



User manual  
Instrukcja obsługi  
Bedienungsanleitung  
Инструкция по эксплуатации  
Manuale d'uso  
Manuel de l'Utilisateur

Manual de usuario  
Handleiding  
Naudojimo instrukcija  
Návod k obsluze  
Használati utasítás  
Manual utilizare

# Bastiaan

Baby car seat

Fotelik smochodowy

Kindersitz

Детское автокресло

Seggiolino auto per bambini

Siège-auto bébé

Silla de coche

Autostoeltje

Automobiliné kéduté

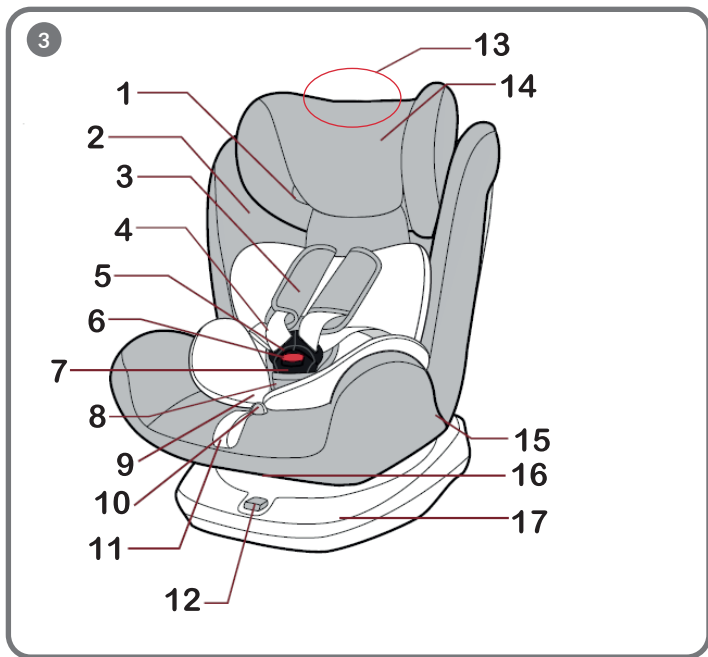
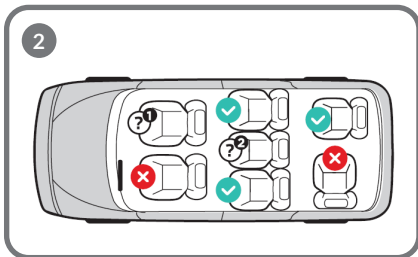
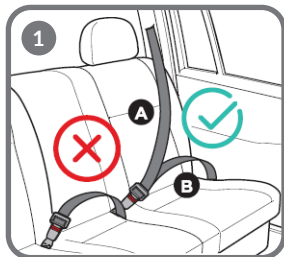
Autosedačka

Autós gyermekülés

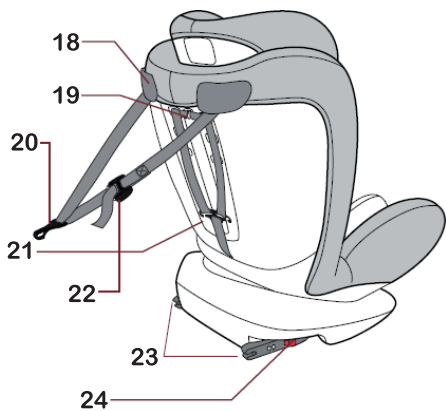
Scaun auto



[www.lionelo.com](http://www.lionelo.com)

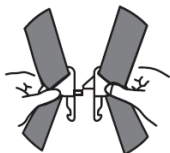


3

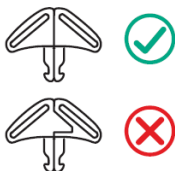


4

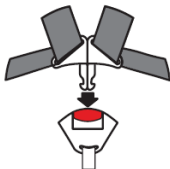
1



2

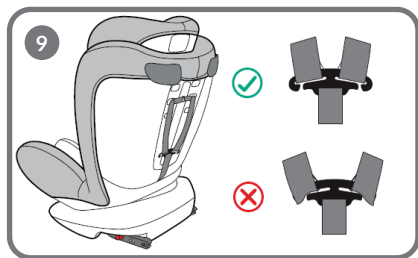
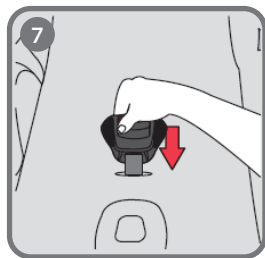
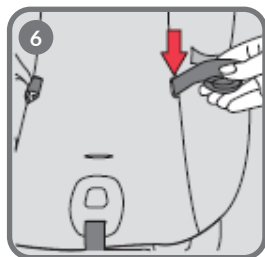
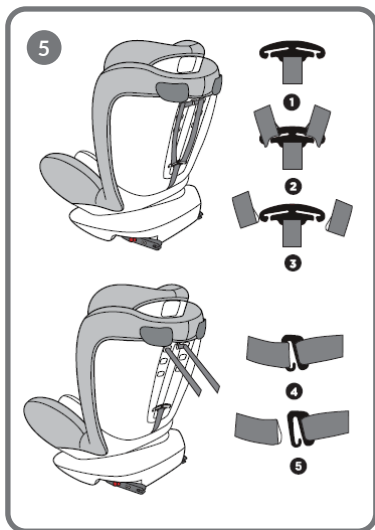


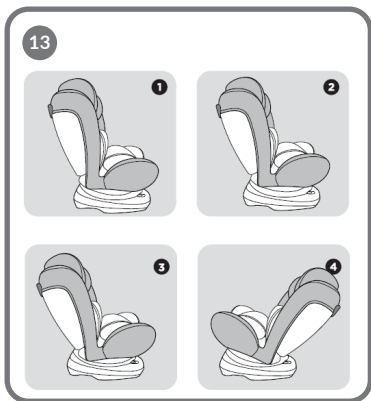
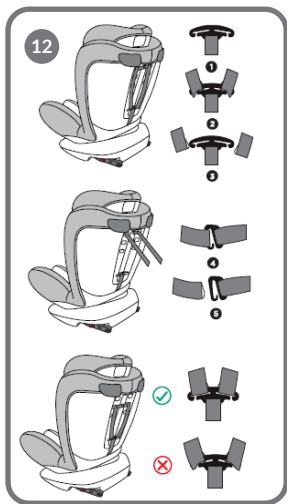
3

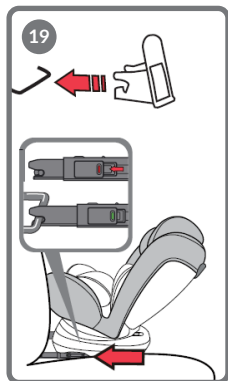
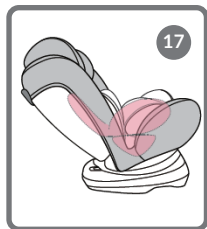
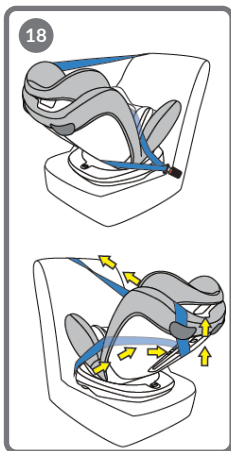
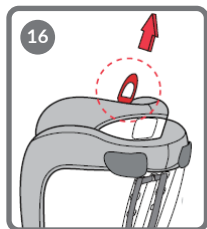
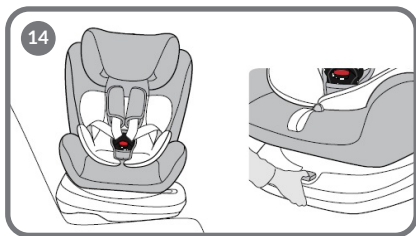


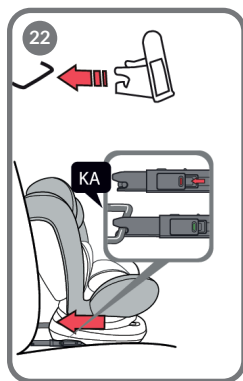
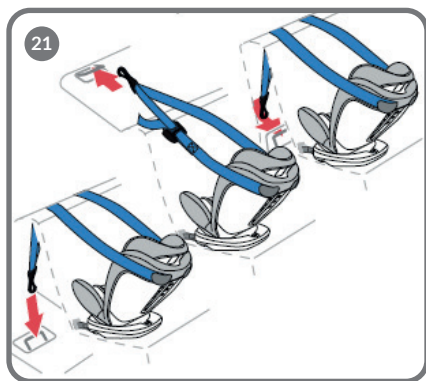
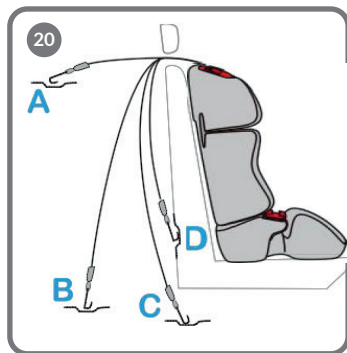
4

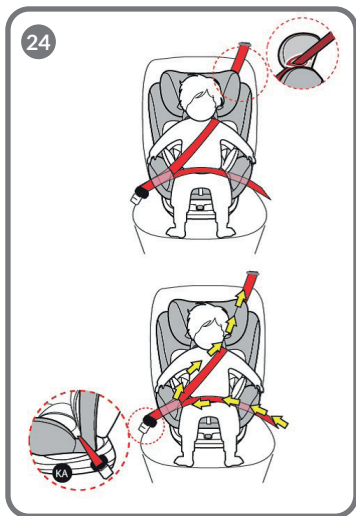
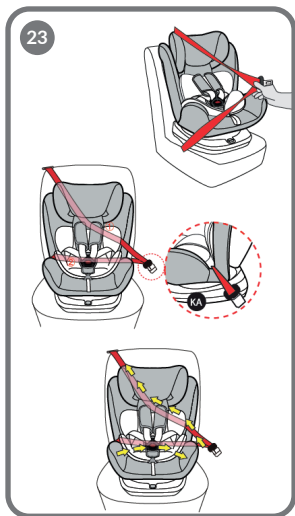














## NOTICE ATTENTION

The child restraint belongs to the categories 'universal'. Approved in accordance with UN Regulation No. 44, series of amendments 04, for general vehicle use and suitable for mounting on most car seats. Correct installation is possible if the vehicle manufacturer has stated in the vehicle's instruction manual that the vehicle is suitable for the installation of 'universal' child restraints for this age group. This child restraint has been classified as 'universal' under more demanding conditions in relation to conditions applying to previous designs that do not have this information. In case of doubt, consult the manufacturer or the retailer of the device.

**Suitable for installation only if type-approved vehicles are equipped with three-point seat belts fitted with a retractor that has been approved in accordance with UN Regulation No. 16 or other equivalent standards.**

### Information about the ISOFIX system:

**NOTE!** 1. This is an ISOFIX CHILD RESTRAINT SYSTEM. It is approved in accordance with UN Regulation No. 44, 04 series of amendments for general use on vehicles equipped with ISOFIX anchorages.

2. It fits vehicles with positions approved as ISOFIX positions (according to the vehicle's instruction manual) depending on the child seat category and attachment.

3. ISOFIX weight group and size class for which the device is intended:

E for group 0+

### CATEGORY "SEMI-UNIVERSAL"

This child restraint system is classified for use in the "semi-universal" category and is suitable for installation in the following cars:

CAR	FRONT		REAR	
	OUTER	CENTRE	OUTER	CENTRE
(MODEL)	NO	NO	YES	NO

See the user manual for a list of models. This device can also be installed in seating positions in other car models. If in doubt, consult the device manufacturer or

retailer. Rearward-facing installation: do not install the device on seats equipped with active front airbags.

### **Dear customer!**

Should you have any remarks or questions concerning the product, please do not hesitate to contact us: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

Before you use the child safety seat for the first time, please read this manual carefully.

**The product is allowed for ECE R44/04 as the safety seat for weight categories 0+, I, II and III (0-36kg).**

**A failure to follow the manual may lead to accidents. The product must always be used and installed in the way described in this manual.**

### **Producer:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Poland

## **IMPORTANT**

Please read this manual before the first use and keep it. The manual provides a description on how to assemble the safety seat properly. An unsuitable assembly may pose a threat to child's health. The manufacturer shall not be held responsible for potential hazards caused by unsuitable assembly of the safety seat.



1. This safety seat is intended for weight categories (groups) 0+, I, II i III, which means that it can be used by children whose weight does not exceed 36 kg (aged up to 11).

<b>0+ weight group:</b>	<b>0-13kg</b>
<b>I weight group:</b>	<b>9-18kg</b>
<b>II weight group:</b>	<b>15-25kg</b>
<b>III weight group:</b>	<b>22-36kg</b>
2. The safety seat is intended for vehicles equipped with 3-point safety seats granted a certificate of approval in accordance with the Regulations no. 16 ECG/UN or other equivalent standards.
3. Rearward-facing installation: do not install the device on seats equipped with active front airbags.

4. All safety seat belts must be tight, adapted to child's body and must not be twisted.
5. All lap belts must be carried low so that the child's pelvis is properly supported.
6. Buckles must be done up properly and securely. In case of emergency, a proper assembly of buckles lets you take the child out of the safety seat easily.
7. The device must be replaced if subject to rapid loads during accident.
8. Do not modify the product in any way.
9. Avoid situations in which the safety seat is exposed to direct sunlight. Otherwise it may heat up and in effect cause the child to scald itself.
10. Do not leave the child in the safety seat unattended.
11. Make sure the luggage and other items which may lead to injuries in case of accident have been secured.
12. Do not use the safety seat without material cover. Do not replace the cover with other than recommended by the manufacturer. The cover is an integral part of the safety seat.
13. The safety seat must be used in the car only.
14. It is forbidden to place any items on the child's safety seat.
15. Hard elements and plastic parts of the child holding device must be placed and installed in a way that they are not trapped by a movable seat and vehicle door during regular operation of the vehicle.
16. Before every travel, make sure the safety seat has been properly and securely mounted.
17. During the travel, the safety seal must be properly attached to the car's seat by means of the car safety belt or ISOFIX and Top Tether, even when there is no child.
18. Do not use load bearing points of contact other than those described in the instructions and marked on the child restraint
19. For rearward facing installation: do not install the child seat on seats with airbags.
20. Install the rearward-facing seat if the child weighs less than 9 kg

**CAUTION! Never use the safety seat with 2-point seat belts.**

**Fig. 1,2**

-  Suitable position of the safety seat in the car
-  Not suitable position of the safety seat in the car



**?1** Place the safety seat facing forward. Do not place the safety seat on the passenger's front seat when the passenger's airbag is active

**?2** Do not place the safety seat on the seat with 2-point seat belts.

## SAFETY SEAT OUTLINE (fig. 3)

- |                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Belt guide                      | 13. Headrest height adjustment     |
| 2. Safety seat cover               | 14. Headrest                       |
| 3. Arm pad                         | 15. Red and blue belt guide        |
| 4. Shoulder belt                   | 16. Tilting handle                 |
| 5. Buckle clasp                    | 17. Base                           |
| 6. Red button                      | 18. Blue belt guide                |
| 7. Buckle                          | 19. Buckle                         |
| 8. Crotch pad                      | 20. Upper fastening belt TOPTETHER |
| 9. Reduction pad                   | 21. Metal buckle                   |
| 10. Belt tension adjustment button | 22. Belt adjustment                |
| 11. Tension adjustment belt        | 23. ISOFIX arms                    |
| 12. Rotation button                | 24. ISOFIX button                  |

## SAFETY SEAT BELTS

### To fasten belts in the safety seat:

1. Connect belt clasps together.
2. Make sure the connection is proper.
3. Insert them into the fastening, you will hear a distinctive click.
4. Make sure the belts have been properly tightened and are not twisted. To undo the belts, press the red button (fig. 4).

### To disassemble 5-point belts of the safety seat:

1. Press the red button and loosen the belts.
2. Remove the loose belts from the connectors in the back of the safety seat (fig. 5).
3. Take the belts from the safety seat through holes.
4. Remove arm pads.
5. Roll up shoulder belts and place them in the safety seat holes (fig. 6).
6. Loosen the crotch belt, take the buckle located under the safety seat and remove the belt. Pull the crotch belt and pull through the hole (fig. 7, 8).

To assemble the belts again, retake the actions above in reversed order. Make sure the belts have been properly inserted in the buckles and are not twisted (fig. 9).

### **Safety seat belts tension adjustment**

1. Make sure the safety seat belts fit tight to the child's body and are not twisted.
2. To tighten the belts, pull the shoulder belts upwards and pull the tension adjustment belt at the same time (fig. 10).
3. To loosen the belts and adjust their length, press the button between the child's legs and pull the shoulder arms. Make sure you pull the belts, not shoulder pads (fig. 11).

### **Safety seat belts height adjustment**

1. A suitable belts height assures increased comfort and safety of your child. The height must be adapted in a way that two fingers fit between the child and belts.
2. To adjust the height, loosen the belts and remove them from the buckles in the back of the safety seat.
3. Take the shoulder belts out through the safety seat holes and insert in holes at relevant height.
4. Assemble the belts in buckles again (fig. 12).

## **REMOVING COVER**

1. Remove 5-point belts of the safety seat.
2. Remove the cover from the base and backrest.
3. Set a top position of the headrest.
4. Remove the cover.

To apply the cover again, retake the aforesaid actions in reversed order.

**NOTE:** Never use the safety seat without the cover.

## **SAFETY SEAT INCLINATION**

The safety seat may be positioned at three inclination angles and in the lying position (fig. 13).

To incline the safety seat, grab the handle located between the safety seat and base, and set in a required position.

To adjust the lying position, press the rotation button, turn the safety seat by 180° and then set the lying position of the backrest.

The second level is intended for children whose weight is 15-36kg, while the third level 9-18kg.

## **SAFETY SEAT ROTATION**

Before rotate the seat, loosen TopTether

To rotate the safety seat, press the rotation button and rotate the safety seat (fig. 14).

**CAUTION:** Before the travel, make sure the safety seat has been locked and cannot rotate on its own.

## **HEADREST HEIGHT**

The headrest must be positioned at the height which assures that shoulder belts are at the height of child's shoulders (fig. 15):

**A. TOO LOW**

**B. TOO HIGH**

**C. OK**

To adjust the headrest height, pull the adjustment handle along with the headrest (fig. 16).

## **HOW TO ASSEMBLE SAFETY SEAT IN THE CAR GROUP 0+ (up to 13 kg)**

For this weight group the safety seat is assembled in a rear-facing position, with horizontal position of the backrest and with the use of car seatbelts or ISOFIX and TOPTETHER system.

### **Assembly with 5-point safety seat belts and car belts (fig. 17, 18)**

- 1.** Pull the car belt and carry the hip part through the blue guide under the reduction pad.
- 2.** Carry the shoulder part of the car belt through the blue guide in the back of the safety seat.
- 3.** Fasten the belt, tighten it and make sure it is not twisted.

**If in doubt about this point, please contact the manufacturer.**

### **Assembly with ISOFIX system**

**Before installing, read the vehicle's instruction manual.**

- 1.** Press ISOFIX button to pull out the arms. Insert the arms into ISOFIX handles in the car.

2. You will hear a distinctive click, which means the fastening is correct. On both arms the indicator should be green (fig. 19).
3. Take out the upper fastening belt of the safety seat and attach the hook in one of three positions presented below. Tighten the belt and make sure it has been properly mounted.

### **Assembly of the top belt TOPTETHER**

Connecting the upper strap to the attachment points (fig. 20):

- For most cars, the rear seat is mounted on the rear shelf at the rear window.
- Fitting to the floor of the boot, which is behind the rear seats.
- Fixing just under the seat of the vehicle, you have to put the seat to find the hook.
- Fitting to the rear seats of the vehicle (fig. 21).

Using the upper strap greatly increases the clamping force. The mounting position will vary depending on the vehicle.

### **GROUP I (9-18 kg)**

For this group weight, the child seat is ISOFIX-facing with car belts or car belts only.

**Before installing, read the vehicle's instruction manual.**

#### **Assembly instruction:**

1. Assemble the child seat using ISOFIX (fig. 22):
  - Press the ISOFIX button to extend the arms.
  - Put your shoulders in ISOFIX car holders. You hear a click of a button, indicating a correct fixation. On both shoulders, the indicator should be green.
2. Then use three-point car belts (fig. 23):
  - Fold the shoulder part of the belt between the headrest with the backrest. Place the hip over the red guide.
  - Fasten the belt.
  - Push the seat and pull the car belt.

**If you are installing in cars without ISOFIX, skip the first point.**

### **GROUP II and III (15-36 kg) (fig. 22, 24)**

For weight group 2 and 3 you must disassemble 5-point belts of the safety seat.

1. Assemble the child seat using ISOFIX:
  - Press the ISOFIX button to extend the arms.
  - Put your shoulders in ISOFIX car holders. You hear a click of a button,

- indicating a correct fixation. On both shoulders, the indicator should be green.
2. Carry the car belt through the red guide on the headrest, and hip part through the red guide beside the seat.
  3. Fasten the belt.
  4. Tighten the car belt.
  5. Make sure the shoulder part goes through the child's collarbone, not a neck. The hip part must be positioned as low of the child's hip as possible.
  6. Adjust the headrest height.

**If you are installing in cars without ISOFIX, skip the first point.**

## **HOOD ASSEMBLY (fig. 25, 26)**

1. Pull the hood over the headrest of the seat
2. Hook the mounting bands on plastic element of the headrest, as in the picture below.

## **MAINTENANCE AND CLEANING**

1. Check for any damage to the safety seat on a regular basis. In case of any irregularities, replace the safety seat immediately.
2. Make sure the safety seat is not exposed to direct sunlight.
3. Covers may be cleaned in warm water with a soap or a soft detergent. Do not dry the covers in the sun.
4. Clean a clasp, safety seat belts and plastic elements with warm water. Do not use any detergents.

**The product has been tested and meets all the requirements of the:  
ECE R44.04**

The pictures are for reference only. The real design of the products may differ from the pictures presented.



## Informacja

### UWAGA

Urządzenie przytrzymujące dla dzieci należy do kategorii „uniwersalnej”. Uzyskało homologację zgodnie z regulaminem ONZ nr 44, seria poprawek 04, do ogólnego zastosowania w pojazdach i nadaje się do instalacji na większości miejsc siedzących w samochodzie. Prawidłowa instalacja jest możliwa, jeśli producent pojazdu oświadczył w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd ten nadaje się do instalacji urządzenia przytrzymującego dla dzieci kategorii „uniwersalnej” dla tej grupy wiekowej. To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało zaklasyfikowane do kategorii „uniwersalne” w bardziej wymagających warunkach w odniesieniu do warunków stosujących się do wcześniejszych projektów, które nie są opatrzone tą informacją. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym urządzenia.

**Nadaje się do instalacji jedynie wówczas, gdy homologowane pojazdy wyposażone są w trzypunktowe pasy bezpieczeństwa wyposażone w zwijacz, które uzyskały homologację zgodnie z regulaminem ONZ nr 16 lub innymi równoważnymi normami.**

### Informacja dotycząca systemu ISOFIX:

**UWAGA!** 1. To jest URZĄDZENIE PRZYTRZYMUJĄCE DLA DZIECI ISOFIX. Uzyskało ono homologację zgodną z regulaminem ONZ nr 44, seria poprawek 04 do ogólnego zastosowania w pojazdach wyposażonych w systemy kotwiczenia ISOFIX.

2. Pasuje ono do pojazdów z pozycjami homologowanymi jako pozycje ISOFIX (zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu) w zależności od kategorii fotelika dla dziecka i mocowania.

3. Grupa wagowa i klasa wielkości ISOFIX, dla której przeznaczone jest urządzenie: E dla grupy 0+

### KATEGORIA „PÓŁUNIWERSALNE”

To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało zaklasyfikowane do użycia w kategorii „półuniwersalne” i nadaje się do zainstalowania na miejscach w następujących samochodach:

SAMOCHÓD	PRZÓD		TYŁ	
	ZEWNĘTRZNE	ŚRODKOWE	ZEWNĘTRZNE	ŚRODKOWE
(MODEL)	NIE	NIE	TAK	NIE

Lista modeli znajduje się w instrukcji obsługi. Urządzenie to może nadawać się do instalacji także na miejscach siedzących w innych modelach samochodów. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym urządzenia. Montaż tyłem do kierunku jazdy: nie instaluj urządzenia na siedzeniach wyposażonych w aktywne przednie poduszki powietrzne.

### Drogi Kliencie!

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

Przed pierwszym użyciem fotelika prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania.

**Produkt jest dopuszczony do ECE R44/04 jako fotelik dla kategorii wagowych 0+, I, II i III (0- 36 kg). Niestosowanie się do instrukcji może prowadzić do nieszczęśliwego wypadku. Produkt musi zawsze być używany i zainstalowany w sposób opisany w niniejszej instrukcji.**

### Producent:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polska

## WAŻNE INFORMACJE

Należy przeczytać tę instrukcję obsługi przed użyciem i zachować. Instrukcja pomoże prawidłowo zamontować fotelik. Nieprawidłowy montaż może stanowić zagrożenie dla zdrowia dziecka. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne zagrożenia spowodowane niewłaściwym montażem fotelika.

1. Niniejszy fotelik przeznaczony jest dla kategorii (grup) wagowych 0+, I, II i III, co oznacza, że mogą z niego korzystać dzieci o wadze do 36 kg (w wieku do 11 lat).

**0+ grupa wagowa: 0-13kg**


- I grupa wagowa: 9-18kg**
- II grupa wagowa: 15-25kg**
- III grupa wagowa: 22-36kg**

2. Fotelik przeznaczony jest do instalacji wyłącznie w pojazdach wyposażonych w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa, posiadające homologację zgodnie z Regulaminem nr 16 EKG / ONZ lub innymi równoważnymi normami.
3. Montaż tyłem do kierunku jazdy: nie instaluj urządzenia na siedzeniach wyposażonych w aktywne przednie poduszki powietrzne.
4. Wszelkie pasy mocujące fotelik powinny być napięte, dostosowane do ciała dziecka oraz nie mogą być poskręcane.
5. Wszystkie taśmy biodrowe powinny przebiegać nisko, tak aby miednica dziecka była mocno przytrzymywana.
6. Należy poprawnie i porządnie spiąć klamry. W razie sytuacji awaryjnych poprawne zabezpieczenie klamer pozwoli na szybkie wydostanie dziecka z fotelika.
7. Urządzenie powinno być wymienione, jeśli zostało poddane gwałtownym obciążeniom podczas wypadku.
8. Nie należy w żaden sposób modyfikować produktu.
9. Należy bezwzględnie unikać sytuacji, w których fotelik jest wystawiony na działanie bezpośrednich promieni słonecznych. W przeciwnym razie może się on nagrzać i w konsekwencji doprowadzić do poparzeń dziecka.
10. Nie pozostawiaj dziecka w foteliku bez nadzoru.
11. Należy zadbać o to, by bagaż oraz inne przedmioty mogące spowodować obrażenia ciała w przypadku kolizji pojazdu, były odpowiednio zabezpieczone.
12. Nie należy używać fotelika bez jego pokrycia materiałowego. Nie należy wymieniać pokrycia na inne niż zalecane przez producenta. Pokrycie stanowi integralną część fotelika.
13. Fotelik może być używany wyłącznie w samochodzie.
14. Nie wolno stawiać żadnych przedmiotów na foteliku dla dzieci.
15. Twarde elementy oraz plastikowe części urządzenia przytrzymującego dla dzieci należy umieścić i zainstalować w taki sposób, by w normalnych warunkach eksploatacji pojazdu nie mogły zostać uwiecznione przez przesuwne siedzenie lub drzwi pojazdu.
16. Przed każdą podróżą należy upewnić się, że fotelik jest prawidłowo i pewnie zamocowany.

17. Podczas jazdy fotelik powinien być pewnie przymocowany do siedzenia pojazdu za pomocą pasa samochodowego lub ISOFIX i Top Tether nawet wówczas, gdy nie znajduje się w nim dziecko.
18. Nie używaj innych nośnych punktów styczności niż opisane w instrukcji i oznaczone na urządzeniu przytrzymującym dla dzieci.
19. Przy montażu tyłem do kierunku jazdy: nie instaluj fotelika na siedzeniach wyposażonych w poduszki powietrzne.
20. Instaluj fotelik tyłem do kierunku jazdy jeśli waga dziecka jest niższa od 9 kg.

## **UWAGA! Nigdy nie używaj fotelika z 2-punktowymi pasami bezpieczeństwa.**

### **Rys. 1,2**

-  Prawidłowe umiejscowienie fotelika w samochodzie
-  Nieprawidłowe umiejscowienie fotelika w samochodzie



**?1** Umieszczaj fotelik przodem do kierunku jazdy. Nie należy umieszczać fotelika na przednim siedzeniu pasażera, gdy poduszka powietrzna pasażera jest aktywna.

**?2** Nie umieszczaj fotelika na siedzeniu z 2-punktowymi pasami bezpieczeństwa.

## **SCHEMAT FOTELIKA (rys. 3)**

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1. Prowadnica do pasów                | 14. Zagłówek                                 |
| 2. Pokrycie fotelika                  | 15. Czerwona i niebieska prowadnica do pasów |
| 3. Nakładka pod ramiona               | 16. Uchwyt odchylający                       |
| 4. Pas ramienny                       | 17. Podstawa                                 |
| 5. Zatrask klamry                     | 18. Niebieska prowadnica do pasów            |
| 6. Czerwony przycisk                  | 19. Sprzączka                                |
| 7. Klamra                             | 20. Górny pas mocujący TOPTETHER             |
| 8. Nakładka krokowa                   | 21. Metalowa sprzączka                       |
| 9. Nakładka redukcyjna                | 22. Regulator paska                          |
| 10. Przycisk regulacji napięcia pasów | 23. Ramiona ISOFIX                           |
| 11. Pas regulujący naciągnięcie       | 24. Przycisk ISOFIX                          |
| 12. Przycisk obrotu                   |  |
| 13. Regulacja wysokości zagłówek      |  |

## PASY FOTELIKA

### Aby zapiąć pasy w foteliku:

1. Połącz klamry pasów.
2. Upewnij się, że są prawidłowo połączone.
3. Włóż je do zapięcia, pojawi się charakterystyczne kliknięcie.
4. Upewnij się, że pasy są prawidłowo naciągnięte i nieposkręcane. Rozpiąć pasy można przez naciśnięcie czerwonego przycisku (rys. 4).

### Aby zdemontować 5-punktowe pasy fotelika:

1. Wciśnij czerwony przycisk i poluzuj pasy.
2. Z tyłu fotelika zdejmij poluzowane pasy z łączników.
3. Wyciągnij pasy z fotelika przez otwory (rys. 5).
4. Zdejmij nakładki na ramiona.
5. Zwiń pasy ramienne i umieść w otworach w foteliku (rys. 6).
6. Poluzuj pas krokowy, wyciągnij sprzączkę spod fotelika i zdejmij z niego pas. Pociągnij za pas krokowy i przeciągnij przez otwór (rys. 7,8).

Aby ponownie zamontować pasy, powtórz powyższe czynności w odwrotnej kolejności. Upewnij się, że pasy są dobrze umieszczone w sprzączkach oraz że nie są poskręcane (rys. 9).

### Regulacja napięcia pasów fotelika

1. Upewnij się, że pasy fotelika przylegają ściśle do ciała dziecka i że nie są poskręcane.
2. Aby napiąć pasy, pociągnij pasy ramienne do góry i jednocześnie pociągnij pasek regulujący napięcie (rys. 10).
3. Aby poluzować pasy i wyregulować ich długość, wciśnij przycisk znajdujący się między nogami dziecka i pociągnij za naramienne pasy. Upewnij się, że ciągniesz za pasy, a nie za nakładki naramienne (rys. 11).

### Regulacja wysokości pasów fotelika

1. Prawidłowa wysokość pasów zapewnia największy komfort i bezpieczeństwo dla dziecka. Wysokość powinna być taka, żeby zmieściły się dwa palce między dzieckiem a pasami.
2. Aby wyregulować wysokość, poluzuj pasy i zdejmij je ze sprzączek z tyłu fotelika.

3. Wyciągnij pasy ramienne przez otwory w foteliku i włóż w otwory na odpowiedniej wysokości.
4. Zamontuj ponownie pasy w sprzączkach (rys. 12).

## ZDEJMOWANIE POKRYCIA

1. Zdejmij 5-punktowe pasy fotelika.
2. Zdejmij pokrycie z podstawy i oparcia.
3. Ustaw zagłówek w najwyższej pozycji.
4. Ściągnij pokrycie.

Aby ponownie nałożyć pokrycia, powtórz powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

**UWAGA:** Nigdy nie używaj fotelika bez pokrycia.

## POCHYLENIE FOTELIKA

Fotelik może być ustawiony w trzech kątach nachylenia oraz w pozycji leżącej (rys. 13).

Aby odchylić fotelik, chwyć za uchwyt znajdujący się między fotelikiem a podstawą i utóż w żądanej pozycji.

Aby ustawić fotelik w pozycji leżącej, wciśnij przycisk obrotu, obróć fotelik o 180° i wtedy ustaw oparcie w pozycji leżącej.

Poziom drugi jest przeznaczony dla dzieci o wadze 15-36 kg, a trzeci 9-18 kg.

## OBRÓT FOTELIKA

Przed obróceniem fotelika należy poluzować TOPTETHER

Aby obrócić fotelik, wciśnij przycisk obrotu i obróć fotelik (rys. 14).

**UWAGA:** Przed jazdą upewnij się, że fotelik jest zablokowany i samoczynnie się nie obraca.

## WYSOKOŚĆ ZAGŁÓWKA

Zagłówek powinien być ustawiony na takiej wysokości, żeby pasy naramienne były na wysokości ramion dziecka (rys. 15):

**A. ZA NISKO**

**B. ZA WYSOKO**

**C. PRAWIDŁOWO**

Aby ustawić wysokość zagłówek, pociągnij za uchwyt regulacji razem z zagłówkiem (rys. 16).

# INSTRUKCJA MONTAŻU FOTELIKA W SAMOCHODZIE

## GRUPA 0+ (do 13 kg)

Dla tej grupy wagowej fotelik jest montowany tyłem do kierunku jazdy, w pozycji leżącej oparcia oraz z użyciem pasów samochodowych albo systemu ISOFIX i TOPTETHER.

### Montaż z 5-punktowymi pasami fotelika oraz pasami samochodowymi (rys. 17, 18)

1. Pociągnij za pas samochodowy i przeprowadź część biodrową przez niebieską prowadnicę pod wkładką redukcijną.
2. Przeprowadź część ramienną pasa samochodowego przez niebieską prowadnicę z tyłu fotelika.
3. Przypnij pas, naciągnij go i upewnij się, że nie jest poskręcany.

**W razie wątpliwości odnośnie tego punktu należy skontaktować się z producentem.**

### Montaż z systemem ISOFIX i pasem TOPTETHER

**Przed przystąpieniem do instalacji należy zapoznać się z instrukcją obsługi pojazdu.**

1. Wciśnij przycisk ISOFIX, aby wysunąć ramiona.
2. Włóż ramiona do uchwytów ISOFIX w samochodzie. Usłyszysz charakterystyczne kliknięcie, oznaczające poprawne zamocowanie. Na obydwu ramionach wskaźnik powinien być zielony (rys. 19).
3. Wyciągnij górny pas mocujący fotelika i przymocuj hak w jeden z trzech pozycji pokazanych poniżej. Naciągnij pas i upewnij się, że jest poprawnie zamocowany.

### Instalacja górnego paska TOPTETHER

Łączenie górnego paska do punktów mocowania (rys. 20):

- Dla większości samochodów, fotelik na tylnym siedzeniu, mocowanie na tylnej półce przy tylnej szybie.
- Mocowanie do podłogi bagażnika, która znajduje się za tylnymi siedzeniami.
- Mocowanie tuż pod siedzeniami pojazdu, trzeba położyć siedzenia aby znaleźć zaczep.
- Mocowanie do tylnych siedzeń pojazdu (rys. 21).

Korzystanie z górnego paska, znacznie zwiększa siłę mocującą. Pozycja mocowania będzie różnić się w zależności od pojazdu.

## **GRUPA I (9-18 kg)**

Dla tej grupy wagowej fotelik montowany jest przodem do kierunku jazdy z użyciem systemu ISOFIX razem z pasami samochodowymi lub tylko przy użyciu pasów samochodowych.

**Przed przystąpieniem do instalacji należy zapoznać się z instrukcją obsługi pojazdu.**

### **Instrukcja montażu:**

1. Zamontuj fotelik przy użyciu systemu ISOFIX (rys. 22):
  - Wciśnij przycisk ISOFIX, aby wysunąć ramiona.
  - Włóż ramiona do uchwytów ISOFIX w samochodzie. Usłyszysz charakterystyczne kliknięcie, oznaczające poprawne zamocowanie. Na obydwu ramionach wskaźnik powinien być zielony.
2. Następnie użyj trzypunktowych pasów samochodowych (rys. 23):
  - Przełóż część ramienną pasa między zagłówkiem a oparciem. Część biodrową przełóż przez czerwoną prowadnicę przy siedzisku.
  - Zapnij pas.
  - Dociśnij fotelik i naciągnij pas samochodowy.

**W przypadku montażu w samochodach bez systemu ISOFIX pominąć pierwszy punkt.**

## **GRUPA II i III (15-36 kg) (rys. 22, 24)**

Dla grupy wagowej 2 i 3 należy zdemontować 5-punktowe pasy fotelika.

1. Zamontuj fotelik przy użyciu systemu ISOFIX:
  - Wciśnij przycisk ISOFIX, aby wysunąć ramiona.
  - Włóż ramiona do uchwytów ISOFIX w samochodzie. Usłyszysz charakterystyczne kliknięcie, oznaczające poprawne zamocowanie. Na obydwu ramionach wskaźnik powinien być zielony.
2. Pociągnij pas samochodowy przez czerwoną prowadnicę na zagłówku, a część biodrową przez czerwoną prowadnicę przy siedzisku.
3. Zapnij pas.
4. Naciągnij pas samochodowy.
5. Upewnij się, że część ramienna przechodzi przez obojczyk dziecka, a nie szyję. Część biodrowa powinna się znajdować jak najniżej biodra dziecka.
6. Wyreguluj odpowiednią wysokość zagłówka.

**W przypadku montażu w samochodach bez systemu ISOFIX pominąć pierwszy punkt.**



## **MONTAŻ DASZKU (rys. 25, 26)**

1. Naciągnij daszek za zagłówek fotelika
2. Zaczep gumki montażowe za plastikowy element zagłówek, jak na zdjęciu poniżej.

## **KONSERWACJA I CZYSZCZENIE**

1. Regularnie sprawdzaj, czy fotelik nie został uszkodzony. W razie jakichkolwiek nieprawidłowości, fotelik powinien zostać niezwłocznie wymieniony.
2. Unikaj wystawiania fotelika na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
3. Pokrycia mogą być czyszczone w ciepłej wodzie z użyciem mydła lub delikatnego detergentu. Nie susz pokryć na słońcu.
4. Klamrę, pasy fotelika oraz plastikowe elementy czyść ciepłą wodą. Nie używaj żadnych detergentów..

**Produkt był testowany oraz spełnia wszystkie wymagania normy:  
ECE R44.04**

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach

DE

## **BEACHTEN WARNUNG**

Die Kinderrückhalteeinrichtung gehört zu den Kategorien „universal“. Zugelassen gemäß UN-Regelung Nr. 44, Änderungsreihe 04, für den allgemeinen Fahrzeuggebrauch und zum Einbau in die meisten Autositze geeignet. Ein korrekter Einbau ist möglich, wenn Der Fahrzeughersteller hat in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs angegeben, dass das Fahrzeug für den Einbau von „universellen“ Rückhaltesystemen für Kinder dieser Altersgruppe geeignet ist. Diese Rückhaltevorrichtung für Kinder wurde im Vergleich zu früheren Konstruktionen, die diese Informationen nicht enthalten, unter erschwerten Bedingungen als „universell“ eingestuft. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des Geräts.

**Nur zum Einbau geeignet, wenn typpgenehmigte Fahrzeuge mit Dreipunkt-Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die mit einem gemäß der UN-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen genehmigten Aufroller ausgestattet sind.**

### **Information über das ISOFIX-System für:**

**ACHTUNG!** 1. Dies ist ein ISOFIX-KINDERSICHERUNGSSYSTEM. Es ist gemäß der Änderungsserie UN-Regelung Nr. 44, 04 für den allgemeinen Gebrauch an Fahrzeugen mit ISOFIX-Verankerungen zugelassen.

2. Es passt für Fahrzeuge mit Positionen, die als ISOFIX-Positionen (gemäß der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs) in Abhängigkeit von der Kindersitzkategorie und der Befestigung genehmigt wurden.

3. ISOFIX-Gewichtsgruppe und Größenklasse, für die das Gerät bestimmt ist:  
E für Gruppe 0+

### **KATEGORIE „SEMI-UNIVERSAL“**

Dieses Kinderrückhaltesystem ist zur Verwendung in der Kategorie „semi-universal“ klassifiziert und zum Einbau in folgende Fahrzeuge geeignet:

<b>AUTO</b>	<b>VORNE</b>		<b>HINTEN</b>	
	<b>Außen</b>	<b>Mitte</b>	<b>Außen</b>	<b>Mitte</b>
<b>(Modell)</b>	<b>Nein</b>	<b>Nein</b>	<b>Ja</b>	<b>Nein</b>

Eine Liste der Modelle finden Sie im Benutzerhandbuch. Dieses Gerät kann auch in Sitzpositionen anderer Fahrzeugmodelle installiert werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Gerätehersteller oder -händler.

Nach hinten gerichtete Installation: installieren Sie das Gerät nicht auf Sitzen mit aktiven vorderen Airbags.

### **Sehr geehrte Kunden!**

Falls Sie Anmerkungen oder Fragen zum gekauften Produkt haben, nehmen Sie mit uns Kontakt auf: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

**Das Produkt ist für ECE R44/04 als Sitz für die Gewichtsklasse II und III (0-36 kg) zugelassen. Falsche Verwendung kann zu unglücklichen Unfällen führen. Das Produkt sollte so angewendet und montiert werden, wie es in der Anleitung steht.**

## Hersteller:

BrandLine Group Sp. z o. o.  
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

## WICHTIGE INFORMATIONEN

Die Anleitung muss vor Gebrauch gelesen und anschließend aufgehoben werden. Die Gebrauchsanweisung hilft Ihnen, den Sitz richtig zu montieren. Falsche Montage kann zu gefährlichen Verletzungen bei dem Kind führen. Der Hersteller haftet nicht für möglich entstandene Schäden, welche aufgrund falscher Montage entstanden sind.

1. Dieser Sitz ist für die Gewichtsklassen (Gruppen) 0+, I, II und III konzipiert und kann von Kindern mit einem Gewicht von bis zu 36 kg (bis 11 Jahre) verwendet werden.  
**0+ Gewichtsguppe: 0-13kg**  
**I Gewichtsguppe: 9-18kg**  
**II Gewichtsguppe: 15-25kg**  
**III Gewichtsguppe: 22-36kg**
2. Der Sitz darf nur in Fahrzeugen eingebaut werden, die mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die gemäß der UN / ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassen sind.
3. Nach hinten gerichtete Installation: installieren Sie das Gerät nicht auf Sitzen mit aktiven vorderen Airbags.
4. Alle Sicherheitsgurte sollten eng an den Körper des Kindes angepasst sein und dürfen nicht verdreht werden.
5. Alle Hüftgurte sollten tief laufen, damit das Becken des Kindes festgehalten wird.
6. Es ist notwendig, die Schnallen richtig und fest zu befestigen. In Notsituationen kann das Kind durch korrekte Sicherung der Schnallen schnell vom Sitz entfernt werden..
7. Der Sitz sollte ausgetauscht werden, wenn es während eines Unfalls starken Belastungen ausgesetzt wurde.
8. Verändern Sie das Produkt in keiner Weise.
9. Vermeiden Sie unbedingt Situationen, in denen der Sitz direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Andernfalls kann es heiß werden und zu Verbrennungen bei dem Kind führen.
10. Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt im Sitz.

11. Es muss sichergestellt sein, dass Gepäck und andere Gegenstände, die während eines Verkehrsunfalls zu Verletzungen führen können, ordnungsgemäß gesichert sind.
12. Verwenden Sie den Sitz nicht ohne Materialbezug. Ersetzen Sie die Abdeckung nicht durch andere als vom Hersteller empfohlene. Der Bezug ist ein fester Bestandteil des Sitzes.
13. Der Sitz kann nur im Auto verwendet werden.
14. Legen Sie keine Gegenstände auf den Kindersitz.
15. Die harten Teile und Kunststoffteile der Kinderrückhalteeinrichtung sind so einzubauen und einzusetzen, dass es nicht zu Reibungen während der Fahrt kommen kann, die zu möglichen Verletzungen führen könnten.
16. Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass der Sitz ordnungsgemäß und sicher befestigt ist.
17. Während der Fahrt sollte der Sitz mit Hilfe eines Autogürtel oder ISOFIX und Top Tether sicher am Fahrzeugsitz befestigt sein auch wenn sich das Kind nicht darin befindet.
18. Verwenden Sie keine anderen tragenden Berührungspunkte als die in der Anleitung beschriebenen und auf der Kindersicherung angegebenen.
19. Bei nach hinten gerichteter Installation: Installieren Sie den Kindersitz nicht auf Sitzen mit Airbags.
20. Installieren Sie den nach hinten gerichteten Sitz, wenn das Kind weniger als 9 kg wiegt.

**ACHTUNG! Verwenden Sie niemals einen Sitz mit 2-Punkt-Sicherheitsgurten.**

**Abb. 1, 2**



Korrekte Positionierung des Sitzes im Auto



Falsche Positionierung des Sitzes im Auto



**?1** Platzieren Sie den Autositz in Fahrtrichtung. Platzieren Sie den Sitz nicht auf dem Beifahrersitz, wenn der Beifahrer-Airbag aktiv ist.

**?2** Verwenden Sie den Sitz nicht, wenn nur ein 2-Punkte-Sicherheitsgurt vorhanden ist.

## KINDERSITZ SCHEMA (Abb. 3)

1. Riemenführung
2. Autositzbezug
3. Schulterpolster
4. Schultergurt
5. Schnallenverschluss
6. Rote Taste
7. Schnalle
8. Schrittpolster
9. Reduzierkappe
10. Taste zur Einstellung der Riemenspannung
11. Riemenspannung einstellen
12. Knopf drehen
13. Höhenverstellung der Kopfstütze
14. stützen
15. Rote und blaue Riemenführung
16. Schwenkgriff
17. Basis
18. B Blaue Riemenführung
19. Schnalle
20. TOPTETHER oberer Befestigungsgurt
21. Metallschnalle
22. Riemenversteller
23. ISOFIX-Arme
24. ISOFIX-TasteX

## SITZGURTE

### Sicherheitsgurte anlegen:

1. Gurtschnallen verbinden.
2. Stellen Sie sich, dass sie sich korrekt verbunden haben.
3. Führen Sie in diese in die Führung ein. Sie hören ein charakteristisches Klickgeräusch.
4. Stellen Sie sicher, dass die Gurte ausreichend Spannung haben und nicht verdreht sind. Die Gurte werden mit dem roten Knopf wieder geöffnet (Abb. 4).

### Um den 5-Punkte Gurt zu lösen:

1. Drücken Sie den roten Knopf und lockern Sie die Gurte.
2. Nehmen Sie die Gurte an der Rückseite des Sitzes ab (Abb. 5).
3. Ziehen Sie die Sitzgurte durch die Öffnungen
4. Nehmen Sie die Schulterpolster ab.
5. Rollen Sie die Schultergurte zusammen und führen diese in die Öffnung im Sitz (Abb. 6).
6. Lockern Sie den Schrittgurt, ziehen Sie die Schnalle unterhalb des Sitzes heraus und entfernen Sie aus dieser den Gurt. Ziehen Sie an dem Schrittgurt und ziehen Sie diesen durch die Öffnung (Abb. 7, 8).

Um die Gurte wieder anzubringen, wiederholen Sie die Tätigkeiten in der umgekehrten Reihenfolge. Stellen Sie sicher, dass die Gurte sich ordnungsgemäß in den Schnallen befinden und diese nicht verdreht sind (Abb. 9).

### **Einstellung der Gurtspannung**

1. Stellen Sie sicher, dass die Sicherheitsgurte eng am Körper des Kindes anliegen und nicht verdreht sind.
2. Um die Sicherheitsgurte enger anzuziehen, ziehen Sie die Schultergurte nach oben und gleichzeitig den Spannungseinstellgurt (Abb. 10).
3. Um die Gurte zu lösen und ihre Längen zu verstellen, drücken Sie den Knopf zwischen den Beinen des Kindes und ziehen Sie die Schultergurte. Stellen Sie sicher, dass Sie an den Gurten ziehen, nicht an den Schulterpolstern (Abb. 11).

### **Einstellung der Höhe der Sicherheitsgurte**

1. Die richtige Höhe der Gurte bietet dem Kind höchsten Komfort und Sicherheit. Die Höhe sollte so sein, dass zwei Finger zwischen Kind und Gurten passen.
2. Um die Höhe zu regulieren, lösen Sie die Gurte und nehmen Sie diese aus der Schnalle am hinteren Teil des Sitzes ab.
3. Ziehen Sie die Schultergurte aus Führung in dem Sitz heraus und legen Sie diese in die Führung in der entsprechenden Höhe.
4. Montieren Sie die Gurte wieder an der Schnalle fest (Abb. 12).

## **ABNEHMEN DES BEZUGS**

1. Nehmen Sie die 5-Punkte Sicherheitsgurte des Sitzes ab.
2. Nehmen Sie den Bezug vom Sitz (Aufsatz) und den Armlehnen ab.
3. Stellen Sie die Kopfstütze in die höchste Position ein.
4. Nehmen Sie den Bezug ab.

Um den Bezug erneut anzubringen, wiederholen Sie die oben aufgeführten Tätigkeiten in der umgekehrten Reihenfolge.

**ACHTUNG:** Nutzen Sie den Kindersitz niemals ohne Bezug.

## **SITZ ZURÜCKSTELLEN**

Der Sitz kann in 3 unterschiedlichen Neigungswinkeln sowie in der Liegeposition eingestellt werden (Abb. 13).

Um den Sitz zurückzustellen, greifen Sie nach dem Verstellgriff, welcher sich zwischen der Sitzschale und dem Sitz (Aufsatz) befindet und stellen Sie die gewünschte Position ein.

Um den Sitz in die Liegeposition einzustellen, drücken Sie den Drehknopf, drücken Sie den Sitz um 180° nach unten und stellen Sie dann die Lehne in die Liegeposition ein. Die zweite Position ist für Kinder vorhergesehen, die ein Gewicht von 16-36 haben, die dritte für 9-18 kg.

## **DREHEN DES SITZES**

Bevor Sie den Sitz drehen, lösen Sie den TOPTETHER Um den Sitz zu drehen, drücken Sie den Drehknopf und drehen Sie den Sitz (Abb. 14).

**ACHTUNG:** Stellen Sie vor der Fahrt sicher, dass der Sitz blockiert ist und sich nicht selbstständig drehen kann.

## **HÖHE DER KOPFSTÜTZE**

Die Kopfstütze sollte die Höhe haben, dass die Schultergurte auf der Höhe der Schultern sich befinden (Abb. 15):

**A.** zu niedrig

**B.** zu hoch

**C.** ordnungsgemäß

Um die Höhe der Kopfstütze einzustellen, ziehen Sie an dem Regulierungsgriff und gleichzeitig an der Kopfstütze (Abb. 16).

## **BEDIENUNGSANLEITUNG ZUR MONTAGE DES SITZES IM AUTO**

### **GRUPPE 0+ (bis 13 kg)**

Bei dieser Gewichtsgruppe wird der Sitz in der entgegengesetzten Fahrtrichtung, in der Liegeposition sowie mit Benutzen der Autogurte oder mit dem ISOFIX- oder TOPTETHER-System montiert.

### **Montierung mit 5-Punkt- Sicherheitsgurten und Fahrzeuggurten (Abb. 17, 18)**

1. Ziehen Sie am Fahrzeuggurt und anschließend den Hüftteil des Gurtes durch blauer Führung unterhalb des Dämpfungseinglegers.
2. Führen Sie den Schultergurte des Fahrzeuggurts durch die blaue Führung auf der Rückseite des Sitzes.
3. Befestigen Sie den Gurt und stellen Sie sicher, dass er nicht verdreht ist.

**Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller.**

## **Montage mit ISOFIX-System**

**Lesen Sie vor dem Einbau die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs.**

1. Drücken Sie den ISOFIX Knopf, um die Schultern herauszuziehen.
2. Führen Sie die Schultern in die ISOFIX Führung im Fahrzeug ein. Sie hören ein charakteristisches Klicken, was eine korrekte Montage auszeichnet. An beiden Schultern sollte ein grünes Zeichen auf der Anzeige erscheinen (Abb. 19).
3. Ziehen Sie den oberen Befestigungsgurt des Sitzes heraus und montieren Sie den Haken in eine der weiter in der Anleitung drei gezeigten Positionen. Ziehen Sie den Gurt stramm und stellen Sie sicher, dass dieser ordnungsgemäß montiert wurde.

## **Montage des oberen TOPTETHER Gurtes**

Verbinden des oberen Gurtes mit den Befestigungspunkten (Abb. 20):

- Für die Mehrheit aller Autos Sitz auf der Rückbank positionieren, befestigen an der Hutbank an der Heckscheibe.
- Befestigen an dem Kofferraumboden, welcher sich hinter der Rückbank befindet.
- Befestigen unter den Fahrzeugsitzen, um den Befestigungshaken zu finden, müssen die Sitze erst in die Liegeposition runtergeklappt werden.
- Befestigen an der Rückbank des Fahrzeugs (Abb. 21).

Die Verwendung des oberen Gurtes erhöht die Haltekraft. Die Position des Einbaus variiert je nach Fahrzeug.

## **GRUPPE I (9-18 kg)**

Bei dieser Gewichtsguppe wird der Sitz zur Fahrtrichtung mit dem ISOFIX-System und den Fahrzeuggurten oder lediglich nur mit den Fahrzeuggurten montiert.

**Lesen Sie vor dem Einbau die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs.**

**Montage:**

1. Montieren Sie den Sitz mithilfe des ISOFIX Systems (Abb. 22):
  - Drücken Sie den ISOFIX Knopf, um die Schultern herauszuziehen.
  - Führen Sie die Schultern in die ISOFIX Halterung im Fahrzeug ein. Sie hören ein charakteristisches Klicken, was eine korrekte Montage auszeichnet. An beiden Schultern sollte ein grünes Zeichen auf der Anzeige erscheinen.
2. Verwenden Sie dann Dreipunktgurte (Abb. 23):



- Führen Sie den Schultergurt zwischen Kopfstütze und der Rückenlehne durch. Den Hüftgurt führen Sie durch die rote Führung.
- Befestigen Sie den Gurt.
- Drücken Sie den Sitz an und ziehen Sie die Fahrzeuggurte stramm.

**Überspringen Sie beim Einbau in Fahrzeuge ohne ISOFIX den ersten Schritt.**

## **GRUPPE II und III (15-36 kg) (Abb. 22, 24)**

Für die Gewichtsgruppe 2 und 3 müssen die 5-Punkte Sicherheitsgurte demontiert werden.

1. Montieren Sie den Sitz mithilfe des ISOFIX Systems:
  - Drücken Sie den ISOFIX Knopf, um die Schultern herauszuziehen.
  - Führen Sie die Schultern in die ISOFIX Halterung im Fahrzeug ein. Sie hören ein charakteristisches Klicken, was eine korrekte Montage auszeichnet. An beiden Schultern sollte ein grünes Zeichen auf der Anzeige erscheinen.
2. Führen Sie den Fahrzeuggurt durch die rote Führung an der Kopfstütze und den Hüftgurt durch die rote Führung an dem Kindersitz durch.
3. Befestigen Sie den Gurt.
4. Ziehen Sie die Fahrzeuggurte stramm.
5. Stellen Sie sicher, dass der Schultergurt am Schlüsselbein des Kindes verläuft, nicht am Hals. Der Hüftgurt sollte sich so niedrig wie möglich an der Hüfte des Kindes befinden.
6. Regulieren Sie die entsprechende Höhe der Kopfstütze.

**Überspringen Sie beim Einbau in Fahrzeuge ohne ISOFIX den ersten Schritt.**

## **HARTE MONTAGE (Abb. 25, 26)**

1. Ziehen Sie das Visier über die Kopfstütze des Sitzes.
2. Befestigen Sie die Befestigungsgummibänder wie in der Abbildung unten am Kunststoffelement der Kopfstütze.

## **INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG**

1. Prüfen Sie regelmäßig, ob der Sitz beschädigt wurde. Bei Auffälligkeiten sollte der Sitz sofort ersetzt werden.
2. Setzen Sie den Kindersitz keinem direkten Sonnenlicht aus.
3. Der Bezug kann in warmen Wasser mit Seife oder mit einem milden Reinigungsmittel gewaschen werden. Trocknen Sie den Bezug nicht in der Sonne.

4. Die Schnalle, die Sitzgurte sowie alle Plastikelemente können mit warmem Wasser gereinigt werden. Nutzen Sie keine weiteren Reinigungsmittel.

**Das Produkt wurde getestet und entspricht der vorgeschriebenen Norm:  
ECE R44.04**

Die Fotos sind anschaulich, das tatsächliche Aussehen der Produkte kann von den gezeigten Fotos abweichen.

RU

## **УВЕДОМЛЕНИЕ ВНИМАНИЕ**

Детское удерживающее устройство относится к категории «универсальные» и «полууниверсальные». Оно получило оммологацию на основании Правил № 44 ООН с поправками серии 04 для общего использования в транспортных средствах и может устанавливаться на большинстве автомобильных сидений. Правильная установка возможна, если изготовитель транспортного средства заявил в руководстве по эксплуатации транспортного средства, что транспортное средство подходит для установки детских удерживающих устройств категории «универсальные» и «полууниверсальные» для этой возрастной группы. Это детское удерживающее устройство было классифицировано как «универсальная» категория при более жестких условиях по сравнению с более ранними проектами, не содержащими эту информацию. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем или продавцом прибора.

**Подходит для установки только в том случае, если одобренные автомобили оснащены втягивающимся 3-точечным ремнем безопасности, утвержденным в соответствии с Правилom № 16 ООН или другими эквивалентными стандартами.**

**Информация о системе ISOFIX:**

**ВНИМАНИЕ!** 1. Это ДЕТСКОЕ УДЕРЖИВАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО ISOFIX.

Оно имеет имеет омологацию на основании Регламента № 44 серия 04 для общего использования в транспортных средствах, оснащенных системами креплений ISOFIX.

2. В зависимости от категории детского автокресла и крепления, оно подходит для транспортных средств с положениями, утвержденными как позиции ISOFIX (в соответствии с руководством по эксплуатации транспортного средства).

3. Весовая группа и класс размера ISOFIX, для которого предназначено устройство:

Е для группы 0+

### **КАТЕГОРИЯ «ПОЛУУНИВЕРСАЛЬНЫЕ»**

Это удерживающее устройство для детей классифицируется как «полууниверсальное» и подходит для установки на креслах в следующих автомобилях:

АВТОМОБИЛЬ	ПЕРЕД		ЗАД	
	ВНЕШНИЕ	СЕРЕДИНЕ	ВНЕШНИЕ	СЕРЕДИНЕ
(МОДЕЛЬ)	НЕТ	НЕТ	ДА	НЕТ

Список моделей см. В руководстве пользователя. Данное устройство может также использоваться для установки на сиденьях других моделей автомобилей. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем или продавцом прибора. Установка спиной вперед: не устанавливайте устройство на сиденьях с активными передними подушками безопасности.

### **Уважаемый Клиент!**

В случае появления вопросов или комментариев к продукту, который Вы приобрели, пожалуйста свяжитесь с нами: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

Перед первым использованием автокресла тщательно ознакомьтесь с ниже представленной инструкцией по эксплуатации. Неправильное использование продукта может поставить под угрозу жизнь ребёнка.

**Продукт соответствует стандарту ECE R44 / 04 и допущен к использованию в качестве автокресла для весовой категории 0+, I, II и III (0-36 кг).**

**Несоблюдение инструкции может привести к несчастному случаю. Для того чтобы Ваш ребёнок находился в безопасности, автокресло должно быть установлено и использовано в соответствии с данной инструкцией.**

### **Производитель:**

BrandLine Group Sp. из о. о.

ул. А. Kręglewskiego 1, 61-248 Познань, Польша

## **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Перед первым использованием автокресла тщательно ознакомьтесь с ниже представленной инструкцией по эксплуатации и сохраните её для дальнейшего использования. Неправильное использование продукта может поставить под угрозу жизнь ребёнка. Производитель не несёт ответственности за возможные угрозы, появившиеся в результате неправильного использования или монтажа автокресла.

1. Данное автокресло предназначено для весовых категорий (групп) 0+, I, II и III, что означает, что оно может использоваться детьми весом до 36 кг (в возрасте до 11 лет).



<b>0+</b>	<b>весовая группа:</b>	<b>0-13кг</b>
<b>I</b>	<b>весовая группа:</b>	<b>9-18кг</b>
<b>II</b>	<b>весовая группа:</b>	<b>15-25кг</b>
<b>III</b>	<b>весовая группа:</b>	<b>22-36кг</b>

2. Данное кресло подходит только, если транспортные средства оснащены 3-х точечными ремнями безопасности, утверждены ООН/ЕЭК Правило № 16 или другим эквивалентным стандартом.
3. Установка против направления движения: Не устанавливайте устройство на сиденьях, оснащенных активными передними подушками безопасности.
4. Всегда убедитесь, что ремни безопасности натянуты должным образом и не перекручены.
5. Убедитесь, что поясной ремень находится достаточно низко, так как он отвечает за фиксацию таза ребёнка.
6. Следует правильно застёгивать пряжку ремней безопасности. В случае возникновения аварийной ситуации, правильно застёгнутая пряжка позволит быстро извлечь ребёнка из автокресла.

7. Кресло следует заменить, если оно подверглось деформации в результате несчастного случая.
8. Не пытайтесь вносить изменения в конструкцию автокресла.
9. Следует избегать ситуаций, в которых автокресло подвергается влиянию прямых солнечных лучей. В противном случае, оно может нагреться до высокой температуры, и привести к появлению ожогов на теле ребёнка.
10. Не оставляйте ребёнка в автокресле без присмотра.
11. Любой багаж или другие предметы, которые могут привести к травмам в случае столкновения должны быть надлежащим образом закреплены.
12. Кресло не должно использоваться без чехла. Чехол не может быть заменён чем-то другим, а только тем, что рекомендует производитель. Чехол является неотъемлемой частью автокресла.
13. Кресло может быть использовано только в автомобиле.
14. Не ставьте никакие предметы на детское автокресло.
15. Жёсткие предметы и пластмассовые части детского сиденья должны быть расположены таким образом, чтобы не попадать под двигающиеся сиденья и двери автомобиля при его нормальной эксплуатации.
16. Перед началом каждой поездки, убедитесь в правильности установки и функционирования автокресла.
17. По причине безопасности, детское кресло должно быть закреплено в салоне автомобиля при помощи ремней безопасности, даже если во время езды в нём не находится ребёнок.
18. Не используйте несущие точки контакта, кроме тех, которые описаны в инструкциях и отмечены на детском удерживающем устройстве.
19. При установке лицом назад: не устанавливайте сиденье на сиденья со светоотражающими материалами.
20. Установите сиденье, обращенное назад, если ребенок весит менее 9 кг.

**ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте кресла в автомобиле, который оборудован 2-х точечными ремнями безопасности.**

**Рис. 1,2**

-  Правильный монтаж автокресла в автомобиле
-  Неправильный монтаж автокресла в автомобиле



**?1** Устанавливайте автокресло только по направлению движения. Автокресло может быть установлено только после отключения активной подушки безопасности.

**?2** Не устанавливайте автокресло на сиденье, оборудованное 2-х точечными ремнями безопасности.

## СХЕМА АВТОКРЕСЛА (Рис. 3)

- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| 1. Ремень руководство               | 14. Подголовник                           |
| 2. Чехол на сиденье безопасности    | 15. Красный и синий пояс                  |
| 3. Коврик для рук                   | 16. Наклонная ручка                       |
| 4. Плечевой ремень                  | 17. База                                  |
| 5. Пряжка застежка                  | 18. Голубой пояс                          |
| 6. Красная кнопка                   | 19. пряжка                                |
| 7. пряжка                           | 20. Верхний крепежный ремень<br>ТОРТЕТHER |
| 8. Промежностная прокладка          | 21. Металлическая пряжка                  |
| 9. Редукционная колодка             | 22. Регулировка ремня                     |
| 10. Кнопка регулировки натяжения    | 23. ISOFIX руки                           |
| 11. Ремень натяжения                | 24. Кнопка ISOFIX                         |
| 12. Кнопка вращения                 |   |
| 13. Регулировка высоты подголовника |   |

## РЕМНИ АВТОКРЕСЛА

### Чтобы застегнуть ремни автокресла:

1. Соедините вместе лапки пряжки.
2. Убедитесь в правильности их соединения.
3. Вставьте обе лапки в пряжку до появления характерного щелчка.
4. Убедитесь, что ремни натянуты правильно и не перекручены. Для того чтобы расстегнуть пряжку ремней безопасности, нажмите на красную кнопку (Рис. 4).

### Чтобы снять 5-ти точечные ремни безопасности:

1. Нажмите красную кнопку и ослабьте ремни.
2. Отсоедините плечевые ремни от крючков соединительной пластинки (Рис. 5).
3. Вытяните ремни через отверстия.

4. Скрутите ремни и поместите в отверстия в сиденье (Рис. 6).
5. Ослабьте фиксирующий ремень возле промежности, вытяните пряжку из-под кресла и снимите ремень. Потяните за ремень возле промежности и вытяните его через отверстие (Рис. 7,8).

Чтобы установить 5-ти точечный ремень безопасности, выполните те же самые действия в обратном порядке. Убедитесь, что ремни расположены правильно и не перекручены (Рис. 9).

### **Регулировка натяжения ремней автокресла**

1. Убедитесь, что ремни автокресла тесно прилегают к телу ребёнка и они не перекручены.
2. Чтобы натянуть ремни, потяните плечевые ремни вверх, одновременно регулировочный ремень (Рис. 10).
3. Чтобы ослабить ремни и отрегулировать их длину, нажмите на кнопку, которая находится между ногами ребёнка и потяните за плечевые ремни. Убедитесь, что Вы тянете за плечевые ремни, а не за накладки (Рис. 11).

### **Регулировка высоты ремней автокресла.**

1. Правильная высота ремней безопасности обеспечивает высокий комфорт и безопасность ребёнка. Высота должна быть такой, чтобы между ребёнком и ремнями могли поместиться два пальца.
2. Чтобы отрегулировать высоту, ослабьте ремни и снимите их с крючков соединительной пластинки, которые расположены сзади кресла.
3. Вытяните ремни через отверстия спереди спинки. Проденьте ремни обратно в отверстия спинки, находящиеся выше или ниже прежнего.
4. Вновь присоедините ремни к крючкам соединительной пластинки (Рис. 12).

## **СНЯТИЕ ЧЕХЛА**

1. Снимите 5-ти точечные ремни безопасности.
2. Снимите чехол с подкладки и спинки автокресла.
3. Установите подголовник в самой высокой позиции.
4. Снимите чехол.

Чтобы одеть чехол на автокресло, проделайте эти операции в обратном порядке.

**ВНИМАНИЕ:** Никогда не используйте автокресло без чехла.

## НАКЛОН АВТОКРЕСЛА

Автокресло может находиться в трёх позициях наклона, а также в позиции лёжа (Рис. 13).

Чтобы изменить положение автокресла, потяните за ручку, которая находится между сиденьем и базой автокресла. Установите кресло в нужном положении. Чтобы изменить положение на положение лёжа, нажмите кнопку вращения, поверните кресло на 180° и тогда установите кресло в положении лёжа. Второй уровень предназначен для детей весом 15-36 кг, а третий 9-18 кг.

## ВРАЩЕНИЕ АВТОКРЕСЛА

Чтобы повернуть автокресло, нажмите кнопку вращения и поверните кресло (Рис. 14).

**ВНИМАНИЕ:** Перед каждой поездкой, убедитесь, что кресло заблокировано и не вращается.

## ВЫСОТА ПОДГОЛОВНИКА

Высота подголовника должна быть такой, чтобы высота плечевых ремней соответствовала высоте плечей ребёнка (Рис. 15):

**А.** Слишком низко                      **В.** Слишком высоко                      **С.** Правильно

Чтобы отрегулировать высоту подголовника, потяните за ручку регулировки вместе с подголовником (Рис. 16).

## ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ АВТОКРЕСЛА ГРУППА 0+ (до 13 кг)

Для данной весовой группы автокресло должно быть установлено против направления движения, в позиции лёжа, а также с использованием автомобильных ремней безопасности или системы ISOFIX.

**Установка с помощью 5-ти точечных ремней безопасности, а также автомобильных ремней (Рис. 17, 18)**

1. Потяните за ремень безопасности автомобиля и проведите часть поясного ремня через красную направляющую, которая находится под накладкой на сиденье, предназначенной для сна.
2. Проведите часть плечевого ремня через голубую направляющую, которая находится сзади кресла.



3. Пристегните ремень, натяните его и убедитесь в том, что он не перекручен.

**Если вы сомневаетесь в этом, обратитесь к производителю.**

### **Установка с системой ISOFIX и ремнем TOPTETHER**

**Перед установкой ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации автомобиля.**

1. Нажмите кнопку ISOFIX, для того, чтобы выдвинуть крепления.
2. Присоедините крепления к отверстиям ISOFIX в автомобиле. Щелчок будет означать что крепления присоединены правильно. На двух креплениях появится зелёный знак (Рис. 19).
3. Вытяните верхний ремень и установите крюк в одном из трёх положений, представленных на рисунке. Натяните ремень и убедитесь, что кресло установлено правильно.

### **TOPTETHER установка верхнего ремня**

Присоединение верхней планки к точкам крепления (Рис. 20):

- Для большинства автомобилей место на заднем сиденье, крепление на задней полке у заднего стекла.
- Крепление к полу багажного отсека, который расположен за задними сиденьями.
- Закрепление чуть ниже сидений автомобиля, вам нужно откинуть сиденья, чтобы найти защелку.
- Крепление к задним сиденьям автомобиля (Рис. 21).

Использование верхнего ремня значительно увеличивает усилие зажима. Монтажное положение будет варьироваться в зависимости от автомобиля.

### **ГРУППА I (9-18 кг)**

Для данной группы автокресло должно устанавливаться по направлению движения с использованием ремней безопасности автомобиля или системы ISOFIX.

**Перед установкой прочтите руководство по эксплуатации автомобиля.**

**Инструкция по установке:**

1. Установите автомобильное сиденье, используя систему ISOFIX (Рис. 22):
  - Нажмите кнопку ISOFIX, чтобы вытянуть руки.

- Вставьте кронштейны в кронштейны ISOFIX в автомобиле. Вы услышите характерный щелчок, указывающий на правильное вложение. Индикатор должен быть зеленым на обеих руках.
2. Тогда используйте трехточечные ремни (Рис. 23):
    - Пропустите плечевой участок ремня между подголовником и спинка. Пропустите подвздошную часть через красную направляющую рядом с сиденьем.
    - Пристегните ремень безопасности.
    - Нажмите на сиденье и затяните ремень безопасности.

**При установке в автомобиле без ISOFIX пропустите первый шаг.**

## **ГРУППА II и III (15-36 кг) (Рис. 22, 24)**

Для весовой группы 2 и 3 следует удалить систему 5-ти точечных ремней безопасности и накладку, предназначенную для сна.

1. Установите автомобильное сиденье, используя систему ISOFIX:
  - Нажмите кнопку ISOFIX, чтобы вытянуть руки.
  - Вставьте кронштейны в кронштейны ISOFIX в автомобиле. Вы услышите характерный щелчок, указывающий на правильное вложение. Индикатор должен быть зеленым на обеих руках.
2. Протяните ремень автомобиля через красную направляющую подголовника, а поясную часть ремня через красную направляющую, которая находится возле сиденья.
3. Пристегните ремень.
4. Потяните за ремень автомобиля.
5. Убедитесь в том, что ремень проходит через ключицу ребёнка, а не через его шею. Поясная часть ремня должна находиться как можно ниже бедер ребёнка.
6. Отрегулируйте высоту подголовника.

**При установке в автомобиле без ISOFIX пропустите первый шаг.**

## **УСТАНОВКА КРЫШИ (Рис. 25, 26)**

1. Потяните навес над подголовником детского сиденья
2. Крюк крепления резинки за пластиком Элемент подголовника, как на картинке ниже.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

1. Регулярно проверяйте состояние автокресла. В случае появления каких-либо повреждений, незамедлительно следует заменить кресло.
2. Следует избегать ситуаций, в которых автокресло подвергается влиянию прямых солнечных лучей.
3. Для чистки чехла следует использовать только нейтральные моющие средства и тёплую воду. Не сушите на солнце.
4. Пряжку, ремни безопасности автокресла следует чистить, используя тёплую воду. Не используйте химических средств.

**Продукт был протестирован и соответствует всем требованиям стандарта: ECE R44.04**

Изображения, представленные в инструкции, могут отличаться от действительных.

IT

## INFORMAZIONE

### ATTENZIONE

Questo è un sistema di ritenuta per bambini "universale". Omologato in conformità al Regolamento ONU n. 44, serie di emendamenti 04, per l'uso generale del veicolo e adatto per il montaggio sulla maggior parte dei seggiolini auto. L'installazione corretta è possibile se il costruttore del veicolo ha dichiarato nel manuale di istruzioni del veicolo che il veicolo è adatto per l'installazione di sistemi di ritenuta per bambini "universali" per questa fascia d'età. Questo sistema di ritenuta per bambini è stato classificato come "universale" in condizioni più impegnative in relazione alle condizioni applicabili ai progetti precedenti che non dispongono di tali informazioni. In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del dispositivo.

**Adatto per l'installazione solo se i veicoli omologati sono dotati di cinture di sicurezza a tre punti dotate di riavvolgitore omologato in conformità al regolamento ONU n. 16 o altre norme equivalenti.**

### Informazione relativa al sistema ISOFIX per:

**NOTA!** 1. Questo è un ISOFIX SISTEMA DI RITENUTA PER BAMBINI. È omologato in conformità al regolamento ONU n. 44, serie di modifiche 04 per l'uso generale su veicoli dotati di ancoraggi ISOFIX.

2. Si adatta ai veicoli con posizioni approvate come posizioni ISOFIX (secondo il manuale di istruzioni del veicolo) a seconda della categoria del seggiolino per bambini e dell'attrezzatura.

3. Gruppo di pesi ISOFIX e classe di dimensioni a cui è destinato il dispositivo:  
E per gruppo 0+

### CATEGORIA „SEMI-UNIVERSALE”

Questo sistema di ritenuta per bambini è classificato per l'uso nella categoria “semi-universale” ed è adatto per l'installazione nelle seguenti auto:

MACCHINA	DEVANTI		DIETRO	
	ESTERNO	CENTRALE	ESTERNO	CENTRALE
(MODELLO)	NON	NON	SÌ	NON

Vedere il manuale dell'utente per un elenco di modelli. Questo dispositivo può anche essere installato in posizioni di seduta in altri modelli di auto. In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del dispositivo.

Installazione rivolta all'indietro: non installare il dispositivo sui sedili dotati di airbag anteriori attivi.

### Gentile Cliente!

Se hai commenti o domande sul prodotto che hai acquistato, non esitare a contattarci:  
[help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

**Il prodotto è omologato per ECE R44/04 come seggiolino per le categorie di peso 0+, I, II e III (0 - 36 kg). La mancata osservanza delle istruzioni può causare un incidente. Il prodotto deve essere sempre utilizzato e installato come descritto nel presente manuale.**

## **Produttore:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polonia

## **INFORMAZIONI IMPORTANTIE**

Leggere e conservare il presente manuale prima dell'uso. Questo manuale vi aiuterà a installare correttamente il seggiolino. Un'installazione impropria può mettere in pericolo la salute del bambino. Il produttore non è responsabile di eventuali pericoli causati da un'errata installazione del seggiolino.

1. Questo seggiolino è destinato all'uso per bambini nella categoria di peso (gruppi) 0+, I, II e III, il che significa che i bambini fino a 36 kg (in età di 11 anni) possono usarlo.

<b>0+</b>	<b>gruppo di peso:</b>	<b>0-13kg</b>
<b>I</b>	<b>gruppo di peso:</b>	<b>9-18kg</b>
<b>II</b>	<b>gruppo di peso:</b>	<b>15-25kg</b>
<b>III</b>	<b>gruppo di peso:</b>	<b>22-36kg</b>


2. Il seggiolino è destinato ad essere installato solo su veicoli muniti di cinture di sicurezza a tre punti omologate ai sensi del regolamento ECE/UN n. 16 o di altre norme equivalenti.
3. Installazione rivolta all'indietro: non installare il dispositivo sui sedili dotati di airbag anteriori attivi.
4. Tutte le cinture di sicurezza fissanti il seggiolino devono essere tese, adattate al corpo del bambino e non attorcigliate.
5. Tutte le cinture sotto-addominali devono essere posizionati in basse, in modo che il bacino del bambino sia ben supportato.
6. Le fibbie devono essere fissate correttamente e saldamente. In caso di emergenza, un corretto fissaggio della fibbia permetterà al bambino di uscire rapidamente dal seggiolino.
7. Il dispositivo deve essere sostituito se è stato sottoposto a carichi violenti durante un incidente.
8. Non modificare in alcun modo il prodotto.
9. È essenziale evitare situazioni in cui il seggiolino è esposto alla luce diretta del sole. In caso contrario, potrebbe surriscaldarsi e causare ustioni al bambino.
10. Non lasciare il bambino incustodito nel seggiolino.
11. Occorre fare in modo che i bagagli e gli altri oggetti che possono causare

lesioni in caso di collisione del veicolo siano correttamente fissati.

12. Non utilizzare il seggiolino senza il suo rivestimento materiale. Non sostituire il rivestimento con altri che non siano quelli raccomandati dal produttore. Il rivestimento è parte integrante del sedile.
13. Lo seggiolino può essere utilizzato solo in auto.
14. Non appoggiare alcun oggetto su un seggiolino per bambini.
15. Gli elementi rigidi e le parti in plastica del sistema di ritenuta per bambini devono essere posizionati e installati in modo da non poter essere bloccati da un sedile o da una porta mobile del veicolo durante il normale funzionamento del veicolo.
16. Prima di ogni viaggio assicurarsi che il seggiolino sia fissato correttamente e saldamente.
17. Durante la guida, il seggiolino deve essere fissato saldamente al sedile del veicolo utilizzando una cintura per auto o ISOFIX e Top Tether anche quando il bambino non è dentro il seggiolino.
18. Non utilizzare punti di contatto portanti diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di ritenuta per bambini.
19. Per l'installazione rivolta all'indietro: non installare il seggiolino per bambini su sedili con airbag.
20. Installare il sedile rivolto all'indietro se il bambino pesa meno di 9 kg.

**ATTENZIONE! Non utilizzare mai un seggiolino con una cintura di sicurezza a 2 punti.**

**Fig. 1,2**

-  Posizionamento corretto del seggiolino in macchina
-  Posizionamento scorretto del seggiolino in macchina



**?1** Posizionare il seggiolino auto rivolto in avanti verso la direzione di marcia. Non collocare il seggiolino sul sedile del passeggero anteriore mentre l'airbag passeggero è attivo

**?2** Non collocare il seggiolino su un sedile con cinture di sicurezza a 2 punti.

## DIAGRAMMA DEL SEGGIOLINO AUTO (fig. 3)

- |   |   |
|---|---|
| 1. Guida per le cinture                         | poggiatesta                                     |
| 2. Rivestimento del seggiolino                  | 14. Poggiatesta                                 |
| 3. Imbottitura sotto le braccia                 | 15. Guida per le cinghie rossa e blu            |
| 4. Cintura a tracolla                           | 16. Maniglia di reclinazione                    |
| 5. Fermaglio della fibbia                       | 17. Base  |
| 6. Pulsante rosso                               | 18. Guida per le cinture blu                    |
| 7. Fibbia                                       | 19. Fermaglio                                   |
| 8. NInserto spargigambe                         | 20. Cintura superiore di fissaggio<br>TOPTETHER |
| 9. Inserto di riduzione                         | 21. Fermaglio di metallo                        |
| 10. Pulsante di regolazione tensione<br>cinture | 22. Regolatore del cinturino                    |
| 11. Pulsante di regolazione tensione            | 23. Braccia ISOFIX                              |
| 12. Pulsante di rotazione                       | 24. Pulsante ISOFIX                             |
| 13. Regolazione dell'altezza del                |   |

## CINTURE DEL SEGGIOLINO

### Per allacciare le cinture nel seggiolino:

1. Unisci le fibbie delle cinture.
2. Assicurati che siano correttamente unite.
3. Infilale nel fermaglio; si sentirà un caratteristico "click".
4. Controlla che le cinture sono tese correttamente e non attorcigliate. Le cinture si possono slacciare premendo il pulsante rosso (fig. 4).

### Per smontare le cinture a 5 punti del seggiolino:

1. Premi il pulsante rosso e allenta le cinture.
2. Dalla parte posteriore del seggiolino togliere le cinture allentate.
3. Sfilare le cinture dal seggiolino attraverso i fori (fig. 5).
4. Rimuovere imbottiture per le spalle.
5. Avvolgi le cinture tracolle e mettile nei fori del seggiolino (fig. 6).
6. Allenta lo spartigambe, estrai la fibbia dalla parte inferiore del seggiolino e toglila la cintura. Tira lo spartigambe e sfilalo dal foro (fig. 7, 8).

Per rimontare le cinture, ripeti le operazioni suddette in un ordine inverso. Assicurati che le cinture sono ben posizionate nelle fibbie e non sono attorcigliate (fig. 9).

## **Regolazione della tensione delle cinture del seggiolino**

1. Assicurati che le cinture del seggiolino aderiscono bene al corpo del bambino e non sono attorcigliate.
2. Per tendere le cinture, tira le cinture a tracolla verso l'alto e allo stesso tempo tira la cintura di regolazione della tensione (fig. 10).
3. Per allentare le cinture e regolare la loro lunghezza, premere il pulsante situato tra le gambe del bambino e tira le cinture a tracolla. Assicurati che stai tirando le cinture e non imbottiture per le spalle (fig. 11).

## **Regolazione dell'altezza delle cinture del seggiolino**

1. L'altezza adeguata delle cinture assicura il comfort elevato e la sicurezza del bambino. L'altezza deve essere tale che sia lo spazio sufficiente per due dita tra il bambino e cinture.
2. Per regolare l'altezza, allentare le cinture e togliere dalle fibbie dalla parte posteriore del seggiolino.
3. Estrarre le cinture a tracolla attraverso i fori del seggiolino e infilare nei fori su un'adeguata altezza.
4. Rimontare le cinture nei ganci (fig. 12).

## **RIMOZIONE DEL RIVESTIMENTO**

1. Rimuovere la cintura a 5 punti del seggiolino.
2. Togliere il rivestimento dalla base e dallo schienale
3. Posizionare il poggiatesta in una posizione alta.
4. Sfilare il rivestimento.

Per rimettere il rivestimento, ripetere le operazioni suddette in un ordine inverso.

**Attenzione:** Non usare mai il seggiolino senza rivestimento.

## **INCLINAZIONE DEL SEGGIOLINO**

Il seggiolino può essere posizionato in tre angoli d'inclinazione e in posizione supina (fig. 13).

Per inclinare il seggiolino, afferra l'attacco che si trova tra il seggiolino e la base e metti in una posizione desiderata. Per impostare il seggiolino in posizione sdraiata, premere il pulsante di rotazione, gira il seggiolino di 180° e a questo punto imposta la posizione in posizione supina. Il livello II è destinato per i bambini di peso 15-36 kg, e il terzo 9-18 kg.



## ROTAZIONE DEL SEGGIOLINO

Prima di girare il seggiolino allentare TOPTETHER Per girare il seggiolino premere il pulsante di rotazione e gira il seggiolino (fig. 14).

**ATTENZIONE:** prima di andare in un viaggio assicurarsi che il seggiolino è bloccato e non ruota automaticament.

## ALTEZZA DEL POGGIATESTA

Il poggiatesta deve essere impostato in tale altezza che le cinture a tracolla siano all'altezza delle braccia del bambino (fig. 15):

- A.** Troppo basso                      **B.** Troppo alto                      **C.** Correttamente

Per impostare l'altezza del poggiatesta, tirare l'impugnatura di regolazione assieme al poggiatesta (fig. 16).

## ISTRUZIONE DI MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO IN AUTO GRUPPO 0+ (fino a 13 kg)

Per questo gruppo di peso è montato dietro rispetto la direzione di marcia, nella posizione supina dello schienale e con l'uso delle cinture della macchina oppure del sistema ISOFIX e TOPTETHER.

### Montaggio del seggiolino con le cinture a 5 punti e con le cinture di sicurezza (fig. 17, 18)

1. Tira la cintura di sicurezza e passa tratto subaddominale attraverso la guida blu sotto l'inserito di riduzione.
2. Passare la parte delle braccia della cintura di sicurezza attraverso la guida blue dalla parte posteriore di seggiolino
3. Attacca la cintura, tendila e controlla che non sia attorcigliata.

**Se ci fossero i dubbi, relativi a questo punto, contattare il produttore.**

### Montaggio con il sistema ISOFIX e la cintura TOPTETHER

**Prima di procedere con l'installazione, leggere le istruzioni d'uso del veicolo.**

1. Premere il pulsante ISOFIX per far uscire le braccia.
2. Mettere le braccia nelle impugnature ISOFIX in macchina. Sentirai un caratteristico "click" confermando il montaggio corretto. Su entrambe le braccia l'indicatore dovrebbe essere verde (fig. 19).
3. Sfilare la cintura di fissaggio superiore del seggiolino e fissa il gancio in una

delle posizioni mostrate sotto. Tendi la cintura e assicurati che sia fissato correttamente.

### **Installazione della cintura superiore TOPTETHER**

Unione della cintura superiore ai punti di fissaggio (fig. 20):

- Per la maggior parte delle macchine il seggiolino si trova nella seduta posteriore, fissaggio sul piano posteriore vicino al vetro posteriore
- Fissaggio al pavimento del bagagliaio che si trova dietro i sedili posteriori
- Fissaggio appena sotto i sedili del veicolo, occorre mettere i sedili e trovare il gancio
- Fissaggio ai sedili posteriori del veicolo (fig. 21).

L'uso della cintura superiore in modo rilevante aumenta la forza di montaggio. La posizione di fissaggio differenzierà in funzione del veicolo.

### **GRUPPO I (9-18 kg)**

Per questo gruppo di peso, il seggiolino viene montato in avanti alla direzione di marcia con l'uso del sistema ISOFIX assieme alle cinture auto e solo con l'uso di cinture auto.

**Prima di procedere con l'installazione occorre leggere l'istruzione d'uso del veicolo.**

#### **Istruzione di montaggio:**

1. Montare il seggiolino con l'uso del sistema ISOFIX (fig. 22):
  - Premere il pulsante ISOFIX per estrarre le braccia
  - Infilare le braccia nelle impugnature ISOFIX in auto. Sentirai un caratteristico click che conferma il corretto fissaggio. Su entrambe le braccia l'indicatore deve essere verde.
2. Successivamente utilizzare le cinture di sicurezza a tre punti (fig. 23):
  - Passare la parte bracciale della cintura tra il poggiatesta e schienale. Il tratto subaddominale infilare nella guida rossa accanto alla seduta.
  - Allacciare la cintura
  - Spingere il seggiolino e tendere la cintura di sicurezza.

**Quando si installa su auto senza ISOFIX, saltare il primo passaggio.**

## **GRUPPO II E III (15-36 kg) (fig. 22, 24)**

Per il gruppo di pesi II e III occorre smontare le cinture a 5 punti dl seggiolino.

1. Montare il seggiolino con l'uso del sistema ISOFIX:
  - Premere il pulsante ISOFIX per estrarre le braccia
  - Infilare le braccia nelle impugnature ISOFIX in auto. Sentirai un caratteristico click che conferma il corretto fissaggio. Su entrambe le braccia l' indicatore deve essere verde.
2. Tirare la cintura di sicurezza attraverso la guida rossa sul poggiatesta e la parte delle anche attraverso la guida rosso accanto alla seduta.
3. Allacciare la cintura.
4. Tendere la cintura auto
5. Assicurati che la parte delle braccia passa attraverso la clavicola del bambino, e non collo. La parte delle anche dovrebbe trovarsi il più vicino all'addome del bambino.
6. Regolare l'altezza adeguata del poggiatesta.

**Quando si installa su auto senza ISOFIX, saltare il primo passaggio.**

## **MONTAGGIO DEL TETTuccio (fig. 25,26)**

1. Allungare il tettuccio dietro il poggiatesta del seggiolino.
2. Aggancia le gomme di montaggio all'elemento di plastica del poggiatesta, come illustrato in fotografia sottostante.

## **MANUTENZIONE E PULIZIA**

1. Controlla regolarmente che il seggiolino non p danneggiato. In caso di qualsiasi irregolarità, il seggiolino dovrebbe essere sostituito.
2. Evitare l'esposizione del seggiolino all'azione diretta dei raggi solari.
3. I rivestimenti possono essere pulite in un'acqua tiepida con sapone o detergente delicato. Non asciugare i rivestimenti al sole.
4. La fibbia, le cinture del seggiolino e gli elementi di plastica pulire in acqua calda. Non usare nessun detergente.

**Il prodotto è stato testato e soddisfa tutti i requisiti della norma: ECE R44.04**

Le immagini sono solo a scopo illustrativo, l'aspetto reale dei prodotti può differire dalla presentazione nelle foto.

## INFORMATION

### ATTENTION

Le dispositif de retenue pour enfants appartient aux catégories «universel» et «semi-universel». Approuvé conformément au Règlement ONU no. 44, série d'amendements 04, pour une utilisation générale du véhicule et adapté au montage sur la plupart des sièges d'auto. Une installation correcte est possible si le constructeur du véhicule a indiqué dans le manuel d'instructions du véhicule que le véhicule convient à l'installation de dispositifs de retenue pour enfants «universels» pour ce groupe d'âge. Ce dispositif de retenue pour enfant a été classé comme «universel» dans des conditions plus exigeantes par rapport aux conditions s'appliquant aux conceptions antérieures qui ne disposent pas de ces informations. En cas de doute, consultez le fabricant ou le revendeur de l'appareil.

**En cas de doutes, consultez le fabricant ou le vendeur de l'appareil. Il convient pour l'installation uniquement si les véhicules homologués sont équipés de ceintures de sécurité à trois points équipées d'un rétracteur homologué conformément au règlement ONU no. 16 ou d'autres normes équivalentes.**

### Informations sur le système ISOFIX:

**REMARQUE!** 1. Ceci est un SYSTÈME DE RETENUE POUR ENFANTS ISOFIX. Il est homologué conformément au Règlement ONU n ° 44, série 04 d'amendements pour une utilisation générale sur les véhicules équipés d'ancrages ISOFIX.

2. Il s'adapte aux véhicules dont les positions sont approuvées comme positions ISOFIX (selon le manuel d'instructions du véhicule) en fonction de la catégorie et de la fixation du siège enfant.

3. Groupe de poids ISOFIX et classe de taille pour lesquels l'appareil est destiné:  
E pour le groupe 0+

### CATÉGORIE "SEMI-UNIVERSEL"

Ce système de retenue pour enfants est classé pour une utilisation dans la catégorie «semi-universel» et peut être installé dans les voitures suivantes:

VOITURE	DE FACE		ARRIÈRE	
	EXTÉRIEUR	CENTRE	EXTÉRIEUR	CENTRE
(MODEL)	NON	NON	OUI	NON

Voir le manuel d'utilisation pour une liste de modèles. Cet appareil peut également être installé en position assise sur d'autres modèles de voiture. En cas de doute, consultez le fabricant ou le revendeur de l'appareil. Installation dos à la route: n'installez pas le dispositif sur les sièges équipés de coussins gonflables actifs avant.

### Cher client!

Si vous avez des questions ou remarques relatives au produit acheté, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

**Le produit est admis à l'ECE R44/04 en tant que siège-auto bébé pour groupes 0+, I, II et III (0- 36 kg). Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner un accident malheureux. Le produit doit être toujours utilisé et installé de façon décrite dans le présent mode d'emploi.**

### Producteur:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Pologne

## RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

Lisez ce mode d'emploi avant l'usage et gardez-le. Le mode d'emploi vous aidera à installer le siège correctement. Une installation inappropriée peut présenter un danger pour la santé de l'enfant. Le fabricant ne sera pas tenu pour responsable de tous dangers éventuels causés par un montage inapproprié du siège-auto bébé.

- Le présent siège-auto bébé est destiné aux groupes de masse 0+, I, II et III ce qui signifie qu'il peut être utilisé par les enfants de poids jusqu'à 36 kg (à l'âge jusqu'à 11 ans).
  - 0+ groupe de masse : 0-13kg**
  - I groupe de masse: 9-18kg**
  - II groupe de masse: 15-25kg**
  - III groupe de masse: 22-36kg**
- Le siège-auto n'est destiné qu'à l'installation dans les véhicules équipés de

ceintures de sécurité à 3 points homologués conformément au Règlement N° 16 CEE-ONU ou d'autres normes équivalentes.

3. Installation dos à la route: n'installez pas le dispositif sur les sièges équipés de coussins gonflables actifs avant.
4. Toutes les sangles fixant le siège-auto bébé devraient être bien tendues, adaptées au corps de l'enfant et elles ne devraient pas être vrillées.
5. Toutes les bandes de hanches devraient être placées bas pour que le bassin de l'enfant soit bien retenu.
6. Il est nécessaire de bien boucler les ceintures. En cas de situations d'urgence, l'assemblage correcte des boucles permettra de prendre l'enfant rapidement du siège-auto.
7. Le dispositif devrait être remplacé s'il a été soumis à des charges violentes lors d'un accident.
8. Ne modifiez pas le produit de quelque manière que ce soit.
9. Évitez impérativement des situations où le siège-auto bébé est exposé directement au rayonnement solaire. Sinon, il peut se chauffer et par conséquent causer des brûlures de l'enfant.
10. Ne laissez pas l'enfant dans le siège-auto sans surveillance.
11. Veillez à ce que le bagage ou d'autres objets pouvant entraîner des blessures du corps en cas de collision du véhicule soient bien sécurisés.
12. N'utilisez pas le siège-auto bébé sans housse en tissu. Ne remplacez pas la housse par une autre que celle recommandée par le fabricant. La housse fait partie intégrante du siège-auto bébé.
13. Le siège-auto bébé ne peut être utilisé que dans la voiture.
14. Ne mettez pas aucun objet sur le siège-auto bébé.
15. Des éléments durs et des pièces en plastique du dispositif de retenue pour enfants devraient être placés et installés de manière à ce qu'ils ne puissent être piégés par le siège coulissant ou les portes du véhicule dans des conditions normales d'utilisation.
16. Avant chaque voyage, assurez-vous que le siège-auto bébé est bien fixé.
17. Lors d'un trajet, le siège-auto devrait être bien fixé au siège du véhicule à l'aide de la ceinture de sécurité ou du système ISOFIX et du Top Tether, même s'il n'y a pas d'enfant à l'intérieur.
18. Il est interdit d'utiliser d'autres points porteurs de contact que les points décrits dans le mode d'emploi et indiqués sur le dispositif de retenue pour enfants.

19. Pour une installation orientée vers l'arrière: n'installez pas le siège enfant sur des sièges dotés d'airbags.
20. Installez le siège orienté vers l'arrière si l'enfant pèse moins de 9 kg.

**ATTENTION : N'utilisez jamais le siège-auto bébé avec les ceintures de sécurité à 2 points.**

**Fig. 1, 2**

- ✔ Placement correct du siège-auto bébé dans une voiture
- ✘ Placement incorrect du siège-auto bébé dans une voiture



?1 Ne placez pas le siège-auto bébé orienté dos à la route dans cet endroit si le coussin gonflable avant est actif.

?2 L'installation dans cet endroit est possible uniquement si le siège-auto bébé peut être installé à l'aide des ceintures de sécurité à 3 points.

## LE SCHÉMA DU SIÈGE-AUTO BÉBÉ (fig. 3)

- |  |  |
|--|--|
| 1. Guide de ceintures                          | 13. Réglage de la hauteur de l'appui-tête  |
| 2. Housse du siège-auto bébé                   | 14. Appui-tête                             |
| 3. Protège-sangles                             | 15. Guide rouge et bleu de sangles         |
| 4. Sangle thoracique                           | 16. Poignée d'inclinaison                  |
| 5. Attache de la boucle                        | 17. Base                                   |
| 6. Bouton rouge                                | 18. Guide bleu de sangle                   |
| 7. Boucle                                      | 19. Boucle                                 |
| 8. Protecteur de harnais d'entrejambe          | 20. Sangle de retenue supérieure TOPTETHER |
| 9. Coussin réducteur                           | 21. Boucle en métal                        |
| 10. Bouton de réglage de la tension du harnais | 22. Réglage de la sangle                   |
| 11. Sangle de réglage de la tension            | 23. Bras du système ISOFIX                 |
| 12. Bouton de rotation                         | 24. Bouton ISOFIX                          |

## HARNAIS DU SIÈGE-AUTO BÉBÉ

**Afin d'attacher les harnais dans le siège-auto bébé:**

1. Réunissez les languettes des sangles.
2. Assurez-vous qu'elles sont bien attachées.

3. Insérez-les dans la boucle, vous entendrez un clic caractéristique.
4. Assurez-vous que les courroies sont bien tendues et non-vrillées. Vous pouvez déboucler les courroies en appuyant sur le bouton rouge (fig. 4).

### **Afin de démonter les harnais à 5 points du siège-auto bébé:**

1. Appuyez sur le bouton rouge et relâchez les courroies.
2. À l'arrière du siège-auto, enlevez les sangles relâchées des connecteurs.
3. Faites sortir les sangles du siège-auto à travers les fen (fig. 5).
4. Enlevez les protèges-ceintures.
5. Enroulez sangles thoraciques et placez-les dans les ouvertures dans le siège-auto (fig. 6).
6. Relâchez la courroie d'entrejambe, faites sortir la boucle d'au-dessous du siège-auto et enlevez la courroie de celui-ci. Tirez la courroie d'entrejambe et passez-la dans l'ouverture (fig. 7, 8).

Afin d'installer les courroies de nouveau, répétez les opérations décrites ci-dessus dans ordre inverse. Assurez-vous que les sangles sont correctement placées dans les boucles wt qu'elles ne sont pas vrillées (fig. 9).

### **Réglage de la tension du harnais du siège-auto**

1. Assurez-vous que les courroies du harnais sont bien serrées contre corps de l'enfant et qu'elles ne sont pas vrillées.
2. Pour tendre les sangles, tirez les sangles thoraciques vers le hait et en même temps tirez la sangle de réglage de la tension (fig. 10).
3. Pour desserrer les sangles et régler leur longueur, appuyez sur le bouton situé entre les jambes de l'enfant et tirez les sangles thoraciques. Assurez-vous que vous tirez les courroies et non les protèges-ceintures (fig. 11).

### **Réglage de la hauteur des courroies du harnais**

1. La hauteur correcte des courroies assure le meilleur confort et la sécurité pour l'enfant. La hauteur devrait permettre de placer deux doigts entre l'enfant et les courroies.
2. Afin de régler la hauteur, relâchez les sangles et enlevez-les des boucles à l'arrière du siège-auto.
3. Passez les courroies du harnais dans les fentes dans le siège-auto et mettez-les dans les ouvertures à la hauteur appropriée.



4. Fixez les sangles dans les boucles de nouveau (fig. 12).

## ENLÈVEMENT DE LA HOUSSE

1. Enlevez les sangles à 5 points du siège-auto.
2. Enlevez la hausse de la base et du dossier.
3. Mettez l'appui-tête dans la position la plus haute.
4. Enlevez la housse.

Afin de mettre la housse de nouveau, répétez les opérations décrites ci-dessus dans l'ordre inverse.

**ATTENTION:** N'utilisez jamais le siège-auto sans housse.

## Basculement du siège-auto

Le siège-auto peut être positionné en trois angles d'inclinaison et dans une position couchée (fig. 13).

Afin d'incliner le siège-auto, tenez la poignée située entre le siège-auto et la base et placez-le dans une position de votre choix. Afin de placez le siège-auto dans une position couchée, pressez le bouton de rotation, tournez le siège-auto de 180° et à ce moment-là, placez le dossier en position couchée.

Le second niveau est destiné aux enfants de poids de 15-36 kg et le troisième à ceux de 9-18 kg.

## ROTATION DU SIÈGE-AUTO

Avant de tourner le siège-auto, il convient de relâcher le TOPTETHER.

Afin de tourner le siège-auto, pressez le bouton de rotation et tournez le siège-auto (fig. 14).

**ATTENTION:** Avant chaque trajet, assurez-vous que le siège-auto est bien verrouillé et qu'il ne se tourne pas soi-même.

## HAUTEUR DE L'APPUI-TÊTE

L'appui-tête devrait être placé à une telle hauteur à ce que les courroies soient à la hauteur des bras de l'enfant (fig. 15):

**A. TROP BAS**

**B. TROP HAUT**

**C. CORRECT**

Afin de régler la hauteur de l'appui-tête, tirez la poignée de réglage avec l'appui-tête (fig. 16).

# INSTRUCTION D'INSTALLATION DU SIÈGE-AUTO BÉBÉ DANS LA VOITURE

## GROUPE 0+ (jusqu'à 13 kg)

Pour ce groupe de masse, le siège-auto est fixé dos à la route, en position couchée du dossier et avec l'utilisation des ceintures de sécurité dans la voiture ou du système ISOFIX et TOPTETHER.

### L'installation avec le harnais à 5 points du siège-auto et des ceintures de sécurité dans la voiture (fig. 17, 18)

1. Tirez la ceinture de sécurité dans la voiture et faites passer la sangle abdominale par le guide bleu sous le coussin réducteur.
2. Faites passer la sangle thoracique faisant partie de la ceinture de sécurité de voiture à travers le guide bleu à l'arrière du siège-auto bébé.
3. Attachez la ceinture, tendez-la et assurez-vous qu'elle ne soit pas vrillée.

**En cas de doutes concernant ce point, il convient de consulter le fabricant.**

### Installation avec le système ISOFIX et la sangle TOPTETHER

**Avant de procéder à l'installation, il convient de lire le mode d'emploi du véhicule.**

1. Appuyez sur le bouton ISOFIX afin de faire sortir les bras.
2. Attachez les bras aux points d'ancrage ISOFIX dans la voiture. Vous entendrez un clic caractéristique qui signifie la fixation correcte. L'indicateur sur les deux bras devrait être vert (fig. 19).
3. Faites sortir la sangle de retenue supérieure du siège-auto et attachez le crochet dans l'une des trois positions indiquées ci-dessous. Tendez la sangle et assurez-vous qu'elle est bien fixée.

### L'installation de la sangle supérieure TOPTETHER

L'accrochage de la sangle supérieure aux points d'ancrage (fig. 20):

- Pour la plupart des voitures, le siège-auto bébé sur la banquette arrière est fixé sur la plage arrière de voiture près de la vitre arrière.
- La fixation au sol du coffre de voiture qui se trouve derrière la banquette arrière.
- La fixation sous la banquette de véhicule, il est nécessaire de mettre les sièges à plat afin de trouver le crochet.
- La fixation à la banquette arrière du véhicule (fig. 21).

L'utilisation de la sangle supérieure augmente considérablement la force de fixation. La position de fixation sera variée en fonction du véhicule.

## **GROUPE I (9-18 kg)**

Pour ce groupe de masse, le siège-auto est fixé dans le sens de la route à l'aide du système ISOFIX avec des ceintures de sécurité de voiture ou seulement à l'aide des ceintures de sécurité.

**Avant de procéder à l'installation, il est nécessaire de lire le mode d'emploi du véhicule.**

### **Instruction d'assemblage:**

1. Fixez le siège-auto à l'aide du système ISOFIX (fig. 22):
  - Appuyez sur le bouton ISOFIX afin de faire sortir les bras.
  - Attachez les bras aux points d'ancrage ISOFIX dans la voiture. Vous entendrez un clic caractéristique qui signifie la fixation correcte. L'indicateur devrait être vert sur les deux bras.
2. Ensuite, utilisez les ceintures de sécurité de voiture à trois points (fig. 23):
  - Faites passer la partie thoracique de la ceinture de voiture entre l'appui-tête et le dossier. Faites passer la partie abdominale à travers le guide rouge près du siège-auto.
  - Bouclez la ceinture.
  - Poussez le siège-auto et tendez la ceinture de sécurité.

**Lors de l'installation dans des voitures sans ISOFIX, ignorez la première étape.**

## **GROUPE II et III (15-36 kg) (fig. 22, 24)**

Pour le groupe de masse 2 et 3, il est nécessaire de démonter le harnais du siège-auto bébé à 5 points.

1. Fixez le siège-auto à l'aide du système ISOFIX:
  - Appuyez sur le bouton ISOFIX afin de faire sortir les bras.
  - Attachez les bras aux points d'ancrage ISOFIX dans la voiture. Vous entendrez un clic caractéristique qui signifie la fixation correcte. L'indicateur devrait être vert sur les deux bras.
2. Faites passer la ceinture de sécurité de voiture à travers le guide rouge sur l'appui-tête et la partie abdominale à travers le guide rouge sur l'assise.
3. Bouclez la ceinture.
4. Tendez la ceinture de sécurité.

5. Assurez-vous que la sangle supérieure passe à travers la clavicule de l'enfant et non à travers du cou. La sangle abdominale devrait être située le plus bas possible de la hanche de l'enfant.
  6. Réglez la hauteur appropriée de l'appui-tête.
- Lors de l'installation dans des voitures sans ISOFIX, ignorez la première étape.**

## **INSTALLATION DE L'AUVENT (fig. 25, 26)**

1. Tendez l'auvent derrière l'appui-tête du siège-auto bébé.
2. Attachez les bandes de fixation derrière l'élément en plastique de l'appui-tête, comme illustré ci-dessous.

## **ENTRETIEN ET LAVAGE**

1. Vérifiez régulièrement que le siège-auto n'a pas été endommagé. En cas d'anomalies de quelque nature que ce soit, le siège-auto devrait être remplacé immédiatement.
2. Évitez d'exposer le siège-auto directement au rayonnement solaire.
3. Les housses peuvent être lavées à l'eau chaude avec du savon ou du détergent délicat. Ne séchez pas les housses au soleil.
4. Lavez la boucle, les courroies du harnais et les éléments en plastique avec l'eau chaude. N'utilisez aucun détergent fort.

**Le produit a été testé et il répond à toutes les exigences de la: ECE R44.04**

Les photos sont à caractère informatif, l'apparence réelle des produits peut varier de celle présentée sur les photos.

## INFORMACIÓN ATENCIÓN

El dispositivo de retención infantil pertenece a la categoría “universal”. Ha obtenido la homologación de acuerdo con el Reglamento no. 44 de la ONU, serie 04 de enmiendas, para su uso general en vehículos y es apto para su instalación en la mayoría de los asientos de automóviles. La instalación correcta es posible si el fabricante del vehículo ha declarado en el manual del vehículo que este es adecuado para la instalación de un dispositivo de retención infantil “universal” para este grupo de edad.

Este dispositivo de retención infantil ha sido clasificado como “universal” en condiciones más exigentes en comparación con las condiciones que se aplican a diseños anteriores que no han recibido esta información. En caso de duda, es necesario ponerse en contacto con el fabricante o el vendedor del dispositivo.

**Solo será apto para su instalación si los vehículos homologados están equipados con cinturones de seguridad de tres puntos y retractor, que hayan obtenido la homologación según el reglamento n.º 16 ONU u otras normas equivalentes.**

### Informazioni sul sistema ISOFIX:

**¡ATENCIÓN!** 1. Questo è un ISOFIX SISTEMA DI RITENUTA PER BAMBINI. È omologato in conformità al regolamento n. 44 de la ONU, serie di modifche 04 per l'uso generale su veicoli dotati di ancoraggi ISOFIX.

2. Si adatta ai veicoli con posizioni approvate come posizioni ISOFIX (secondo il manuale di istruzioni del veicolo) a seconda della categoria del seggiolino per bambini e dell'attrezzatura.

3. Gruppo di pesi e classe di dimensioni ISOFIX a cui è destinato il dispositivo:  
E para el grupo 0+

### EN LA UTILIZACIÓN COMO CATEGORÍA “SEMIUNIVERSAL”

Este dispositivo de retención infantil ha sido clasificado para ser utilizado en la categoría “semiuniversal” y puede instalarse en los asientos de los siguientes vehículos.

VEHÍCULO	DELANTE		DETRÁS	
	EXTERIOR	CENTRAL	EXTERIOR	CENTRAL
(MODELO)	NO	NO	SÍ	NO

Consulte el manual del usuario para obtener una lista de modelos. Este dispositivo puede también instalarse en asientos de otros modelos de vehículos. En caso de duda es necesario contactar con el fabricante o el vendedor del dispositivo. Instalación orientada hacia atrás: no instalar el dispositivo en asientos con los airbags delanteros activos.

### ¡Apreciado cliente!

Si tienes algún comentario o pregunta sobre algún producto que hayas comprado, por favor contacta con nosotros: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

**¡Advertencia! El producto está aprobado para ECE R44/04 como silla de coche para bebé para los grupos de peso 0+, I, II y III (0-36 kg). El incumplimiento de las instrucciones puede provocar un desafortunado accidente. El producto siempre debe usarse e instalarse como se describe en este manual.**

### Fabricante:

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polonia

## INFORMACIÓN IMPORTANTE

Lee atentamente las siguientes indicaciones y conserva estas instrucciones. Las instrucciones te ayudarán a instalar correctamente la silla de coche para bebé. Una instalación inadecuada puede poner en peligro la salud y la vida del niño. El fabricante no se hace responsable de los posibles peligros causados por una instalación incorrecta.

- Esta silla de coche para bebé está destinada a los grupos de peso 0+, I, II y III, lo que significa que puede ser utilizado por niños de hasta 36 kg (hasta los 11 años de edad).

<b>0+</b>	<b>grupo de peso:</b>	<b>0-13kg</b>
<b>I</b>	<b>grupo de peso:</b>	<b>9-18kg</b>
<b>II</b>	<b>grupo de peso:</b>	<b>15-25kg</b>



### **III grupo de peso: 22-36kg**

2. La silla de coche para bebé está destinada a ser instalada únicamente en vehículos equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos, homologados según el reglamento N° 16 de la CEPE u otras normas equivalentes.
3. Instalación orientada hacia atrás: no instalar el dispositivo en asientos con los airbags delanteros activos.
4. Todas las correas que sujetan al niño deben ajustarse a su cuerpo y no deben estar retorcidas.
5. Asegúrate de que todos los cinturones subabdominales se sitúen de tal forma que la pelvis se sostenga firmemente.
6. Abrocha las hebillas correctamente y con cuidado. En caso de emergencia, la correcta sujeción de las hebillas permitirá al niño salir rápidamente para la silla de coche para bebé.
7. Si el producto ha sido expuesto a fuertes impactos (como un fuerte golpe) debe ser reemplazado.
8. No modifique el producto de ninguna manera.
9. Es fundamental evitar a exponer la silla de coche para bebé a la luz solar directa. De lo contrario, puedes calentarse y quemar a tu bebé.
10. Nunca dejes a tu niño desatendido.
11. Asegúrate de que el equipaje y otros artículos que puedan causar lesiones en caso de una colisión de vehículos estén bien sujetos.
12. La silla de coche no debe utilizarse sin su funda de material, no usa ninguna funda distinta a la recomendada por el fabricante. La funda es parte integral de la silla de coche.
13. La silla de coche solo se puede utilizar en el coche.
14. No está permitido colocar ningún artículo en la silla.
15. Los componentes duros y las piezas de plástico del dispositivo de retención infantil deben situarse e instalarse de manera que no puedan quedar atrapados por el deslizamiento de un asiento, o por las puertas del vehículo en condiciones normales de uso.
16. Antes de cada viaje, asegúrate de que la silla de coche esté bien sujeta y de forma segura.
17. Mientras conduces, la silla debe estar bien sujeta al asiento del vehículo mediante un cinturón de seguridad o ISOFIX y Top Tether, incluso cuando el niño no está dentro.

18. No utilices puntos de contacto de soporte de carga que no sean los descritos en el manual y marcados en el dispositivo de retención para niños.
19. Para instalación orientada a contramarcha: no instales la silla de coche para bebé en asientos equipados con el airbag.
20. Instala la silla de coche a contramarcha si el niño pesa menos de 9 kg.

**¡AVISO! Nunca uses la silla de coche para bebé con el cinturón de seguridad de 2 puntos.**

**Fig. 1,2**

-  El posicionamiento correcto de la silla en el coche
-  El posicionamiento incorrecto de la silla en el coche



**?1** Instala la silla de coche orientada a favor de la marcha. La silla no debe instalarse en el asiento del pasajero delantero cuando el airbag del pasajero está activado.

**?2** No instale la silla de coche en un asiento con cinturón de seguridad de 2 puntos.

**COMPONENTES DEL EQUIPO (fig. 3)**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Guía para las correas                       | 13. Regulación de la altura del reposacabezas |
| 2. Funda de la silla de coche                  | 14. Reposacabezas                             |
| 3. Colchoneta reductora debajo de los brazos   | 15. Guía para las correas roja y azul         |
| 4. Tirante                                     | 16. Mango del inclinación                     |
| 5. Compartimento para la hebilla               | 17. Base                                      |
| 6. Botón rojo                                  | 18. Guía para las correas azul                |
| 7. Hebilla                                     | 19. Hebilla                                   |
| 8. Cobertura de la entrepierna                 | 20. Correa de sujeción superior TOP TETHER    |
| 9. Colchoneta reductora                        | 21. Hebilla de metal                          |
| 10. Botón de ajuste de la tensión del cinturón | 22. Ajustador de cinturón                     |
| 11. Correa de regulación de la tensión         | 23. Brazos ISOFIX                             |
| 12. Botón de giro                              | 24. Botón ISOFIX                              |



## **ABROCHAR LAS CORREAS DE LA SILLA DE COCHE**

### **Para abrochar las correas de la silla de coche:**

1. Conecta las hebillas del cinturón.
2. Asegúrate de que estén conectadas correctamente.
3. Colócalos en el cierre, oirás un “clic” característico.
4. Asegúrate de que las correas estén bien apretadas y no torcidas. Puedes desabrochar los cinturones de seguridad presionando el botón rojo (fig. 4).

### **Para remover las correas de 5 puntos de la silla de coche:**

1. Presiona el botón rojo y afloja las correas.
2. En la parte trasera de la silla, quita las correas sueltas de los tirantes (fig. 5).
3. Pase las correas de la silla por los orificios.
4. Retira las cubiertas de los brazos.
5. Dobra los tirantes y colócalas en las ranuras de la silla de coche (fig. 6).
6. Afloja la correa de entrepierna, saca la hebilla de debajo de la silla y quítale el cinturón. Tira de la correa de entrepierna y arrástrala por el orificio (fig. 7, 8)

Para volver a instalar las correas, repite los pasos anteriores en orden inverso. Asegúrate de que las correas estén bien colocadas en los hebillas y que no estén torcidas (fig. 9).

### **Regulación de la tensión de la correa de la silla**

1. Asegúrate de que los cinturones de la silla de coche se ajusten bien alrededor del cuerpo del niño y que no estén torcidos.
2. Para tensar las correas, tira de los tirantes hacia arriba y al mismo tiempo tira de la correa de tensión (fig. 10).
3. Para aflojar las correas y ajustar su longitud, presiona el botón entre las piernas del niño y tira de los tirantes. Asegúrate de tirar de las correas y no de los tirantes (fig. 11).

### **Regulación de la altura de la silla de coche**

1. La altura correcta de las correas garantiza la mayor comodidad y seguridad para el niño. La altura debe ser tal que quepan dos dedos entre el niño y los cinturones.
2. Para ajustar la altura, afloja las correas y quítalas de las hebillas de la parte trasera de la silla de coche.

3. Pasa los tirantes por los orificios de la silla e insértalas en los orificios a la altura correcta.
4. Vuelva a instalar las correas en las hebillas (fig. 12).

## REMOVER LA FUNDA

1. Desmonta las correas con el arnés de 5 puntos de la silla de coche.
2. Retire la funda de la base y del respaldo.
3. Coloca el reposacabezas en la posición más alta.
4. Retira la funda.

Para volver a usar la funda, repite los pasos anteriores en orden inverso.

**NOTA:** Nunca usa la silla de coche para bebé sin la funda.

## INCLINACIÓN DE LA SILLA DE COCHE PARA BEBÉ

La silla de coche se puede instalar en tres ángulos de inclinación y en posición acostada (fig. 13).

Para inclinar la silla de coche para bebé, sujeta el mango entre la silla y la base y colocalo en la posición deseada. Para colocar la silla en posición acostada, presiona el botón de giro, gira la silla de coche para bebé 180° y luego coloca el respaldo en posición acostada.

El segundo nivel está destinado a los niños que pesan entre 15 y 36 kg y el tercer nivel está destinado a los niños con un peso entre 9 a 18 kg.

## GIRA DE LA SILLA

Antes de girar la silla de coche para bebé, afloja el cinturón TOP TETHER.

Para girar la silla, presiona el botón de giro y gira la silla (fig. 14).

**NOTA:** Antes de conducir el coche, asegúrate de que la silla de coche para bebé esté bloqueada y no gira por sí sola.

## ALTURA DEL REPOSACABEZAS

El reposacabezas debe ser colocado a tal altura que los tirantes estén al nivel de los hombros del niño (fig. 15):

**A. DEMASIADO BAJA**      **B. DEMASIADO ALTO**      **C. CORRECTO**

Para ajustar la altura del reposacabezas, jale la manija de ajuste junto con el reposacabezas (fig. 16).

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE LA SILLA EN EL COCHE

## GRUPO 0+ (hasta 13 kg)

Para este grupo de peso, la silla de coche para bebé está instalada a contramarcha, en la posición supina del respaldo y con el uso de los cinturones de seguridad del coche o ISOFIX TOP TETHER.

### Instalación de la silla de coche con las correas de 5 puntos y con el cinturón de coche (fig. 17, 18)

1. Tira del cinturón del coche y pasa el cinturón abdominal a través de la guía azul debajo del inserto de reducción.
2. Pasa la sección del hombro del cinturón del coche a través de la guía azul en la parte posterior de la silla.
3. Abrocha el cinturón de seguridad, apriétalo y asegúrate de que no esté torcido.

**En caso de duda sobre este punto, contacta con el fabricante.**

### Instalación con el sistema ISOFIX y cinturón TOP TETHER

**Antes de continuar la instalación, lee el manual del vehículo.**

1. Presiona el botón ISOFIX para extender los brazos.
2. Inserta los brazos en los anclajes ISOFIX del automóvil. Oirás un „clic” que indica que está correctamente conectado. El indicador debe ser verde en ambos brazos (fig. 19).
3. Saca la correa de sujeción superior de la silla de coche y coloca el gancho en una de las tres posiciones que se muestran a continuación. Aprieta el cinturón y asegúrate de que esté colocado correctamente.

### Instalación de la barra superior TOP TETHER

Instalación de la barra superior a los puntos de fijación (fig. 20):

- En la mayoría de coches, se instala la silla en el asiento trasero.
- La fijación al piso del maletero que se encuentra detrás de los asientos traseros.
- Para instalarlo justo debajo de los asientos del vehículo, debes colocar los asientos para encontrar el cierre.
- La fijación a los asientos traseros del vehículo (fig. 21).

El uso de la barra superior aumenta enormemente la fuerza de sujeción. La posición de montaje variará según el vehículo.

## **GRUPO I (9-18 kg)**

Para este grupo de peso, la silla de coche es instalada a favor de la marcha, utilizando el sistema ISOFIX junto con los cinturones de seguridad del coche o solo con los cinturones de seguridad del automóvil.

**Antes de continuar la instalación, lee el manual del vehículo.**

### **Instrucciones de instalación:**

1. Instrucciones de instalación (fig. 22):
  - Presiona el botón ISOFIX para extender los brazos (fig. 22):
  - Inserta los brazos en los anclajes ISOFIX del automóvil. Oirás un „clic” que indica que está correctamente conectado. El indicador debe ser verde en ambos brazos.
2. Luego usa el cinturón de seguridad de tres puntos (fig. 23):
  - Pasa la parte del hombro del cinturón entre el reposacabezas y el respaldo. Pasa el cinturón abdominal a través de la guía roja en el asiento.
  - Abrocha el cinturón de seguridad.
  - Aprieta la silla de coche para bebé y aprieta el cinturón del coche.

**Omite los dos primeros puntos al instalar en coches sin ISOFIX.**

## **GRUPO II y III (15-36 kg) (fig. 22, 24)**

Para los grupos de peso 2 y 3 es necesario remover las correas de 5 puntos de la silla de coche.

1. Instala la silla de coche usando el sistema ISOFIX:
  - Presiona el botón ISOFIX para extender los brazos.
  - Inserta los brazos en los anclajes ISOFIX del coche. Oirás un “clic” que indica que está correctamente conectado. El indicador debe ser verde en ambos brazos.
2. Tira del cinturón de seguridad del automóvil a través de la guía roja en el reposacabezas y tira de el cinturón abdominal a través de la guía roja en el asiento.
3. Abrócha el cinturón de seguridad.
4. Aprieta el cinturón del coche.
5. Asegúrate de que la parte braquial pase sobre la clavícula de tu bebé, no en el cuello. La sección abdominal debe estar lo más baja posible en la cadera de tu hijo.
6. Ajusta el reposacabezas a la altura adecuada.

**Omite los dos primeros puntos al instalar en coches sin ISOFIX.**

## **INSTALACIÓN DE LA VISERA (fig. 25, 26)**

1. Tire de la visera del reposacabezas de la silla de coche para bebé
2. Engancha las bandas de montaje en el elemento de plástico del reposacabezas, como se muestra en la foto de abajo.

## **MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA**

1. Comprueba periódicamente si la silla está dañada. En caso de cualquier irregularidad, la silla debe sustituirse inmediatamente.
2. Evita exponer la silla a la luz solar directa.
3. Las fundas se pueden limpiar en agua tibia con jabón o detergente suave. No seques las fundas al sol.
4. Limpie la hebilla, los cinturones de la silla y las piezas de plástico con agua tibia. No utilices detergentes.

**El producto ha sido probado y cumple con todos los requisitos de la norma:  
ECE R44.04**

Las imágenes únicamente tienen un fin ilustrativo, el aspecto real de los productos puede diferir del que se muestra en las imágenes.

NL

## **INFORMATIE**

### **AANDACHT**

Het kinderbeveiligingssysteem valt in de categorie "universeel". Het is goedgekeurd volgens VN-Reglement nr. 44, 04-reeks amendementen, voor algemeen gebruik in voertuigen en is geschikt voor gebruik in de meeste auto's.

Een correcte montage is mogelijk indien de voertuigfabriek in de handleiding heeft verklaard dat het voertuig geschikt voor montage van de categorie "universeel". Dit kinderbeveiligingssysteem is geclassificeerd als "universeel" onder veeleisende

voorwaarden met betrekking tot de voorwaarden die van toepassing zijn op eerdere ontwerpen die deze verklaring niet dragen.

Raadpleeg in geval van twijfel de fabrikant van het kinderstoeltje of de winkelier.

**Het is alleen geschikt als de goedgekeurde voertuigen zijn uitgerust met driepuntsgordels, voorzien van oprolmechanismen, die goedgekeurd zijn volgens VN-Reglement nr. 16 of andere gelijkwaardige normen.**

### **INFORMATIE MET BETREKKING TOT HET ISOFIX SYSTEEM:**

**AANDACHT!** 1. Dit is een KINDERBEVEILIGINGSSYSTEEM ISOFIX. Het is goedgekeurd volgens VN-Reglement nr. 44, wijzigingenreeks 04, voor algemeen gebruik in voertuigen die zijn uitgerust met ISOFIX verankeringsystemen.

2. Ze passen in voertuigen met goedgekeurde posities Als ISOFIX posities (zoals gedefinieerd in de handleiding bij het voertuig), afhankelijk van de categorie van het kinderbeveiligingssysteem en bevestigingen.

3. De massagroep en de ISOFIX klasse waarvoor het product voor bedoeld is: E voor groep 0+

### **BIJ GEBRUIK VOOR DE CATEGORIE "SEMI-UNIVERSEEL"**

Dit kinderbeveiligingssysteem is ingedeeld voor gebruik in de "semi-universeel" categorieën en is geschikt voor montage in de volgende auto's:

AUTO	VOOR		ACHTER	
	EXTERN	CENTRAL	EXTERN	CENTRAL
(MODEL)	NEE	NEE	JA	NEE

Zie de gebruikershandleiding voor een lijst met modellen. Deze autostoel kan ook geschikt zijn voor montage opzitplaatsen in andere automodellen. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of uw winkelier. Achterwaarts gerichte installatie: monteer het apparaat niet op stoelen die zijn uitgerust met actieve voorste airbags.

### **Beste klant!**

Als u opmerkingen of vragen heeft over een gekocht product, neem dan contact met ons op: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

Lees deze gebruikershandleiding aandachtig door voordat u het stoeltje voor de eerste keer gebruikt.

**Het product is goedgekeurd volgens ECE R44/04 als stoeltje voor de gewichtscategorieën 0+, I, II en III (0- 36 kg). Het niet naleven ervan kan leiden tot een ongeval. Het product moet altijd worden gebruikt en geïnstalleerd zoals beschreven in deze handleiding.**

**Fabrikant:**

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

## **BELANGRIJKE INFORMATIE**



Lees deze handleiding voor gebruik en bewaar hem. De instructies helpen u bij het correct installeren van het stoeltje. Een verkeerde installatie kan de gezondheid van uw kind in gevaar brengen. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor mogelijke risico's als gevolg van een verkeerde installatie van het stoeltje.

1. Dit stoeltje is bedoeld voor gewichtscategorieën (groepen) 0+, I, II en III, wat betekent dat kinderen tot 36 kg (11 jaar of minder) er gebruik van kunnen maken.  
**0+ gewichtsgroep: 0-13kg**  
**I gewichtsgroep: 9-18kg**  
**II gewichtsgroep: 15-25kg**  
**III gewichtsgroep: 22-36kg**
2. Het stoeltje is alleen ontworpen voor installatie in voertuigen die zijn uitgerust met driepuntsgordels die zijn goedgekeurd krachtens VN/ECE Reglement nr. 16 of andere gelijkwaardige normen.
3. Achterwaarts gerichte installatie: monteer het apparaat niet op stoelen die zijn uitgerust met actieve voorste airbags.
4. Alle bevestigingspunten van het stoeltje moeten worden vastgezet, de gordel moet stevig tegen het lichaam van het kind worden bevestigd en mogen niet worden verdraaid.
5. Alle heupgordels moeten laag zijn, zodat de bekken van het kind stevig wordt vastgehouden.
6. De gespen moeten op de juiste manier worden vastgezet. In geval van nood moeten de gespen op de juiste manier zijn vastgezet, zodat het kind snel uit het stoeltje kan worden gehaald.

7. Het apparaat moet worden vervangen als het tijdens een ongeval aan plotselinge belastingen is blootgesteld.
8. Wijzig het product op geen enkele manier.
9. Het is essentieel dat de stoel niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht. Anders kan het heet worden en tot brandwonden leiden.
10. Laat het kind niet onbeheerd achter in het stoeltje.
11. Zorg ervoor dat bagage en andere voorwerpen die bij een aanrijding van een voertuig letsel kunnen veroorzaken, goed worden vastgezet.
12. Gebruik het stoeltje niet zonder de materiële bekleding. Vervang de bekleding niet door een bekleding die niet door de fabrikant wordt aanbevolen. De bekleding is een integraal onderdeel van het stoeltje.
13. Het stoeltje mag alleen in de auto worden gebruikt.
14. Er mogen geen voorwerpen op het kinderstoeltje worden geplaatst.
15. De harde en plastic onderdelen van het kinderbeveiligingssysteem moeten worden geplaatst en zodanig zijn geïnstalleerd dat zij onder normale gebruiksomstandigheden niet kunnen worden bekneld door het verschuiven van het stoeltje of een deur van het voertuig.
16. Controleer voor elke reis of de stoel correct en stevig is gemonteerd.
17. Tijdens het rijden moet het stoeltje stevig aan de autostoel worden bevestigd door middel van de autogordel of ISOFIX en Top Tether, zelfs als het kind er niet in zit.
18. Gebruik geen andere dragende contactpunten dan die in de instructies zijn beschreven en op het kinderbeveiligingssysteem zijn aangegeven.
19. Bij installatie achterwaarts gericht: het stoeltje niet installeren op stoelen met airbags.
20. Installeer het stoeltje achterwaarts naar de rijrichting als het kind minder dan 9 kg weegt.

### **LET OP! Gebruik nooit een stoel met een 2-punts autogordel.**

#### **Afb. 1,2**

-  Correcte montage van het stoeltje in de auto
-  Onjuiste montage van het stoeltje in de auto



- ?1 Voorwaarts gericht naar de rijrichting. Plaats het stoeltje niet op de passagiersstoel wanneer de passagiersairbag actief is.
- ?2 Plaats het stoeltje niet op een stoel met 2-punts autogordels.



## HET SCHEMA VAN HET AUTOSTOELTJE (Afb. 3)

- |   |  |
|---|--|
| 1. Gordelgeleider                       | 14. Hoofdsteen                               |
| 2. Stoel bekleding                      | 15. Rode en blauwe gordelgeleider            |
| 3. Schoudervulling                      | 16. Kantelhendel                             |
| 4. Schoudergordel                       | 17. Basis                                    |
| 5. Gespsluiting                         | 18. Blauwe gordelgeleider                    |
| 6. Rode knop                            | 19. Gesp                                     |
| 7. Gesp                                 | 20. Bovenste bevestigingsgordel<br>TOPTETHER |
| 8. Kruisvulling                         | 21. Metalen klem                             |
| 9. Reductie vulling                     | 22. Gordelspanner                            |
| 10. Instelknop voor de gordelspanning   | 23. Armen ISOFIX                             |
| 11. Spanningsregelaar                   | 24. Knop ISOFIX                              |
| 12. Rotatie knop                        |  |
| 13. Hoogteverstelling van de hoofdsteen |  |

## AUTOSTOELGORDELS

### Om de veiligheidsgordel in de stoel vast te maken:

1. Verbind de gordelgespennen.
2. Zorg ervoor dat ze goed zijn aangesloten.
3. Plaats ze in de gesp (5), u hoort de kenmerkende “klik”.
4. Zorg ervoor dat de gordels goed gespannen en niet gedraaid zijn. U kunt de gordels losmaken door op de rode knop te drukken (Afb. 4).

### Om de 5-punts gordels van het stoeltje los te maken:

1. Druk op de rode knop en maak de gordels los.
2. Verwijder de losse gordels uit de verbindingstukken aan de achterzijde van de stoel (Afb. 5).
3. Trek de veiligheidsgordels door de gaten uit de stoel.
4. Verwijder het schouderkussen.
5. De schoudergordels oprollen en in de gaten in de zitting plaatsen (Afb. 6).
6. Maak de kruisgordel los, trek de gesp onder het stoeltje uit en doe de gordel af. Trek aan de kruisgordel en trek deze door de opening (Afb. 7, 8).

Om de gordels opnieuw te installeren, herhaalt u de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde. Zorg ervoor dat de gordels goed gepositioneerd zijn in de gespen en dat ze niet gedraaid zijn (Afb. 9).

## **Aanpassing van de spanning van de veiligheidsgordel**

1. Zorg ervoor dat de veiligheidsgordels goed vastzitten tegen het lichaam van het kind en niet gedraaid zijn.
2. Om de gordels te spannen, trekt u de schoudergordels omhoog en trekt u tegelijkertijd de spankracht verstelband aan (Afb. 10).
3. Om de gordels los te maken en de lengte ervan aan te passen, drukt u op de knop tussen de beentjes van uw kind en trekt u aan de schoudergordels. Zorg ervoor dat u aan de gordels trekt en niet aan de schoudervullingen (Afb. 11).

## **Hoogteverstelling van de veiligheidsgordel**

1. De juiste hoogte van de gordel zorgt voor het grootste comfort en de grootste veiligheid voor uw kind. De hoogte moet zodanig zijn dat twee vingers tussen uw kind en de gordels passen.
2. Om de hoogte te verstellen, maak de gordels los en haal ze uit de gespen aan de achterkant van de stoel.
3. Trek de schoudergordels door de opening in het stoeltje naar buiten en steek ze op de juiste hoogte in de opening.
4. Plaats de gordels opnieuw in de klemmen (Afb. 12).

## **VERWIJDEREN VAN DE BEKLEDING**

1. Verwijder de 5-puntsgordels van het stoeltje.
2. Verwijder de bekleding van de basis en de rugleuning.
3. Plaats de hoofdsteun in de hoogste stand.
4. Verwijder de bekleding.

Om de bekleding opnieuw aan te brengen, herhaalt u de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde.

**LET OP:** Gebruik het stoeltje nooit zonder bekleding.

## **KANTELEN VAN HET STOELTJE**

Het stoeltje kan in drie verschillende kantelstanden en in de ligstand worden versteld (Afb. 13).

Om het stoeltje te kantelen, pakt u de handgreep tussen de zitting en de basis vast en plaatst u deze in de gewenste positie. Om het stoeltje te laten zakken, drukt u op de draaiknop, draait u de zitting 180° en laat u vervolgens de rugleuning zakken.

Het tweede niveau is voor kinderen met een gewicht van 15-36 kg en het derde niveau is voor 9-18 kg.

## ROTATIE VAN HET STOELTJE

Maak de TOPTETHER los voordat u het stoeltje draait.

Om het stoeltje te draaien, drukt u op de draaiknop en draait u het stoeltje (Afb. 14).

**LET OP:** Controleer voor het rijden of het stoeltje is vergrendeld en niet automatisch draait.

## HOOGTE VAN DE HOOFDSTEUN

De hoofdsteun moet op een zodanige hoogte worden ingesteld dat de schoudergordels op schouderhoogte van het kind liggen (Afb. 15):

**A. TE LAAG**

**B. TE HOOG**

**C. JUIST**

Om de hoogte van de hoofdsteun te verstellen, trekt u de verstelgreep samen met de hoofdsteun (Afb. 16).

## INSTRUCTIES VOOR DE MONTAGE VAN DE AUTOSTOEL IN DE AUTO

### GROEP 0+ (tot 13 kg)

Bij deze gewichtsgroep wordt het stoeltje achterwaarts gericht gemonteerd, met de rugleuning van het stoeltje in liggende positie en met behulp de gordels of ISOFIX- en TOPTETHER.

### Montage met de 5-punts autostoelgordels en autogordels (Afb. 17, 18)

1. Trek de autogordel aan en haal het heupgedeelte door de blauwe geleider onder het reductie inlegstuk.
2. Leid het schoudergedeelte van de autogordel door de blauwe geleider aan de achterzijde van het stoeltje.
3. Maak de gordel vast, trek hem aan en zorg ervoor dat hij niet gedraaid is.

**In geval van twijfel over dit punt kunt u contact opnemen met de fabrikant.**

### Installatie met ISOFIX systeem en TOPTETHER gordel

**Lees voor de installatie de handleiding van het voertuig.**

1. Druk op de ISOFIX knop om de armen uit te strekken.
2. Steek de armen in de ISOFIX bevestigingspunten in de auto. U hoort een

kenmerkende klik, die de juiste bevestiging aangeeft. Op beide armen moet de indicator groen zijn (Afb. 19).

3. Trek de bovenste veiligheidsgordel van het stoeltje uit en bevestig de haak in een van de drie onderstaande posities. Trek de gordel aan en zorg ervoor dat hij goed vastzit.

### **Installatie van de TOPTETHER boven gordel**

Het verbinden van de bovenste gordel met de bevestigingspunten (Afb. 20):

- Voor de meeste auto's, autostoeltje op de achterbank, verankering op de hoedenplank bij de achterraut.
- Verankering aan de kofferbakvloer, die zich achter de achterbank bevindt.
- Verankering net onder de stoelen van het voertuig, je moet de stoelen neerleggen om een anker te vinden.
- Verankering aan de achterbank van het voertuig (Afb. 21).

Het gebruik van de boven gordel verhoogt de klemkracht aanzienlijk. De positie van de verankering is afhankelijk van het voertuig.

### **GROEP I (9-18 kg)**

Voor deze gewichtsgroep wordt de stoel voorwaarts gericht gemonteerd met behulp van het ISOFIX systeem, samen met de autostoelgordels of alleen met de autogordels.

**Lees voor de installatie de handleiding van het voertuig.**

#### **Montage instructies:**

1. Installeer de stoel met behulp van het ISOFIX systeem (Afb. 22):
  - Druk op de ISOFIX knop om de armen uit te strekken.
  - Steek de armen in de ISOFIX bevestigingspunten in de auto. U hoort een kenmerkende klik, die de juiste bevestiging aangeeft. Op beide armen moet de indicator groen zijn.
2. Gebruik vervolgens de driepuntsgordels van de auto (Afb. 23):
  - Zet het schoudergedeelte van de gordel tussen de hoofdsteun en de rugleuning. Plaats het heupgedeelte door de rode geleider bij de zitting.
  - Maak de gordel vast.
  - Duw het stoeltje aan en trek de autogordel aan.

**Voor installatie in auto's zonder ISOFIX systeem slaat u de eerste 2 punten over.**

## **GROEP II en III (15-36 kg) (Afb. 22, 24)**

Voor de gewichtsgroepen 2 en 3 moeten de 5-puntsgordels van het stoeltje worden verwijderd.

1. Installeer het stoeltje met behulp van het ISOFIX systeem:
  - Druk op de ISOFIX knop om de armen uit te strekken.
  - Steek de armen in de ISOFIX bevestigingspunten in de auto. U hoort een kenmerkende klik, die de juiste bevestiging aangeeft. Op beide armen moet de indicator groen zijn.
2. Trek de autogordel door de rode geleider op de hoofdsteun en het heupgedeelte door de rode geleider op het stoeltje.
3. Maak de gordel vast.
4. Trek de autogordel aan.
5. Zorg ervoor dat de schoudergedeelte over het sleutelbeen van het kind gaat en niet bij de nek zit. Het heupgedeelte moet zo laag mogelijk bij de heupen van het kind zitten.
6. Stel de juiste hoogte van de hoofdsteun in.

**Voor installatie in auto's zonder ISOFIX systeem slaat u het eerste punt over.**

## **MONTAGE VAN HET SCHERM (Afb. 25, 26)**

1. Trek het scherm over de hoofdsteun van de stoel.
2. Haak de montagebanden aan het kunststof element van de hoofdsteun, zoals op onderstaande foto.

## **REINIGING EN ONDERHOUD**

1. Controleer het stoeltje regelmatig op beschadigingen. Als er zich onregelmatigheden voordoen, moet het stoeltje onmiddellijk worden vervangen.
2. Vermijd blootstelling van het stoeltje aan direct zonlicht.
3. De bekleding kan worden gereinigd in warm water met zeep of een mild reinigingsmiddel. Droog de bekleding niet in de zon.
4. Reinig de gesp, de veiligheidsgordels en de plastic onderdelen met warm water. Gebruik geen reinigingsmiddelen.

**Het product is getest en voldoet aan alle eisen van de normen: ECE R44.04**

De foto's dienen alleen ter illustratie, het werkelijke uiterlijk van de producten kan afwijken van de foto's.

## INFORMACIJA

### DĖMESIO

Vaikiškas palaikymo įrenginys „universalios“ kategorijos. Jis patvirtintas pagal JT Taisyklę Nr. 44, 04 serijos pakeitimus, skirtas bendram naudojimui transporto priemonėse ir tinka montuoti daugelyje automobilių sėdynių. Teisingai sumontuoti galima, jei transporto priemonės gamintojas transporto priemonės vadove nurodė, kad transporto priemonė yra tinkama tos amžiaus grupės „universalios“ kategorijos vaikų apsaugos sistemai įrengti.

Šis vaikiškas palaikymo įrenginys yra klasifikuojamas kaip „universalus“ griežtesnėmis sąlygomis, palyginti su tomis, kurios taikomos ankstesniems modeliams, kuriuose nėra šios informacijos.

Jei abejojate, pasitarkite su prietaiso gamintoju arba pardavėju.

**Gaminys tinka montuoti tik tuo atveju, jei patvirtintos transporto priemonės yra su trijų taškų ištraukiamais saugos diržais, patvirtintais pagal JT Taisyklę Nr. 16 arba kitus lygiaverčius standartus.**

### Informacija apie ISOFIX sistemą:

**DĖMESIO!** 1. Tai yra VAIKIŠKAS PALAIKYMO ĮRENGINYS ISOFIX. Jis patvirtintas pagal JT Taisyklę Nr. 44, 04 serijos pakeitimus, skirtas bendram naudojimui transporto priemonėse, turinčiose ISOFIX tvirtinimo sistemą.

2. Tiks transporto priemonėms, kurių padėtis patvirtinta kaip ISOFIX padėtis (kaip nurodyta transporto priemonės vadove), priklausomai nuo vaiko sėdynės kategorijos ir tvirtinimo detalių.

3. Svorio grupė ir ISOFIX dydžio klasė, kuriai prietaisas skirtas:

E grupėms 0+

### KAI NAUDOJAMA KAIP „PUSIAU UNIVERSALI“ KATEGORIJA

Šis vaikiškas palaikymo įrenginys yra klasifikuojamas kaip „pusiau universalus“ ir tinka montuoti šių automobilių sėdynėse

AUTOMOBILIS	PRIEKIS		GALAS	
	ŠONINĖ	VIDURINĖ	ŠONINĖ	VIDURINĖ
(MODELIS)	NE	NE	TAIP	NE

Išsamų modelių sąrašą rasite naudojimo instrukcijos pabaigoje. Šis prietaisas taip pat gali būti tinkamas montuoti ant kitų automobilių modelių sėdynių. Jei abejojate, pasitarkite su prietaiso gamintoju arba pardavėju. Kėdutės negalima montuoti priešinga važiavimo kryptimi ant sėdynės su oro pagalvėmis.

### **Gerbiamas Kliente!**

Jei turite pastabų ar klausimų apie įsigytą produktą, nedvejodami susisiekitė su mumis: **help@lionelo.com**

Prieš pirmą kartą naudodami automobilinę kėdutę, atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas.

**Produktas yra patvirtintas ECE R44 / 04 kaip kėdutė 0+, I, II ir III svorio kategorijoms (0-36 kg). Jei nesilaikysite nurodymų, galite patirti nelaimingą atsitikimą. Gaminys visada turi būti naudojamas ir sumontuotas taip, kaip aprašyta šioje instrukcijoje.**

### **Gamintojas:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznanė, Lenkija

## **SVARBIOS INFORMACIJOS**



Prieš naudodami perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai. Instrukcijos padės teisingai sumontuoti automobilinę kėdutę. Netinkamas surinkimas gali kelti pavojų vaiko sveikatai. Gamintojas neatsako už jokių pavojus, kylančius dėl netinkamo kėdutės montavimo.

1. Ši kėdutė skirta 0, 0+, I, II ir III svorio kategorijoms, todėl ją gali naudoti vaikai, sveriantys iki 36 kg (iki 11 metų).  
**0+ svorio kategorija: 0-13 kg**  
**I svorio kategorija: 9-18 kg**  
**II svorio kategorija: 15-25 kg**  
**III svorio kategorija: 22-36 kg**
2. Kėdutė skirta montuoti tik transporto priemonėse su 3 taškų saugos diržais, patvirtintais pagal JT EEK taisyklę Nr. 16 arba kitus lygiaverčius standartus.
3. Jei montuojate priešinga važiavimo kryptimi, nenaudokite kėdutės tose vietose, kur įjungta priekinė oro pagalvė.

4. Visi kėdutę prilaikantys saugos diržai turi gerai priglusti prie vaiko kūno sudėjimo. Diržai neturi būti susukti.
5. Visi juosmens diržai turi būti žemai, kad tinkamai palaikytų vaiko dubenį.
6. Tinkamai ir tvarkingai pritvirtinkite sagtis. Avarijos atveju, teisingai pritvirtinus sagtis, vaiką bus galima greitai išimti iš kėdutės.
7. Prietaisą reikia pakeisti, kai avarijos metu jis buvo staigiai stipriai prispaustas. Jokiu būdu nemodifikuokite gaminio.
8. Būtina vengti situacijų, kai kėdutę veikia tiesioginiai saulės spinduliai. Priešingu atveju ji gali įkaisti ir nudeginti kūdikį.
9. Nepalikite vaiko be priežiūros kėdutėje.
10. Bagažas ir kiti panašūs daiktai turi būti pritvirtinti taip, kad susidūrimo metu nesusižeistumėte.
11. Kėdutės negalima naudoti be jos medžiaginio apmušalo. Nekeiskite apmušalo kitu, nei rekomenduoja gamintojas. Tai yra neatskiriama surinkimo dalis.
12. Kėdutę galima naudoti tik automobilyje.
13. Nedėkite jokių daiktų ant vaiko kėdutės.
14. Kietos ir plastikinės vaikiško palaikymo įrenginio dalys turi būti išdėstytos ir sumontuotos taip, kad esant įprastoms transporto priemonės eksploatavimo sąlygoms jų neįstumtų slankiojanti sėdynė ar transporto priemonės durys.
15. Prieš kiekvieną kelionę įsitinkinkite, kad vaiko saugos kėdutė yra teisingai ir tvirtai pritvirtinta.
16. Važiuojant, kėdutė turi būti tvirtai pritvirtinta prie automobilio sėdynės, naudojant automobilio diržą arba ISOFIX ir Top Tether, net kai vaiko nėra.
17. Nenaudokite jokių laikančiųjų kontaktinių taškų, išskyrus aprašytus instrukcijose ir pažymėtus vaiko apsaugos sistemoje.
18. Montuojant priešinga važiavimo kryptimi: nemontuokite kėdutės ant sėdynių su oro pagalvėmis.
19. Montuokite priešinga važiavimo kryptimi nukreiptą prietaisą, jei vaikas sveria mažiau nei 9 kg.

**DĖMESIO! Niekada nenaudokite vaikiškos kėdutės su 2 taškų saugos diržu.**

**1,2 pav.**

-  Teisinga automobilinės kėdutės padėtis automobilyje
-  Neteisinga automobilinės kėdutės padėtis automobilyje





- ?1** Statykite kėdutę važiavimo kryptimi. Vaiko kėdutė neturėtų būti montuojama priekinėje keleivio sėdynėje, kai įjungta keleivio oro pagalvė.
- ?2** Nemontuokite kėdutės ant sėdynės su 2 taškų saugos diržu.

## KĖDUTĖS SCHEMA (3 pav.)

1. Diržų kreiptuvas
2. Kėdutės apmušalas
3. Pečių pagalvėlės
4. Pečių diržas
5. Sagties fiksatorius
6. Raudonas mygtukas
7. Sagtis
8. Tarpkojo gaubtas
9. Sumažinimo įdėklas
10. Diržų įtempimo reguliavimo mygtukas
11. Įtempimo reguliavimo dirželis
12. Sukimo mygtukas
13. Galvos atramos aukščio reguliavimas
14. Galvos atrama
15. Raudonas ir mėlynas diržų kreiptuvas
16. Sėdynės pakreipimo rankena
17. Pagrindas
18. Mėlynas diržų kreiptuvas
19. Sagtis
20. TOPTETHER viršutinis tvirtinimo diržas
21. Metalinė sagtis
22. Dirželio reguliatorius
23. ISOFIX tvirtinimo atramos
24. ISOFIX mygtukas

## KĖDUTĖS DIRŽAI

### Norėdami prisegti saugos diržus kėdutėje:

1. Sujunkite diržo sagtis.
2. Įsitikinkite, kad yra teisingai sujungti.
3. Įdėkite juos į užsegimą, išgirsite spragtelėjimą.
4. Įsitikinkite, kad diržai tinkamai priveržti ir nesusukti. Diržus galima atsegti spaudžiant raudoną mygtuką (4 pav.)

### Norėdami nuimti 5 taškų saugos diržus kėdutėje:

1. Paspauskite raudoną mygtuką ir atlaisvinkite diržus.
2. Kėdutės atloše nuimkite laisvus diržus nuo tvirtinimo detalių.
3. Ištraukite diržus iš vaikiškos kėdutės per skylės (5 pav.).
4. Nuimkite pečių pagalvėles.
5. Susukite pečių diržus ir padėkite juos į vaiko kėdutės angas (6 pav.).

6. Atlaisvinkite tarpkojo diržą, ištraukite sagtį iš po sėdynės ir nuimkite saugos diržą. Patraukite tarpkojo dirželį ir ištraukite per angą (7, 8 pav.).  
Norėdami iš naujo uždėti diržus, pakartokite aukščiau nurodytus veiksmus atvirkštine tvarka. Įsitinkinkite, kad diržai tvirtai priglunda prie sagčių ir nėra susukti (9 pav.)

### **Kėdutės saugos diržų įtempimo reguliavimas**

1. Įsitinkinkite, kad saugos diržai tvirtai priglunda prie vaiko kūno ir nėra susukti.
2. Norėdami priveržti diržus, patraukite pečių diržus aukštyn ir tuo pat metu patraukite įtempimo reguliavimo dirželį (10 pav.).
3. Norėdami atlaisvinti diržus ir pakoreguoti jų ilgį, paspauskite mygtuką tarp vaiko kojų ir patraukite pečių diržus. Įsitinkinkite, kad traukiate diržus, o ne pečių pagalvėles (11 pav.)

### **Kėdutės saugos diržų aukščio reguliavimas**

1. Tinkamas diržų aukštis užtikrina didžiausią komfortą ir saugumą vaikui. Aukštis turi būti toks, kad tarp vaiko ir diržų tilptų du pirštai.
2. Norėdami reguliuoti aukštį, atlaisvinkite diržus ir nuimkite juos nuo sagčių kėdutės atloše.
3. Ištraukite pečių diržus per kėdutėje esančias skylės ir įdėkite juos į reikiamo aukščio skylės.
4. Įdėkite diržus atgal į sagtis (12 pav.).

## **UŽVALKALO NUĖMIMAS**

1. Nuimkite 5 taškų kėdutės saugos diržus.
2. Nuimkite užvalkalą nuo pagrindo ir atlošo.
3. Nustatykite galvos atramą į aukščiausią padėtį.
4. Nuimkite užvalkalą.

Norėdami vėl uždėti užvalkalą, pakartokite aukščiau nurodytus veiksmus atvirkštine tvarka.

**DĖMESIO:** Niekada nenaudokite kėdutės be užvalkalo.

## **KĖDUTĖS PAKREIPIMAS**

Kėdutę galima reguliuoti trimis pasvirimo kampais ir gulimoje padėtyje (13 pav.). Norėdami atlošti kėdutę, patraukite rankeną, esančią tarp kėdutės ir pagrindo, ir nustatykite norimą nuolydį

Norėdami sureguliuoti kėdutę gulimoje padėtyje, paspauskite sukimo mygtuką, pasukite kėdutę 180 ° kampu ir tada sureguliuokite atlošą į gulėjimo padėtį. Antrasis lygis skirtas 15-36 kg sveriantiems vaikams, o trečias 9-18 kg.

## **KĖDUTĖS PASUKIMAS**

Prieš pasukdami kėdutę, atlaisvinkite TOPTETHER.

Norėdami pasukti kėdutę, paspauskite pasukimo mygtuką ir pasukite kėdutę (14 pav.).

**DĖMESIO:** Prieš važiuodami įsitikinkite, kad kėdutė yra užfiksuota ir nesisuka savaime.

## **GALVOS ATRAMOS AUKŠTIS**

Galvos atrama turi būti sureguliuota taip, kad pečių diržai būtų vaiko pečių aukštyje (15 pav.):

**A. PER ŽEMAI**                      **B. PER AUKŠTAI**                      **C. TEISINGAI**

Norėdami reguliuoti galvos atramos aukštį, traukite reguliavimo rankenėlę kartu su galvos atrama (16 pav.).

## **KĖDUTĖS MONTAVIMO INSTRUKCIJA AUTOMOBILYJE GRUPĖ 0+ (iki 13 kg)**

Šiai svorio grupei kėdutė yra montuojama priešinga važiavimo kryptimi, gulimoje padėtyje bei naudojant automobilio saugos diržus arba ISOFIX sistemą ir TOPTETHER.

### **Montavimas su 5 taškų kėdutės saugos diržais ir automobilio saugos diržais (17, 18 pav.)**

1. Patraukite automobilio diržą ir perveskite juosmens dalį per mėlyną kreiptuvą po sumažinimo įdėklą.
2. Automobilio diržo peties dalį nukreipkite per mėlyną kreiptuvą kėdutės atloše.
3. Prisekite saugos diržą, priveržkite ir įsitikinkite, kad jis nesusuktas.

**Jeį abejojate šiuo klausimu, kreipkitės į gamintoją.**

### **Montavimas su ISOFIX sistema ir TOPTETHER diržu**

**Prieš pradėdami montuoti, perskaitykite transporto priemonės naudojimo instrukciją.**

1. Paspauskite ISOFIX mygtuką, kad ištrauktumėte tvirtinimo atramas.
2. Įdėkite tvirtinimo atramas į automobilio ISOFIX laikiklius. Išgirsite spragtelėjimą,

rodantį, kad jos teisingai pritvirtintos. Abiejų tvirtinimo atramų indikatoriai turi būti žali (19 pav.).

3. Ištraukite viršutinį kėdutės tvirtinimo diržą ir pritvirtinkite kabliuką vienoje iš trijų žemiau pateiktų padėčių. Priveržkite diržą ir įsitinkinkite, kad jis tinkamai pritvirtintas.

### **Viršutinio diržo TOPTETHER montavimas**

Viršutinio diržo tvirtinimas prie tvirtinimo vietų (20 pav.):

- Daugumai automobilių – kėdutė ant galinės sėdynės, tvirtinama ant galinės lentynos prie galinio lango.
- Tvirtinimas prie bagažo skyriaus grindų, esančių už galinių sėdynių.
- Tvirtindami tiesiai po transporto priemonės sėdynėmis, turite nuleisti sėdynes, kad surastumėte kabliuką.
- Tvirtinimas prie galinių transporto priemonės sėdynių (21 pav.).

Naudojant viršutinę juostą, žymiai padidėja prispaudimo jėga. Montavimo padėtis skirsis priklausomai nuo automobilio.

## **GRUPĖ I (9-18 kg)**

Šiai svorio grupei kėdutė montuojama važiavimo kryptimi, naudojant ISOFIX sistemą kartu su automobilio diržais arba tik su automobilio diržais.

**Prieš pradėdami montuoti, perskaitykite transporto priemonės naudojimo instrukciją.**

**Montavimo instrukcija:**

1. Montuokite kėdutę naudodami ISOFIX sistemą (22 pav.):
  - Paspauskite ISOFIX mygtuką, kad ištrauktumėte tvirtinimo atramas.
  - Įdėkite tvirtinimo atramas į ISOFIX laikiklius automobilyje. Išgirsite spragtelėjimą, reiškiantį taisyklingą pritvirtinimą. Indikatorius turi būti žalias abiejose tvirtinimo atramose.
2. Tada naudokite trijų taškų automobilio saugos diržą (23 pav.):
  - Perveskite pečių diržo dalį tarp galvos atramos ir atlošo. Perjuoskite juosmens dalį per raudoną sėdynės kreiptuvą.
  - Užsekite diržą.
  - Pripauskite kėdutę ir priveržkite automobilio saugos diržą.

**Jei norite montuoti automobilyuose be ISOFIX sistemos, praleiskite pirmąjį žingsnį.**

## **GRUPĖ II ir III (15-36 kg) (22, 24 pav.)**

2 ir 3 svorio grupėms 5 taškų kėdutės saugos diržai turi būti išmontuoti.

1. Surinkite vaikišką kėdutę naudodami ISOFIX:
  - Paspauskite ISOFIX mygtuką, kad ištrauktumėte tvirtinimo atramas.
  - Įdėkite tvirtinimo atramas į ISOFIX laikiklius automobilyje. Išgirsite spragtelėjimą, reiškiantį taisyklingą pritvirtinimą. Indikatorius turi būti žalias abiejose tvirtinimo atramose.
2. Patraukite automobilio saugos diržą per raudoną galvos atramos kreiptuvą ir traukite juosmens dalį per raudoną sėdynės kreiptuvą.
3. Užsekite diržą.
4. Priveržkite automobilio saugos diržą.
5. Įsitinkinkite, kad pečių dalis eina per Jūsų vaiko raktikaulį, o ne kaklą. Juosmens dalis turėtų būti kuo žemiau Jūsų vaiko klubo.
6. Nustatykite galvos atramą į reikiamą aukštį.

**Jei norite montuoti automobiliuose be ISOFIX sistemos, praleiskite pirmąjį žingsnį.**

## **STOGELIO MONTAVIMAS (25, 26 pav.)**

1. Patraukite stogelį virš kėdutės galvos atramos.
2. Užkabinkite tvirtinimo gumas ant plastikinio galvos atramos elemento, kaip parodyta žemiau esančioje nuotraukoje.

## **PRIEŽIŪRA IR VALYMAS**

1. Reguliariai tikrinkite, ar nepažeista kėdutė. Atsiradus pažeidimams, kėdutę reikia nedelsiant pakeisti.
2. Saugokite kėdutę nuo tiesioginių saulės spindulių.
3. Užvalkalus galima valyti šiltu vandeniu, naudojant muilą arba švelnų ploviklį. Nedžiovinkite užvalkalų saulėje.
4. Nuvalykite sagtį, saugos diržus ir plastikines dalis šiltu vandeniu. Nenaudokite jokių ploviklių.

**Produktas buvo išbandytas ir atitinka visus standarto reikalavimus: ECE R44.04**

Nuotraukos skirtos tik iliustracijai, tikroji gaminių išvaizda gali skirtis nuo pateiktos nuotraukose.

## INFORMACE

### POZORNOST

Dětský zádržný systém patří do kategorie „univerzální“. Získalo homologaci v souladu s předpisem OSN č. 44, série změn 04, pro obecné použití ve vozidlech a je vhodné k instalaci na většině sedadel ve vozidle. Správná montáž je možná, pokud výrobce vozidla prohlásil v příručce vozidla, že toto vozidlo je vhodné pro montáž dětského zádržného zařízení kategorie „univerzální“ pro tuto věkovou skupinu. Toto dětské přídržné zařízení bylo zařazeno do kategorie „univerzální“ za přísnějších podmínek vzhledem k podmínkám používaným v předchozích projektech, které nejsou opatřeny touto informací. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem zařízení.

**Vhodné pro instalaci pouze za předpokladu, že jsou homologovaná vozidla vybavena tříbodovými bezpečnostními pásy s navijákem, který získal homologaci v souladu s předpisem OSN č. 16 nebo jinými ekvivalentními normami.**

### Informace o systému ISOFIX:

**UPOZORNĚNÍ!** 1. Toto je DĚTSKÝ ZÁDRŽNÝ SYSTÉM ISOFIX. Má homologaci podle předpisu OSN č. 44, série změn 04 pro obecné použití ve vozidlech vybavených upevňovacím systémem ISOFIX.

2. Je vhodný pro vozidla s polohami schválenými jako polohy ISOFIX (podle příručky vozidla) v závislosti na kategorii dětské sedačky a upevnění.

3. Hmotnostní skupina a velikostní třída ISOFIX, pro kterou je zařízení určeno: E pro skupinu 0+

### KATEGORIE „POLOUNIVERZÁLNÍ“

Tento dětský zádržný systém byl klasifikován pro použití v kategorii „polouniverzální“ a je vhodný pro montáž na sedadla v následujících vozidlech:

VOZIDLO	PŘEDNÍ		ZADNÍ	
	VNĚJŠÍ	STŘEDOVÉ	VNĚJŠÍ	STŘEDOVÉ
(MODEL)	NE	NE	ANO	NE

Seznam modelů je založen na pokynech. Toto zařízení může být také vhodné pro montáž na místa k sezení v jiných modelech automobilů. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem zařízení. Montáž proti směru jízdy: nemontujte zařízení na sedadla s aktivními předními airbagy.

### **Vážení zákazníci!**

Máte-li jakékoli připomínky nebo dotazy týkající se zakoupeného výrobku, kontaktujte nás: **help@lionelo.com**

Před prvním použitím autosedačky si prosím pečlivě přečtěte tento návod k použití.

**Výrobek je schválen v rámci ECE R44/04 jako autosedačka pro hmotnostní kategorie 0+, I, II a III (0-36 kg). Nedodržení pokynů může vést k nešťastné nehodě.**

**Produkt musí být vždy používán a instalován tak, jak je popsáno v této příručce.**

### **Výrobce:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polsko

## **DŮLEŽITÉ INFORMACE**

Před použitím si prosím přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte jej. Pokyny Vám pomohou správně nainstalovat autosedačku. Nesprávná montáž může představovat riziko pro zdraví dítěte. Výrobce neodpovídá za případná nebezpečí způsobená nesprávnou montáží autosedačky.

1. Tato autosedačka je určena pro hmotnostní kategorie (skupiny) 0+, I, II a III, což znamená, že ji mohou používat děti s hmotností do 36 kg (do 11 let).

<b>0+</b>	<b>hmotnostní skupina:</b>	<b>0-13 kg</b>
<b>I</b>	<b>hmotnostní skupina:</b>	<b>9-18 kg</b>
<b>II</b>	<b>hmotnostní skupina:</b>	<b>15-25 kg</b>
<b>III</b>	<b>hmotnostní skupina:</b>	<b>22-36 kg</b>
2. Autosedačka je určena výhradně k instalaci ve vozidlech vybavených 3bodovými bezpečnostními pásy, s homologací podle Předpisu č. 16 EHK/OSN nebo jiných ekvivalentních norem.
3. Instalace zády ke směru jízdy: neinstalujte zařízení na sedadla s aktivními předními airbagy.
4. Veškeré pásy, které upevňují autosedačku, by měly být napnuté, přizpůsobené

- tělu dítěte a neměly by být překroucené.
5. Všechny bederní pásy by měly procházet nízko, aby pánev dítěte byla pevně držena.
  6. Přezky musí být správně a pořádně zapnuty. V případě nouze správné zajištění přezek umožní dítěti rychle se dostat ze autosedačky.
  7. Zařízení by mělo být vyměněno, pokud bylo při nehodě vystaveno náhlému zatížení.
  8. Produkt žádným způsobem neupravujte.
  9. Je nezbytné vyhnout se situacím, ve kterých je autosedačka vystavena přímému slunečnímu světlu. V opačném případě může dojít k jejímu zahřátí a popálení Vašeho dítěte.
  10. Nenechávejte své dítě v autosedačce bez dozoru.
  11. Postarejte se, aby byla zavazadla a další předměty, které mohou v případě srážky vozidla způsobit zranění, řádně zajištěny.
  12. Autosedačka by se neměla být používat bez textilního potahu. Nevyměňujte potah za jiný, než doporučuje výrobce. Potah je nedílnou součástí autosedačky.
  13. Autosedačku lze používat pouze v automobilu.
  14. Na autosedačku nepokládejte žádné předměty.
  15. Tvrdé součásti a plastové části dětského zádržného systému musí být umístěny a instalovány takovým způsobem, aby za normálních podmínek používání vozidla nemohly být uvězněny posuvným sedadlem nebo dveřmi vozidla.
  16. Před každou cestou se ujistěte, že je autosedačka správně a bezpečně upevněna.
  17. Během jízdy by měla být autosedačka bezpečně připevněna k sedadlu vozidla pomocí bezpečnostního pásu automobilu nebo ISOFIX a Top Tether, i když v ní dítě není.
  18. Nepoužívejte žádné jiné nosné kontaktní body, než jsou body popsané v návodu a označené na dětském zádržném systému.
  19. V případě montáže zády ke směru jízdy: neinstalujte autosedačku na sedadlech vybavených airbagy.
  20. Pokud je hmotnost dítěte nižší než 9 kg instalujte autosedačku zády ke směru jízdy.

**Upozornění! Nikdy nepoužívejte autosedačku s 2bodovým bezpečnostním pásem.**

**Obr. 1,2**

 Správné umístění autosedačky ve vozidle



✘ Nesprávné umístění autosedačky ve vozidle



**?1** Umístěte autosedačku čelem ke směru jízdy. Pokud je aktivován airbag spolujezdce, autosedačka by neměla být umístěna na předním sedadle spolujezdce.

**?2** Neumistujte autosedačku na sedadle vybaveném 2bodovým bezpečnostním pásem.

## SCHÉMA AUTOSEDAČKY (obr. 3)

- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| 1. Vedení pásů                             | 13. Nastavení výšky opěrky hlavy      |
| 2. Potah autosedačky                       | 14. Opěrka hlavy                      |
| 3. Chráníč pod pažemi                      | 15. Červené a modré vedení pásů       |
| 4. Ramenní pás                             | 16. Naklápěcí rukojeť                 |
| 5. Západka přezky                          | 17. Základna                          |
| 6. Červené tlačítko                        | 18. Modré vedení pásů                 |
| 7. Přezka                                  | 19. Spona                             |
| 8. Chráníč v rozkroku                      | 20. Horní upevňovací pás<br>TOPTETHER |
| 9. Redukční nástavec                       | 21. Kovová spona                      |
| 10. Tlačítko pro nastavení napnutí<br>pásů | 22. Nastavení pásu                    |
| 11. Pás pro nastavení napětí               | 23. Ramena ISOFIX                     |
| 12. Tlačítko otáčení                       | 24. Tlačítko ISOFIX                   |

## PÁSY AUTOSEDAČKY

### Zapnutí pásů v autosedačce:

1. Spojte přezky pásů.
2. Ujistěte se, že jsou správně spojeny.
3. Vložte je do zapínání, uslyšíte charakteristické kliknutí.
4. Ujistěte se, že jsou pásy řádně napjaté a nejsou zkroucené. Pásy můžete odepnout stisknutím červeného tlačítka (obr. 4).

### Demontáž 5bodového pásu ze autosedačky:

1. Stiskněte červené tlačítko a uvolněte pásy.
2. Na zadní straně autosedačky sundejte uvolněné pásy z upevňovacích prvků.
3. Vytáhněte pásy z autosedačky otvory (obr. 5).

4. Sejměte chrániče na ramena.
5. Srolujte ramenní pásy a umístěte je do otvorů v autosedačce (obr. 6).
6. Uvolněte pás v rozkroku, vytáhněte sponu zpod autosedačky a sejměte z něj pás. Vytáhněte pás v rozkroku a protáhněte jej otvorem (obr. 7,8).

Chcete-li pásy znovu namontovat, opakujte výše uvedené kroky v opačném pořadí. Ujistěte se, že jsou pásy správně umístěny ve sponách a že nejsou zkroucené (obr. 9).

### **Nastavení napnutí pásů autosedačky**

1. Ujistěte se, že bezpečnostní pásy těsně přiléhají k tělu dítěte a nejsou překroucené.
2. Pro natažení pásů zatáhněte ramenní pásy nahoru a současně zatáhněte za pásek pro nastavení napětí (obr. 10).
3. Chcete-li uvolnit pásy a upravit jejich délku, stiskněte tlačítko nacházející se mezi nožičkami dítěte a zatáhněte za ramenní pásy. Ujistěte se, že taháte za pásy a ne za ramenní chrániče (obr. 11).

### **Nastavení výšky pásů autosedačky**

1. Správná výška pásů zajišťuje největší komfort a bezpečnost dítěte. Výška by měla být taková, aby se mezi dítě a pásy vešly dva prsty.
2. Chcete-li upravit výšku, povolte pásy a sejměte je ze spon na opěradle autosedačky.
3. Protáhněte ramenní pásy otvory v autosedačce a vložte je do otvorů v odpovídající výšce.
4. Namontujte pásy zpět do spon (obr. 12).

## **ODSTRANĚNÍ POTAHU**

1. Sejměte 5bodové pásy autosedačky.
2. Sejměte potah ze základny a opěradla.
3. Nastavte opěrku hlavy do nejvyšší polohy.
4. Sejměte potah.

Chcete-li potah znovu nasadit, opakujte výše uvedené kroky v opačném pořadí.

**POZNÁMKA:** Nikdy nepoužívejte autosedačku bez potahu.

## **NAKLONĚNÍ AUTOSEDAČKY**

Autosedačku lze nastavit ve třech úhlech sklonu a v poloze ležící (obr. 13).

Chcete-li autosedačku naklonit, uchopte držadlo mezi sedačkou a základnou a sklopte ji do požadované polohy.

Pro nastavení autosedačky v poloze ležící stiskněte tlačítko pro otáčení, otočte autosedačku o 180° a poté nastavte opěradlo do ležící polohy.

Druhá úroveň je určena pro děti s hmotností 15-36 kg a třetí 9-18 kg.

## OTOČENÍ AUTOSEDAČKY

Před otočením autosedačky uvolněte TOPTETHER

Chcete-li autosedačku otočit, stiskněte tlačítko pro otočení a otočte autosedačku (obr. 14).

**POZNÁMKA:** Před jízdou se ujistěte, že je autosedačka zablokována na místě a samostatně se neotáčí.

## VÝŠKA OPĚRKY HLAVY

Opěrka hlavy by měla být nastavena v takové výšce, aby ramenní pásy byly v úrovni ramen dítěte (obr. 15):

**A. PŘÍLIŠ NÍZKO**

**B. PŘÍLIŠ VYSOKO**

**C. SPRÁVNĚ**

Chcete-li nastavit výšku opěrky hlavy, zatáhněte za nastavovací rukojeť společně s opěrkou hlavy (obr. 16).

## NÁVOD K MONTÁŽI AUTOSEDAČKY VE VOZIDLE SKUPINA 0+ (do 13 kg)

Pro tuto hmotnostní skupinu je autosedačka montována zády ke směru jízdy, s opěradlem v ležící poloze a pomocí automobilových pásů nebo systémů ISOFIX a TOPTETHER.

### Montáž pomocí 5bodových pásů autosedačky a bezpečnostních pásů automobilu (obr. 17, 18)

1. Zatáhněte za pás automobilu a protáhněte bederní část modrým vodičkem pod redukční vložkou.
2. Provedte ramenní část automobilového pásu modrým vodičkem na zadní straně autosedačky.
3. Zapněte pás, natáhněte jej a ujistěte se, že není překroucený.

**V případě pochybností ohledně tohoto bodu se obraťte na výrobce.**

## **Montáž pomocí systému ISOFIX a pásu TOPTETHER**

### **Před zahájením instalace si přečtěte návod k obsluze vozidla.**

1. Stisknutím tlačítka ISOFIX vysuňte ramena.
2. Vložte ramena do držáků ISOFIX ve vozidle. Uslyšíte charakteristické cvaknutí, což znamená správné připojení. Indikátor na obou ramenech by měl být zelený (obr. 19).
3. Vytáhněte horní pás autosedačky a připevněte hák v jedné ze tří níže uvedených poloh. Natáhněte pás a ujistěte se, že je správně upevněn.

## **Instalace horního pásu TOPTETHER**

Připojení horního pásu k upevňovacím bodům (obr. 20):

- U většiny vozidel, autosedačka na zadním sedadle, upevnění na zadní polici u zadního okna.
- Upevnění k podlaze zavazadlového prostoru, která je umístěna za zadními sedadly.
- Při montáži těsně pod sedadly vozidla je třeba sedadla sklopit, abyste našli západku.
- Upevnění k zadním sedadlům vozidla (obr. 21).

Používání horního pásu, výrazně zvyšuje upínací sílu. Montážní poloha se bude lišit v závislosti na vozidle.

## **SKUPINA I (9-18 kg)**

U této hmotnostní skupiny je autosedačka montována čelem ke směru jízdy pomocí systému ISOFIX společně s automobilovými pásy nebo pouze automobilovými pásy.

### **Před zahájením instalace si přečtěte návod k obsluze vozidla.**

#### **Montážní pokyny:**

1. Namontujte autosedačku pomocí systému ISOFIX (obr. 22):
  - Stisknutím tlačítka ISOFIX vysuňte ramena.
  - Vložte ramena do držáků ISOFIX ve vozidle. Uslyšíte charakteristické cvaknutí, což znamená správné připojení. Indikátor na obou ramenech by měl být zelený.
2. Následně použijte tříbodové bezpečnostní pásy vozidla (obr. 23):
  - Protáhněte ramenní část pásu mezi opěrkou hlavy a opěradlem. Protáhněte bederní část červeným vodičkem vedle sedáku.
  - Zapněte pás.
  - Přitlačte autosedačku a natáhněte automobilový pás.

**V případě montáže ve vozidlech bez ISOFIX přeskočte první krok.**

## SKUPINA II a III (15-36 kg) (obr. 22, 24)

U hmotnostních skupin 2 a 3 je třeba odstranit 5bodové pásy.

1. Namontujte autosedačku pomocí systému ISOFIX:
  - Stisknutím tlačítka ISOFIX vysuňte ramena.
  - Vložte ramena do držáků ISOFIX ve vozidle. Uслыšíte charakteristické cvaknutí, což znamená správné připojení. Indikátor na obou ramenech by měl být zelený.
2. Protáhněte automobilový pás červeným vodičkem na opěrce hlavy a protáhněte bederní část červeným vodičkem na sedáku.
3. Zapněte pás.
4. Natáhněte automobilový pás.
5. Ujistěte se, že ramenní část prochází v oblasti klíční kosti dítěte, nikoli přes krk. Bederní část by měla procházet co nejnižší na bocích dítěte.
6. Nastavte opěrku hlavy na správnou výšku.

**V případě montáže ve vozidlech bez ISOFIX přeskočte první krok.**

## MONTÁŽ STŘÍŠKY (obr. 25, 26)

1. Natáhněte stříšku přes opěrku hlavy autosedačky
2. Zahákněte upevňovací gumy za plastový prvek opěrky hlavy, jak je znázorněno na fotografii níže.

## ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

1. Pravidelně kontrolujte, zda autosedačka není poškozená. V případě jakýchkoli nesrovnalostí by měla být autosedačka okamžitě vyměněna.
2. Nevystavujte autosedačku přímému působení slunečního světla.
3. Potahy lze čistit v teplé vodě pomocí mýdla nebo jemného čisticího prostředku. Nesušte potahy na slunci.
4. Očistěte přezku, pásy autosedačky a plastové díly teplou vodou. Nepoužívejte žádné detergenty.

**Výrobek byl testován a vyhovuje všem požadavkům normy: ECE R44.04**

Fotografie slouží pouze pro ilustraci, skutečný vzhled výrobků se může lišit od vzhledu uvedeného na fotografiích.

## INFORMÁCIÓ

### FIGYELEM

A gyermekbiztonsági rendszer „univerzális” kategóriájú. A ENSZ 44. sz. előírás 04. módosítássorozata szerint hagyták jóvá a járművekben történő általános használatra, és alkalmas a legtöbb autózülésre történő felszerelésre. Megfelelő felhelyezés akkor lehetséges, ha a gépjárműgyártó a jármű kézikönyvében tájékoztatást adott arról, hogy az adott jármű alkalmas az „univerzális” kategóriába tartozó gyermekbiztonsági rendszerek felszerelésére az adott korcsoport számára. Jelen gyermekbiztonsági rendszer a korábbi projektekre vonatkozó követelményekhez képest szigorúbb feltételeknek megfelelően került az „univerzális” kategóriába besorolásra. Amennyiben kétségek merülnek fel, vegye fel a kapcsolatot a termék gyártójával vagy forgalmazójával.

**Csak akkor alkalmas, ha a jóváhagyott járműveket az ENSZ 16. sz. előírása vagy más egyenértékű szabványok szerint jóváhagyott, övviszahúzóval ellátott hárompontos biztonsági övvel szerelték fel.**

### Az ISOFIX-rendszerre vonatkozó tájékoztató:

**FIGYELEM!** 1. Ez egy ISOFIX GYERMEKBIZTONSÁGI RENDSZER. Az ENSZ 44. számú előírása, 04. módosítássorozata szerint jóváhagyva általános használatra ISOFIX rögzítési rendszerekkel felszerelt járművekben.

2. A gyermekbiztonsági rendszer kompatibilis az ISOFIX-csatlakozóként jóváhagyott rögzítési pontokkal rendelkező járművekkel (erről információ a jármű kézikönyvében található), a gyermekülés és a rögzítés kategóriájától függően.

3. Súlycsoport és ISOFIX nagysági osztály, amely számára a rendszer készült: E a 0+ csoporthoz

### „FÉLUNIVERZÁLIS” KATEGÓRIA

Jelen gyermekbiztonsági rendszer a „féluniverzális” kategóriába került besorolásra, és az alábbi gépjárművekbe történő beszerelésre alkalmas:

AUTÓ	ELEJE		HÁTULJA	
	KÜLSŐ	KÖZÉPSŐ	KÜLSŐ	KÖZÉPSŐ
(MODEL)	NEM	NEM	IGEN	NEM

A modellek listáját a felhasználói kézikönyvben találja. A biztonsági rendszer alkalmas lehet más gépkocsimodellek üléseire való beszerelésre is. Amennyiben kétségek merülnek fel, vegye fel a kapcsolatot a termék gyártójával vagy forgalmazójával. Menetiránynak háttal történő felszerelés: ne használja a biztonsági rendszert olyan üléseken, amelyek előtt aktív légzsák található.

## **Kedves Ügyfelünk!**

Ha bármilyen észrevétele vagy kérdése van a vásárolt termékről, lépjen kapcsolatba velünk: **help@lionelo.com**

Az gyermekülés első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi használati utasítást.

**A termék az ECE R44 / 04 szabvány szerint jóváhagyott gyermekülés 0+, I., II. és III. tömegkategóriához (0-36 kg). Az utasítások be nem tartása szerencsétlen balesethez vezethet. A terméket mindig a jelen kézikönyvben leírtak szerint kell használni és felszerelni.**

## **Gyártó:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Lengyelország

## **FONTOS INFORMÁCIÓK**

Kérjük, használat előtt olvassa el ezt a használati utasítást, és őrizze meg. Az utasítások segítenek a gyermekülés helyes felszerelésében. A helytelen összeszerelés veszélyeztetheti a gyermek egészségét. A gyártó nem vállal felelősséget a gyerekülés nem megfelelő összeszerelése okozta lehetséges veszélyekért.

1. Ezt a gyermekülést 0+, I., II. és III. kategóriákra (csoportokra) tervezték, ami azt jelenti, hogy 36 kg súlyú gyermekek használhatják (11 éves korig).

<b>0+</b>	<b>tömegcsoport:</b>	<b>0-13kg</b>
<b>I.</b>	<b>tömegcsoport:</b>	<b>9-18kg</b>
<b>II.</b>	<b>tömegcsoport:</b>	<b>15-25kg</b>
<b>III.</b>	<b>tömegcsoport:</b>	<b>22-36kg</b>



2. A gyermekülés csak az ECE 16 / ENSZ előírás vagy más egyenértékű szabványok szerint jóváhagyott, 3 pontos biztonsági övvel felszerelt járművekben való beszerelésre alkalmas.

3. Menetiránynak háttal történő beszerelés: ne szerelje a készüléket aktív első légzsákkal felszerelt ülésekre.
4. A gyermekülés minden övének feszesnek, a gyermek testéhez igazodónak és nem megcsavarodottnak kell lennie.
5. Minden derékövnek olyan alacsonyan kell futnia, hogy a gyermek medencéjét szilárdan tartsa.
6. A csatokat helyesen és megfelelően kell rögzíteni. Vészhelyzet esetén a csatok megfelelő rögzítése lehetővé teszi, hogy gyermekét gyorsan kivegye az ülésből.
7. A készüléket ki kell cserélni, ha balesetben nagy terhelésnek volt kitéve.
8. Ne módosítsa semmilyen módon a terméket.
9. Feltétlenül kerülni kell az olyan helyzeteket, amikor az ülés közvetlen napsugárzásnak van kitéve. Ellenkező esetben felforrósodhat, és ennek következtében megégetheti a gyermeket.
10. Ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekét gyermekülésben.
11. Gondoskodjon arról, hogy a csomagok és egyéb olyan tárgyak, amelyek a jármű ütközése esetén sérülést okozhatnak, megfelelően rögzítve legyenek.
12. Ne használja az ülést a szövethuzat nélkül. Ne cserélje ki a huzatot a gyártó által ajánlott huzaton kívül másra. A huzat a gyermekülés szerves részét képezi.
13. A gyermekülés kizárólag autóban használható.
14. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a gyermekülésre.
15. A gyermekbiztonsági rendszer kemény alkatrészeit és műanyag alkatrészeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a jármű normál működési körülményei között ne szorulhassanak be a jármű üléseibe vagy ajtójába.
16. Minden utazás előtt győződjön meg arról, hogy az ülés megfelelően és biztonságosan rögzítve van-e.
17. Vezetés közben az ülést biztonságosan rögzíteni kell a jármű üléséhez a biztonsági öv vagy az ISOFIX és a Top Tether segítségével, még akkor is, ha nincs benne gyermek.
18. Ne használjon a használati utasításban leírtaktól és a gyermekbiztonsági rendszeren megjelöltektől eltérő teherviselő érintkezési pontokat.
19. A menetiránynak hátrafelé néző beszerelés esetén: ne szerelje a gyermekülést légzsákkal felszerelt ülésekre.
20. A gyermekülést menetiránynak hátra néző helyzetben kell beszerelni, ha a gyermek súlya nem haladja meg a 9 kg-ot.



## **FIGYELEM! A gyermekülést soha ne használja n 2 pontos biztonsági övvel.**

### **1., 2. ábra**

-  A gyermekülés helyes elhelyezése az autóban
-  A gyermekülés helytelen elhelyezése az autóban



**?1** Helyezze a gyermekülést a menetiránnyal szembe. Ne helyezze a gyermekülést az első utasülésre, ha az utasoldali légzsák aktív.

**?2** Ne helyezze az ülést 2-pontos biztonsági övvel ellátott ülésre.

## **AGYERMEKÜLÉS SÉMÁJA (3. ábra)**

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1. Az övek vezetője             | 13. A fejtámla magasságának beállítása |
| 2. A gyermekülés huzatja        | 14. Fejtámla                           |
| 3. Vállbetét                    | 15. Piros és kék övvezetők             |
| 4. Vállöv                       | 16. Döntés fogantyú                    |
| 5. Csatlakozás rögzítése        | 17. Talpazat                           |
| 6. Piros nyomógomb              | 18. Kék övvezető                       |
| 7. Kapocs                       | 19. Csatlakozás                        |
| 8. Ágyékvédő betét              | 20. TOPTETHER felső rögzítő öv         |
| 9. Redukciós betét              | 21. Fémcsatlakozás                     |
| 10. Övfeszesség beállító gombja | 22. Övbeállító                         |
| 11. A meghízást szabályzó öv    | 23. ISOFIX karok                       |
| 12. A forgatás gombja           | 24. ISOFIX nyomógomb                   |

## **A GYERMEKÜLÉS ÖVEI**

### **A gyermekülés öveinek becsatolásához:**

1. Csatlakoztassa az övcsatokat.
2. Győződjön meg arról, hogy helyesen vannak-e csatlakoztatva.
3. Tegye őket a kapocsba, és egy jellegzetes „kattanást” fog hallani.
4. Győződjön meg arról, hogy az övek megfelelően meg vannak-e húzva, és nem csavarodtak-e meg. Az övek a piros gomb megnyomásával oldhatók ki (4. ábra).

### **Az 5 pontos övek eltávolítása a gyermekülésről:**

1. Nyomja meg a piros gombot, és lazítsa meg az öveket.
2. A gyermekülés hátulján távolítsa el a megfeszített öveket a rögzítőelemekről.
3. Húzza ki az öveket a nyílásokból (5. ábra).

4. Vegye le a vállbetéteket.
5. Húzza fel a vállöveket és helyezze el őket a gyermekülés nyílásaiban. (6. ábra).
6. Lazítsa meg az ágyékhevedert, húzza ki a csatot az ülés alól, és vegye le róla az övet. Húzza meg az ágyékvédő betéte, és húzza át a nyíláson (7., 8. ábra).  
A borítás újbóli felszereléséhez ismétlje meg a fenti lépéseket fordított sorrendben. Győződjön meg arról, hogy a szíjak jól vannak-e elhelyezve a csatokban, és hogy nincsenek-e megcsavarodva (9. ábra).

### **A gyermekülés övei feszességének beállítása**

1. Ügyeljen arra, hogy a biztonsági övek szorosan illeszkedjenek a gyermek testéhez, és ne csavarodjanak meg.
2. Az övek meghúzásához húzza felfelé a vállöveket, és ezzel egyidejűleg húzza meg a feszesség állító szíjat (10. ábra).
3. A hevederek lazításához és beállításához nyomja meg a gyermeke lábai között található gombot, és húzza meg a vállpántokat. Ügyeljen arra, hogy a pántokat húzza meg, ne pedig a vállbetéteket (11. ábra).

### **A gyermekülés övei magasságának beállítása**

1. Az övek megfelelő magassága biztosítja a legnagyobb kényelmet és biztonságot a gyermek számára. A magasságnak olyannak kell lennie, hogy két ujj elférjen a gyermek és az övek között.
2. A magasság beállításához lazítsa meg az öveget, és vegye ki azokat az ülés hátulján lévő csatokból.
3. Húzza ki a vállöveket a gyermekülésen lévő nyílásokon, és helyezze be a megfelelő magasságban lévő nyílásokba.
4. Szerelje vissza az öveget a csatokba (12. ábra).

## **A BURKOLAT ELTÁVOLÍTÁSA**

1. Vegye ki az 5 pontos biztonsági övet.
2. Vegye le a huzatot az alapról, a háttámláról.
3. Állítsa a fejtámlát a legmagasabb állásba.
4. Vegye le a huzatot.

A huzat újbóli felhelyezéséhez ismétlje meg a fenti lépéseket fordított sorrendben.

**FIGYELEM:** Soha ne használja a gyermekülést borítás nélkül.

## A GYERMEKÜLÉS DÖNTÉSE

Az ülés háromféle dőlésszögbe és fekvő helyzetbe állítható (13. ábra).

A gyermekülés döntéséhez fogja meg a fogantyút az ülés és az alap között, és állítsa be a kívánt pozícióba.

Az ülés lefektetéséhez nyomja meg a forgatható gombot, fordítsa el az ülést 180°-kal, majd állítsa a háttámlát fekvő helyzetbe.

A második szint 15-36 kg-os, a harmadik szint pedig 9-18 kg-os gyermekek számára készült.

## A GYERMEKÜLÉS FORGATÁSA

Az ülés elfordítása előtt lazítsa meg a TOPTETHER-t.

Az ülés elfordításához nyomja meg az elfordító gombot, és fordítsa el az ülést (14. ábra).

**FIGYELEM:** Az utazás előtt győződjön meg arról, hogy az ülés rögzítve van-e, és nem forog-e el magától.

## A FEJTÁMLA MAGASSÁGA

A fejtámlát olyan magasságba kell állítani, hogy a vállövek a gyermek vállmagasságban legyenek (15. ábra):

**A. TÚL ALACSONY**

**B. TÚL MAGAS**

**C. MEGFELELŐ**

A fejtámla magasságának beállításához húzza meg a beállítási fogantyút a fejtámlával együtt (16. ábra).

## BESZERELÉSI UTASÍTÁS A GYERMEKÜLÉS AUTÓBA VALÓ BESZERELÉSÉHEZ

### 0+ csoport (13 kg-ig)

Ennek a tömegcsoportnak az ülését menetiránynak háttal, fekvő helyzetben kell beszerelni a háttámla és a biztonsági övek vagy az ISOFIX és TOPTETHER rendszerek használatával.

### Szerelés 5 pontos biztonsági övekkel és az autós biztonsági övekkel (17., 18. ábra)

1. Húzza meg az autós biztonsági övet, és vezesse át a derékrészt a kék övvezetőn keresztül a redukciós betét alatt.
2. Vezesse át az autó övének vállrészét a kék övvezetőn a gyermekülés hátulján.

3. Rögzítse az övet, húzza meg azt, és ügyeljen arra, hogy ne csavarodjon meg.  
**Ha kétségei vannak ezzel a ponttal kapcsolatban, forduljon a gyártóhoz.**

### **Beszereles az ISOFIX és az öv segítségével TOPTETHER**

#### **A beszerelés előtt olvassa el a jármű használati utasítását.**

1. Nyomja meg az ISOFIX gombot a karok kihúzásához.
2. Helyezze a karokat az autó ISOFIX tartóiba. Egy jellegzetes kattantást fog hallani, ami azt jelzi, hogy helyesen lett rögzítve. A jelzőnek mindkét karon zöldnek kell lennie (19. ábra).
3. Húzza ki a gyermekülés felső rögzítő hevederét, és rögzítse a kampót az alább látható három pozíció egyikébe. Feszítse meg az övet, és győződjön meg róla, hogy megfelelően van-e rögzítve.

### **TOPTETHER felső öv felszerelése**

A felső öv csatlakoztatása a rögzítési pontokhoz (20. ábra.):

- A legtöbb autó esetében a gyermekülés hátsó ülésen, a hátsó polcon, a hátsó ablaknál.
- Rögzítés a csomagtér padlójához, amely a hátsó ülések mögött található.
- Rögzítés közvetlenül a jármű ülései alá, le kell fektetnie az üléseket, hogy megtalálja a reteszt.
- Rögzítés a jármű hátsó üléseihez (21. ábra).

A felső heveder használata jelentősen megnöveli a szorítóerőt. A rögzítési pozíció járművenként eltérő lesz.

## **I. CSOPORT (9-18 kg)**

Ebben a súlycsoportban a gyermekülés menetiránnyal szemben helyzetben az ISOFIX rendszer és a biztonsági övek használatával, vagy csak a biztonsági övek használatával kerül beszerelésre.

### **A beszerelés előtt olvassa el a jármű használati utasítását.**

#### **Szerelési utasítás:**

1. Szerelje be a gyermekülést az ISOFIX rendszer használatával (22. ábra):
  - Nyomja meg az ISOFIX gombot a karok kihúzásához.
  - Helyezze a karokat az autó ISOFIX tartóiba. Egy jellegzetes kattantást fog hallani, ami azt jelzi, hogy helyesen lett rögzítve. A jelzőnek mindkét karon zöldnek kell lennie.

2. Ezután használja a hárompontos biztonsági öveget (23. ábra):
  - Az öv vállrészét vezesse át a fejtámla és a háttámla között. Vezesse a derékrészt az ülésnél lévő piros vezetőn keresztül.
  - Rögzítse az övet.
  - Nyomja le a gyermekülést és hozza meg az autó övét.

**ISOFIX rendszerrel nem rendelkező autókba történő beszerelés esetén hagyja ki az első pontot.**

## **II. és III. CSOPORT (15-36 kg) (22., 24. ábra)**

A 2. és 3. tömegcsoportoknál a gyermekülés 5 pontos biztonsági öveget ki kell szerelni.

1. Szerelje be az ülést az ISOFIX rendszer használatával:
  - Nyomja meg az ISOFIX gombot a karok kihúzásához.
  - Helyezze a karokat az autó ISOFIX tartóiba. Egy jellegzetes kattantást fog hallani, ami azt jelzi, hogy helyesen lett rögzítve. A jelzőnek mindkét karon zöldnek kell lennie.
2. Húzza át a biztonsági övet a fejtámlán lévő piros vezetőn, az derékrészt pedig az ülésen lévő piros vezetőn.
3. Rögzítse az övet.
4. Húzza meg az autó biztonsági övét.
5. Győződjön meg arról, hogy a vállrész a gyermek kulcscsontján, nem pedig a nyakán. A derékrésznek a lehető legalacsonyabban kell lennie a gyermek csípőjén.
6. Állítsa a fejtámlát a megfelelő magasságba.

**ISOFIX rendszerrel nem rendelkező autókba történő beszerelés esetén hagyja ki az első pontot.**

## **A NAPELLENZŐ FELSZERELÉSE (25., 26. ábra)**

1. Húzza a napellenzőt az ülés fejtámlája fölé
2. Csatlakoztassa a rögzítő gumikat a fejtámla műanyag része mögé, ahogy az alábbi képen látható.

## **KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS**

1. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a gyermekülés nem sérült-e. Bármilyen rendellenesség esetén a gyermekülést azonnal ki kell cserélni.
2. Kerülje a gyermekülést kitenni a közvetlen napsugárzásnak.

3. A huzatok meleg vízben szappannal vagy enyhe tisztítószer használatával tisztítható. Ne szárítsa a huzatokat a napon.
4. A gyermekülés öveit, csatját és a műanyag alkatrészeit meleg vízzel tisztítsa meg. Ne használjon semmilyen tisztítószeret.

**A terméket tesztelték, és megfelel az alábbi szabványok követelményeinek:  
ECE R44.04**

A fényképek illusztrációk, a termékek megjelenése eltérhet a bemutatott képeken láthatóaktól.

RO

## **INFORMAȚIE ATENȚIE**

Aceasta este o siguranță „universală” pentru copii. A obținut aprobare conform Regulamentului ONU nr. 44, seria de modificări 04, de uz general în vehicul și este potrivit pentru instalarea pe majoritatea scaunelor auto. Instalarea corectă este posibilă dacă producătorul vehiculului a declarat în manualul vehiculului că acesta este potrivit pentru instalarea unui sistem de siguranță pentru copii din categoriile „universală” pentru această grupă de vârstă. Acest sistem de siguranță pentru copii a fost clasificat ca fiind „universală” în condiții mai exigente decât cele aplicabile modelelor anterioare care nu poartă acest avis. În caz de îndoieli, consultați producătorul sau vânzătorul dispozitivului.

**Potrivit pentru instalare numai dacă vehiculele omologate sunt echipate cu centuri de siguranță în 3 puncte echipate cu retractor care a fost aprobat în conformitate cu Regulamentul nr. 16 al ONU sau cu alte standarde echivalente.**

**Informații despre sistemul ISOFIX:**

**ATENȚIE! 1.** Acesta este un sistem ISOFIX de fixare a scaunelor de siguranță pentru copii. Este omologat în conformitate cu Regulamentul ONU nr. 44, seria 04 de amendamente, pentru utilizare generală în vehicule echipate cu sisteme

de ancorare ISOFIX.

2. Se potrivește vehiculelor cu poziții aprobate ca poziții ISOFIX (conform manualului vehiculului) în funcție de categoria scaunului pentru copii și de ancorare.

3. Grupa de greutate și clasa de mărime ISOFIX pentru care este destinat dispozitivul:

E pentru grupa 0+

### **CATEGORIA „SEMI-UNIVERSALĂ”**

Acest sistem de siguranță pentru copii este clasificat pentru utilizare în categoria „semi-universală” și este potrivit pentru instalarea pe scaunele următoarelor autoturisme:

AUTO	FAȚĂ		SPATE	
	EXTERIOR	MIJLOC	EXTERIOR	MIJLOC
(model)	NU	NU	DA	NU

Consultați manualul de utilizare pentru o listă de modele. Acest dispozitiv poate fi, de asemenea, potrivit pentru instalarea pe scaunele altor modele de mașini. În caz de îndoieli, consultați producătorul sau vânzătorul dispozitivului.

Orientat spre spate: nu instalați dispozitivul pe scaunele cu airbaguri frontale active.

### **Stimate Client!**

Înainte de a utiliza scaunul pentru prima dată, vă durgăm să cutiți cu atenție acest manual de utilizare. Utilizarea incorectă a produsului poate pune viața copilului în pericol.

Dacă aveți observații sau întrebări cu privire la produsul achiziționat, vă rugăm să ne contactați: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

**Produsul este aprobat în ECE R 44/04 ca scaun pentru categoriile de greutate 0+, I, II și III (0-36 kg). Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la accident nefericit. Produsul trebuie întotdeauna utilizat și instalat așa cum este descris în acest manual.**

## Producător:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polska

## INFORMAȚII IMPORTANTE

Vă rugăm să citiți acest manual de instrucțiuni înainte de utilizare și să-l păstrați pentru viitor. Instrucțiunile vă vor ajuta să instalați corect scaunul. Instalarea incorectă poate pune în pericol sănătatea copilului. Producătorul nu este responsabil pentru pericolele cauzate de instalarea necorespunzătoare a scaunului.



1. Acest scaun este conceput pentru categoriile de greutate 0, 0+, I, II și III, ceea ce înseamnă că poate fi utilizat de copiii cu greutatea de până la 36 kg (cu vârsta până la 11 ani).  
**Grupa 0, 0+ de greutate: 0-13 kg,**  
**Grupa I de greutate: 9-18 kg,**  
**Grupa II de greutate: 15-25 kg,**  
**Grupa III de greutate: 22-36 kg.**
2. Scaunul este destinat pentru montarea numai în vehicule echipate cu centuri de siguranță în 3 puncte, aprobate în conformitate cu Regulamentul CEE-ONU nr. 16 sau alte standarde echivalente.
3. În cazul instalării orientate cu spatele în direcția de deplasare, nu utilizați scaunul în zonele în care este instalat airbagul frontal.
4. Toate centurile care fixează dispozitivul de siguranță pe vehicul trebuie să fie strânse, centurile trebuie să se potrivească fizicului copilului și nu trebuie să fie răsucite.
5. Asigurați-vă că benzile de șold sunt așezate jos, astfel încât pelvisul să fie ținut ferm.
6. Cataramele trebuie fixate corect și ferm. În caz de urgență, fixarea corectă a cataramelor va permite scoaterea rapidă a copilului din scaun.
7. Dispozitivul trebuie înlocuit cu unul nou dacă a fost supus unor sarcini violente în urma unui accident.
8. Nu modificați în niciun fel produsul.
9. Protejați copilul și scaunul auto de la soare (de ex., acoperindu-l cu o piesă de îmbrăcăminte ușoară). Dacă scaunul nu este acoperit, încercați să nu îl expuneți la soare. În caz contrar, scaunul poate fi prea fierbinte pentru pielea copilului.



10. Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în dispozitivul de siguranță.
11. Bagajele și alte obiecte care pot provoca vătămări în cazul unei coliziuni ar trebui să fie securizate corespunzător.
12. Sistemul de siguranță pentru copii nu trebuie utilizat fără tapițerie. Nu este permisă înlocuirea tapițeriei scaunelor decât cea recomandată de producător, deoarece este o parte integrantă a dispozitivului și influențează funcționarea acestuia.
13. Scaunul poate fi folosit numai în mașină.
14. Nu așezați niciun obiect pe scaunul pentru copii.
15. Componentele dure și părțile din plastic ale scaunului pentru copii trebuie poziționate și instalate astfel încât, în condiții normale de funcționare ale vehiculului, să nu poată fi prinse de scaunul sau ușa glisantă a vehiculului.
16. Înainte de fiecare călătorie, asigurați-vă că scaunul de siguranță pentru copii este fixat corect și în siguranță.
17. În timp ce conduceți, scaunul trebuie fixat în siguranță pe scaunul vehiculului folosind centura de siguranță a mașinii sau ISOFIX și Top Tether, chiar și atunci când copilul nu se află în acesta.
18. Nu trebuie folosite puncte de contact portante, altele decât cele descrise în manual și marcate pe scaunul pentru copii.
19. În cazul montajului orientat cu spatele în direcția de deplasare: nu instalați scaunul pe scaune echipate cu airbag-uri.
20. Instalați scaunul cu spatele în direcția de circulație, dacă, copilul cântărește mai puțin de 9 kg sau dacă nu se depășește un alt criteriu de dimensiune.

**NOTĂ! Niciodată nu folosiți scaunul cu centuri de siguranță în 2 puncte.**

**Fig. 1,2**

-  Poziționarea corectă a scaunului auto pentru copii în mașină
-  Poziționarea incorectă a scaunului auto pentru copii în mașină



**?1** Așezați scaunul orientat cu fața în direcția de deplasare. Scaunul pentru copii nu trebuie așezat pe scaunul pasagerului din față când airbagul pasagerului este activat.

**?2** Nu așezați scaunul pentru copii pe un fotoliu auto cu centură de siguranță în 2 puncte.

## SCHEMA SCAUNULUI AUTO (fig. 3)

1. Ghidaj centuri
2. Husă scaun auto
3. Tampon umeri
4. Centură de umăr
5. Blocadă cataramă
6. Buton roșu
7. Cataramă
8. Inserție între picioare
9. Inserție de reducere
10. Buton pentru reglarea tensionării centurii
11. Curea de reglare a tensiunii
12. Buton rotire
13. Reglarea înălțimii tetierei
14. Tetieră
15. Ghidaj roșu și albastru pentru centuri
16. Mâner de înclinare
17. Baza
18. Ghidaj albastru pentru centuri
19. Cataramă
20. Curea superioară de fixare TOPTETHER
21. Cataramă metalică
22. Reglator curea
23. Brațe ISOFIX
24. Buton ISOFIX

## CENTURI SCAUN AUTO

### Pentru a bloca centurile scaunului auto:

1. Conectați cataramele centurii.
2. Asigurați-vă că sunt conectate corect.
3. Puneți-le în clemă, va apărea un clic caracteristic.
4. Asigurați-vă că centurile sunt strânse corespunzător și nu răsucite. Puteți anula centurile de siguranță apăsând butonul roșu (fig. 4).

### Pentru a demonta centurile în 5 puncte:

1. Apăsați butonul roșu și slăbiți centurile.
2. Pe spatele scaunului, scoateți curelele libere din elementele de fixare.
3. Trageți centurile de siguranță din scaun prin găuri (fig. 5).
4. Scoateți capacele brațului.
5. Înfășurați curelele de umăr și așezați-le în fante din scaun (fig. 6).
6. Slăbiți cureaua de picioare, trageți catarama de sub scaun și scoateți centura de siguranță. Trageți cureaua de picioare și trageți-o prin deschidere (fig. 7,8).

Pentru a remonta centurile, repetați pașii de mai sus în ordinea inversă. Asigurați-vă că centurile se potrivesc perfect în cataramă și că nu sunt răsucite (fig. 9).

## **Reglarea gradului de tensionare a centurilor scaunului auto**

1. Asigurați-vă că centurile de siguranță se potrivesc perfect în jurul corpului copilului dumneavoastră și că nu sunt răsucite.
2. Pentru a strânge curelele, trageți curelele de umăr în sus și, în același timp, trageți cureaua de reglare a tensiunii (fig. 10).
3. Pentru a slăbi curelele și a le regla lungimea, apăsați butonul dintre picioarele copilului și trageți bretelele. Asigurați-vă că trageți de centuri nu de tamponalele protectoare (fig. 11).

## **Reglarea înălțimii centurilor de siguranță**

1. Înălțimea corectă a centurilor asigură cel mai mare confort și siguranță pentru copil. Înălțimea trebuie să fie de așa natură încât să se potrivească două degete între copil și centuri.
2. Pentru a regla înălțimea, slăbiți curelele și scoateți-le din cataramă pe spatele scaunului.
3. Trageți centurile de umăr prin orificiile de pe scaun și introduceți-le în orificiile de la înălțimea corectă.
4. Remontați centurile în cataramă (fig. 12).

## **SCOATEREA HUSEI**

1. Scoateți centurile de siguranță în 5 puncte.
2. Scoateți husa de pe bază și spătar.
3. Poziționați tetiera în cea mai înaltă poziție.
4. Dați jos husa.

Pentru a aplica din nou husa, repetați pașii de mai sus în ordine inversă.

**NOTĂ:** Niciodată nu utilizați scaunul fără husă.

## **ÎNCLINAREA SCAUNULUI AUTO**

Scaunul poate fi reglat în trei unghiuri de înclinare și în poziție culcat (fig. 13).

Pentru a înclina scaunul, apucați mânerul între scaun și bază și pliați-l în poziția dorită.

Pentru a înclina scaunul, apăsați butonul de rotație, rotiți scaunul la 180 ° și apoi reglați spătarul în poziția culcat.

Al doilea nivel este destinat copiilor cu greutatea de 15-36 kg, iar al treilea nivel este de 9-18 kg.

## ROTIREA SCAUNULUI AUTO

Înainte de rotirea scaunului auto trebuie să slăbiți TOPTETHER

Pentru a roti scaunul, apăsați butonul de rotire și rotiți scaunul (fig. 14).

**NOTĂ:** Înainte de a călătorie, asigurați-vă că scaunul este blocat și nu se rotește singur.

## ÎNĂLȚIMEA TETIEREI

Tetiera trebuie reglată astfel încât centurile de umăr să fie la același nivel cu umerii copilului (fig. 15):

**A. PEA JOS**

**B. PEA SUS**

**C. CORECT**

Pentru a regla înălțimea tetierei, trageți mânerul de reglare împreună cu tetiera (fig. 16).

## INSTRUCȚIUNE DE MONTARE A SCAUNULUI AUTO PENTRU COPII ÎN MAȘINĂ GRUPA 0+ (până la 13 kg)

Pentru această grupă de greutate, scaunul este instalat orientat cu spatele în direcția de deplasare, în poziție culcată a spătarului și cu ajutorul centurilor mașinii sau sistemelor ISOFIX și TOPTETHER.

### Montare cu centuri de siguranță în 5 puncte și centuri de siguranță auto (fig. 17, 18)

1. Trageți centura de mașină și treceți partea de poală prin ghidajul albastru de sub insertul de reducere.
2. Treceți porțiunea umărului centurii auto prin ghidajul albastru de pe spatele scaunului.
3. Fixați centura de siguranță, strângeți-o și asigurați-vă că nu este răsucită.

**Dacă aveți dubii cu privire la acest punct, contactați producătorul.**

### Montare cu sistem ISOFIX și centura TOPTETHER

Înainte de a începe instalarea, citiți manualul de instrucțiuni al vehiculului.

1. Apăsați butonul ISOFIX pentru a extinde brațele.
2. Introduceți brațele în suporturile ISOFIX din mașină. Veți auzi un clic caracteristic pentru a indica atașamentul corect. Indicatorul trebuie să fie verde pe ambele brațe (fig. 19).

3. Trageți prinderea superioară a scaunului și atașați cârligul în una dintre cele trei poziții prezentate mai jos. Strângeți cureaua și asigurați-vă că este montată corect.

### **Instalarea curelei superioare TOPTETHER**

Conectarea curelei superioare la punctele de fixare (fig. 20):

- Pentru majoritatea autoturismelor, scaunul auto pe canapeaua din spate, montare pe raftul din spate la geamul din spate.
- Atașarea pe podeaua portbagajului, care se află în spatele scaunelor din spate.
- Atașament chiar sub scaunele vehiculului, trebuie să așezați scaunele jos pentru a găsi cârligul.
- Atașarea pe scaunele din spate ale vehiculului (fig. 21).

Folosirea barei superioare mărește foarte mult forța de prindere. Poziția de montare va diferi în funcție de vehicul.

### **GRUPA I (9-18 kg)**

Pentru acest grup de greutate, scaunul este montat orientat înainte cu sistemul ISOFIX împreună cu centurile auto sau numai cu centurile auto.

**Înainte de a continua instalarea, citiți manualul de instrucțiuni al vehiculului.**

#### **Instrucțiuni de montare:**

1. Montați scaunul auto cu ajutorul sistemului ISOFIX (fig. 22):
  - Apăsăți butonul ISOFIX pentru a extinde brațele.
  - Introduceți brațele în suporturile ISOFIX din mașină. Veți auzi un clic caracteristic pentru a indica atașamentul corect. Indicatorul ar trebui să fie verde pe ambele brațe.
2. Apoi utilizați centurile de siguranță în 3 puncte (fig. 23):
  - Treceți porțiunea umărului centurii între tetieră și spătar. Treceți porțiunea prin ghidajul roșu de lângă scaun.
  - Fixați centura de siguranță.
  - Apăsăți scaunul pentru copii în jos și strângeți centura de siguranță a mașinii.

**Pentru montarea în mașini fără sistemul ISOFIX, săriți primul pas.**

### **GRUPA II și III (15-36 kg) (fig. 22, 24)**

Pentru grupele de greutate 2 și 3, centurile de siguranță în 5 puncte trebuie îndepărtate.

1. Montați scaunul auto cu ajutorul sistemului ISOFIX:

- Apăsați butonul ISOFIX pentru a extinde brațele.
  - Introduceți brațele în suporturile ISOFIX din mașină. Veți auzi un clic caracteristic pentru a indica atașamentul corect. Indicatorul ar trebui să fie verde pe ambele brațe.
2. Trageți centura mașinii prin ghidajul roșu de pe tetieră și trageți partea de poală prin ghidajul roșu de pe scaun.
  3. Blocați centura de siguranță.
  4. Strângeți centura mașinii.
  5. Asigurați-vă că partea brahială trece prin clavicula bebelușului, nu prin gât. Secțiunea șoldului trebuie să fie cât mai joasă posibil pe șoldul copilului dumneavoastră.
  6. Reglați tetiera la înălțimea corectă.

**Pentru montarea în mașini fără sistemul ISOFIX, săriți primul pas.**

## **MONTAREA COPERTINEI (fig. 25, 26)**

1. Trageți copertina peste tetiera scaunului pentru copii
2. Fixați benzile de montare pe elementul de plastic al tetierei, ca în fotografia de mai jos.

## **ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE**

1. Verificați în mod regulat dacă scaunul nu a fost deteriorat. În cazul unor nereguli, scaunul trebuie înlocuit imediat.
2. Evitați expunerea scaunului la lumina directă a soarelui.
3. Husele pot fi curățate în apă caldă cu săpun sau detergent ușor. Nu uscați capacele la soare.
4. Curățați catarama, centurile de siguranță și piesele din plastic cu apă caldă. Nu folosiți detergenți.

**Produsul a fost testat și îndeplinește toate cerințele standardului: ECE R44.04**

Fotografiile au caracter ilustrativ, aspectul real al produselor poate diferi de cel prezentat în fotografii.



ALFA ROMEO		*	
156 Wagon	2003	2	4
156 (Facelift 2003)	1997 2005	2	4
158 Sportswagon	1997	2	4
159 SW (Facelift 2008)	2005	2	4
Giulietta 940	2010	2	4
GT Sportcoupe	2004	2	4
MiTo	2008	2	4
<b>AUDI</b>			
A1 (8X) 3	08/10	2	4
A1 (8X) 5	02/12	2	4
A2	1996	2	4
A3 S3 (AB1) 3+5	1996	2	4
A3 S3 (AB2) 3+5	2003	2	4
A3 (AB2)	2003	2	4
A4 Avant (B5)	2008	2	4
A5 (Facelift 3) (8P)	2010	2	4
A6 Avant (B5)	1996	2	4
A4 (B6)	2002	2	4
A4 (B6)	2006	2	4
A4 (B6)	2000	2	4
A4 (B6)	2004	2	4

A4 (B7)	2004	2	4
A4 (B7)	2007	2	4
A4 (B7)	2006	2	4
A4 (B8)	2007	2	4
A4	2009	2	4
A5, S5 (B8)	2007	2	4
A5 (B8) FL	11/11	2	4
A5 (B8)	03/09	2	4
A5 (B8) FL	11/11	2	4
A5 Sportback 5	09/09	2	4
A5 Sportback (B8)	11/11	2	4
A6	11/10	2	4
A6, S6, RS6 (C5)	02/98	2	4
A6 (C7)	2004	2	4
A6 (C7 4B)	01/04	2	4
A6 (C7)	09/11	2	4
A6 (C7 4B)	05/12	2	4
A7 Sportback 5	2010	2	4
A7 Sportback 4G	08/11	2	4
A8 (4+)	11/10	2	4
A8 (4+)	02/10	2	4
A8 (4+)	10/11	2	4
A8 (4+)	11/08	2	4
A8 (4+)	06/06	2	4
A8 (4+)	09/09	2	4
A8 (4+)	2006	2	4
A8 (4+)	2006	2	4

BMW		*	
Mini (R59)	2006	2	4
Mini II (Facelift)	08/10	2	4
Mini (R57)	2009	2	4
Mini Countryman L4	09/10	2	4
Mini Countryman L5	09/10	2	4
Mini Club Man	2007	2	4
1 (E81/E87)	2005	2	4
1 (E82)	2007	2	4
1 (F20)	09/11	2	4
1 (E88)	2008	2	4
1 (E88)	03/11	2	4
1 (F21)	06/12	2	4
3 (E46)	2000	2	4
3 (E53)	2006	2	4
3 (E92)	2007	2	4
3 (E46)	2005	2	4
3 (E46)	2001	2	4
3 (E46)	2004	2	4
3 (E46)	1999	2	4
3 (E90)	2005	2	4
3 (E91)	2006	2	4
3 (F30)	02/12	2	4
3 (F31)	09/12	2	4
5 (E39)	2000	2	4
5 (E60)	2004	2	4
5 (E61)	2003	2	4
5 (E61)	2003	2	4

5 (F10)	2010	2	4
5 (F11) Touring	2010	2	4
5 GT	10/09	2	4
6 (E54)	2003	2	4
6 (E54)	2003	2	4
6 (E54)	03/11	2	4
6 (E63)	11/11	2	4
6 (E63)	06/12	2	4
7 (E65) (Facelift 2006)	2004	2	4
7 (F01)	2008	2	4
7 (7L) (Facelift)	07/12	2	4
M5 (F10)	11/11	2	4
X1	10/09	2	4
X1 (E84) (Facelift)	06/12	2	4
X3 (F25)	11/10	2	4
X5	2006	2	4
X6	2008	2	4
X6 (X6_E7) (Facelift)	06/12	2	4
<b>CADILLAC</b>			
CTS	09/07	2	4
<b>CHEVROLET</b>			
Aveo	09/11	2	4
Camaro (GMX511)	10/11	2	4
Caprice (Facelift 2011)	06/06	2	4
Cruze	03/09	2	4
Cruze SW (K.L.J.)	06/12	2	4
Epica	05/06	2	4
HHR	2008	2	4
HHR	2009	2	4



Mondeo Turnier (BA7) (Facelift 2010)	11/10		2 (4)
Mondeo (Facelift 2010)	2007		2 (4)
Mondeo (Facelift 2010)	2010		2 (4)
Mondeo (BA7) (Facelift)	12/10		2 (4)
Ranger	06/11		2 (4)
S-Max (Facelift 2010)	2006		2 (3) (4)
Turismo Connect (Facelift 2009)	2003		2 (4)
Transit	2006		2 (3)
Transit Kombi	11/11		2 (3)
Transit Custom	06/12		2 (3) (4)
<b>HONDA</b>			
Accord	2008		2 (4)
Accord 4+5	2009		2 (4)
Accord	06/11		2 (4)
City 4	2009		2 (4)
City Tip R EP3	2007		2 (4)
Civic 4+5	2006		2 (4)
Civic 4D	11/11		2 (4)
Civic 5D	01/12		2 (4)
CR-V	01/02		2 (4)
CR-V	2006		2 (4)
CR-V	10/12		2 (3) (4)
CR-Z	06/10		2 (4)

FR-V L 6	2005		2 (4)
Insignia	04/09		2 (4)
Jazz 5	11/08		2 (4)
Jazz (FA)	04/11		2 (4)
<b>HYUNDAI</b>			
Getz	2002		2 (4)
Getz	2005		2 (4)
Getz	2008		2 (4)
H1	2008		2 (4)
i10	2008		2 (4)
i20	2009		2 (4)
i20 (PRT) (Facelift)	06/12		2 (4)
i30	2007		2 (4)
i30 (GD)	07/10		2 (4)
i30 (GD)	03/12		2 (4)
i30 SW (GD)	06/12		2 (4)
i40	10/11		2 (4)
i40 (cc)	11/10		2 (4)
iX35	2010		2 (4)
iX55	2009		2 (4)
Malibu	2008		2 (4)
Santa Fe	04/06		2 (4)
Santa Fe (Facelift)	01/10		2 (4)
Santa Fe	03/12		2 (4)
Santa Fe (DM)	09/12		2 (4)
Sonata i40	2008		2 (4)
Tucson <sup>2</sup>	09/04		2 (4)
VN-taster	06/11		2 (4)

<b>INFINITI</b>		*	
MS50 (V51H)	09/11		2 (4)
<b>ISUZU</b>			
D-MAX Double Cab	2007		2 (4)
<b>KIA</b>			
Carens	2006		2 (4)
Carnival	2008		2 (4) (5) (7)
Ceed	12/06		2 (4)
Ceed	2007		2 (4)
Ceed	03/12		2 (4)
Ceed (JD)	06/12		2 (4)
Ceed SW (JD)	09/12		2 (4)
Pro Ceed	01/11		2 (4)
Optima (Facelift 2006)	2003		2 (4)
Picanto (Facelift 2007)	2004		2 (4)
Rio	05/05		2 (4)
Rio UB	2012		2 (4)
Soul	02/09		2 (4)
Soul (Facelift)	10/11		2 (4)
Sorento	10/09		2 (4)
Sorento (M6 (Facelift))	10/12		2 (4)
Sportage (Facelift 09/2006)	2006		2 (4)
Sportage SL	2010		2 (4)
Venga	11/09		2 (4)
<b>LANCIA</b>			
Delta <sup>3</sup>	2008		2 (4)
Flavia (US)	06/12		2 (4)
Musa (Facelift 2007)	2004		2 (4)

Piedra (Facelift 2009)	2002		2 (4)
Thema	11/11		2 (4)
Ypsilon (Facelift 2007)	2003		2 (4)
Ypsilon (402)	06/11		2 (4)
<b>LANDROVER</b>			
Discovery 4 (Facelift 01/11)	2009		2 (4)
Freelander 2 (Facelift 03/11)	2006		2 (4)
Range Rover	09/12		2 (4)
Range Rover	2011		2 (4)
Range Rover Sport (Facelift 2010)	2005		2 (4)
<b>LEXUS</b>			
CT 200h (A10(A))	03/11		2 (4)
GS 450h (H10(A))	06/12		2 (4)
IS (XE2) (Facelift)	11/10		2 (4)
RX 400h	2006		2 (4)
RX 450h	2009		2 (4)
<b>MASERATI</b>			
Quattroporte	2008		2 (4)
Gran Turismo	2008		2 (4)
<b>MAZDA</b>			
2 DE	2007		2 (4)
2 DY	2003		2 (4)
2 (Facelift)	2007		2 (4)
3	2010		2 (4)
3 (Facelift)	2003		2 (4)
3 (Facelift)	11/10		2 (4)
3 BL	04/09		2 (4)
323	01/01		2 (4)
5 (Facelift 2006)	2005		2 (4)
5 CW	09/10		2 (4)





Peugeot (Facelift 2006)	2003	(2) (4)
Setting	2008	(2) (4)
Voyager	2001	(2) (4) (5) (7)
Voyager Slow n Go	2005	(6)
<b>CITROEN</b>		
Berlingo	2008	(2) (4)
Berlingo MultiSpace	2009	(2) (4)
C1 (Facelift 2006)	2005	(2) (4)
C2	2003	(2) (4)
C3 (F)	01/10	(2) (4)
C4 Picasso	2007	(2) (4)
C4 Grand Picasso	2006	(2) (4)
C4 L	10/10	(2) (4)
C4 Aircross	06/12	(2) (4)
C5	2008	(2) (4)
C5 (R) (Facelift)	12/10	(2) (4)
C-Crosser	2007	(2) (4)
DS4	03/11	(2) (4)
DS5	03/12	(2) (4)
Evasion (Facelift 1998)	1994	(2) (4) (5) (7)
Jumpy	2002	(2) (4) (5) (7)
Nemo	2007	(2) (4) (5) (7)
<b>DACIA</b>		
Duster	2010	(2) (4)
Duster (SD)	04/10	(2) (4)

Ledgy	2005	(2) (3) (4)
Ledgy (SD)	06/12	(2) (3) (4)
Logan MCV (Facelift 2006)	2005	(2) (4)
Sandero	2008	(2) (4)
Sandero Stepway	2009	(2) (4)
<b>DAHATSU</b>		
Coque	06/07	(2) (4)
Matéria	03/06	(2) (4)
Siron	02/05	(2) (4)
Telios	05/05	(2) (4)
Trevis	05/05	(2) (4)
<b>FIAT</b>		
500	2007	(2) (4)
500C	2009	(2) (4)
Bravo (Typ 198)	2007	(2) (4)
Croma	2008	(2) (4)
Doblo (Facelift 2005)	2001	(2) (4)
Doblo II	2010	(2) (4)
Fiorino Quibò	2008	(2) (4)
Fremont	2011	(2) (4)
Grande Punto	2006	(2) (4)
Grande Punto EVO (Typ 198)	2009	(2) (4)
Idea	2003	(2) (4)
Linea	2007	(2) (4)
Multiple	2004	(2) (4)
	2007	(2) (4)

Panda (Typ 169)	2003	(2) (4)
Punto 166 3+5 (Facelift 2003)	1999	(2) (4)
Punto 196 3 (Facelift 2012)	02/12	(2) (4)
Scudo II	2007	(2) (4) (5) (7)
Sedici (Facelift 2009)	2008	(2) (4)
Silo	2001	(2) (4)
	2007	(2) (4)
<b>FORD</b>		
B-Max	09/12	(2) (4)
C-Max	2010	(2) (4)
C-Max (DXA)	12/10	(2) (4)
EcoSport	12/13	(2) (4)
Fiesta (MK7)	10/08	(2) (4)
Fiesta 3+5		(2) (4)
Fiesta	10/12	(2) (4)
Focus	11/04	(2) (4)
Focus (Facelift 2009)	2005	(2) (4)
Focus (Facelift 2008)	2008	(2) (4)
Focus (Facelift 2010)	2011	(2) (4)
Galaxy (Facelift 2010)	2008	(2) (4)
Galaxy	2011	(2) (3) (4)
Grand C-Max	2011	(2) (4)
Grand C-Max (DXA)	12/10	(2) (4) (5) (7)
KA	02/09	(2) (4)
Kuga (394)	2008	(2) (4)
Kuga	10/12	(2) (4)
Maverick	2003	(2) (4)
	2007	(2) (4)

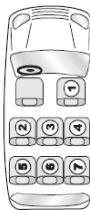


6 (F=coll. 2008)	05/02		2 4
6 (F=coll. 2008)	2008		2 4
6 (F=coll. 2008)	2008		2 4
6 (F=coll. 2008)	2010		2 4
CX5	12/11		2 4
CX7 (F=coll.)	2007		2 4
CX7 (F=coll.)	2009		2 4
MAX 2 Typ NB	1998		2 4
	2005		1
Prenancy	1999		2 4
	2005		2 4
RX8	2003		2 4
RX8 (F=coll.)	2009		2 4
<b>MERCEDES</b>			
A (W166)	03/01		2 4
A (W166) (F=coll. 2008)	05/05		2 4
A (176)	08/12		2 4
B (F=coll. 2008)	06/05		2 4
B (W246)	11/11		2 4
C (R203)	05/02		2 4
C (S203)	05/01		2 4
	2007		2 4
C (W 204)	2007		2 4
C (S 204)	2007		2 4
C (T 204)	03/11		2 4

C (C204)	06/11		2 4
C (W 204)	03/11		2 4
Class	08/12		2 4
CL (F=coll.)	07/10		4
CLC 180	2008		2 4
CLS (F=coll. 2009)	10/04		2 4
CLS (C216)	01/11		2 4
E	03/02		2 4
E (W 211)	2006		2 4
E (S 211)	2006		2 4
E (W212 : S212)	2009		2 4
E (C207)	2009		2 4
E (A207)	2010		2 4
G (W463)	1990		2 4
GLK (F=coll. 2008)			2 4
GLK	2008		2 4
GLK (X250) (F=coll.)	08/12		2 4
M (W166)	11/11		2 4
R (W251/251)	12/05		2 4 5 7
R (W251)	09/10		2 4
S (V251)	2005		2 4
Vaneo (F=coll. 2008)	2007		2 4
Vaneo (W414)	2005		2 3 4
Viano L 6	09/03		2 4 5 7
Viano (F=coll. 2010)	09/03		2 4 5 6
Viano (W439)	10/10		2 4 6
Vito (W639)	10/10		2 3 5 6
Vito (W639)	10/10		2 3 5 6
<b>MITSUBISHI</b>			
ASX	2010		2 4
Colt (Z30)		3+5	2 4

Colt (Z30) (F=coll. 2008)	2008		2 4
Grands	2004		2 4
Lancer	2011		2 4
Lancer FL	2007		2 4
Lancer FL	11/11		2 4
Outlander	2006		2 4
Pajero V80	02/07		4
<b>NISSAN</b>			
Cuba Z12	2008		2 4
Juke (F15)	2010		2 4
Leaf (ZE0)	04/12		2 4
Maxima (A33)	2000		2 4
	2004		2 4
Micra (K11)	1993		2 4
	2003		2 4
Micra (K12)	2003		2 4
Micra CC	2005		1
Micra (K13)	11/10		2 4
Murano (F=coll. 2008)	2003		2 4
Note	2004		2 4
Pathfinder (R51)	2007		2 4
Piko	2009		2 4
Primera (P11)	1996		2 4
	2002		2 4
Qashqai-2	10/08		2 4
Qashqai-2 (F=coll.)	03/10		2 4
Tiddi	2004		2 4
<b>PEUGEOT</b>			
107	2005		2 4
206	12/98		2 4
206 CC			1

Astra	11/06		2 4
Astra	2004		2 4
Astra GTC	08/11		2 4
Astra J	12/09		2 4
Astra J sedan (P+L)	08/12		2 4
Astra J Sport Tourer	2010		2 4
Astra J Sport Tourer (PJSW)	10/10		2 4
Combo C (F=coll. 2003)	2001		2 4
	2010		2 4
Corsa C	2000		2 4
	2006		2 4
Corsa D (OPC)	2006		2 4
Corsa D FL (S+D)	01/11		2
Insignia	2008		2 4
Insignia	2009		2 4
Insignia	08/11		2 4
Meriva (F=coll. 2006)	2003		2 4
Meriva B	2010		2 4
Mokka	06/12		2 4
	2003		2 4
Signum (F=coll. 2006)	2008		2 4
Vaneo (F=coll. 2006)	2001		2
Zafira B (F=coll. 2006)	05/05		2 4
Zafira C	09/11		2 4
Zafira C Tourer	01/12		2 4
<b>PEUGEOT</b>			
	2005		2 4
	12/98		2 4
			1



207		2006	2	2	2	2	2
207 CC	3+5	04/07	1	1	1	1	1
207 SW		2006	2	2	2	2	2
208 C	3+5	04/12	2	2	2	2	2
308		2007	1	1	1	1	1
308 CC		2009	2	2	2	2	2
308 CC FL		11/11	2	2	2	2	2
308 SW		2007	1	1	1	1	1
308 SW (Facelift)		05/11	2	2	2	2	2
508 (8)		03/11	2	2	2	2	2
508 SW (8)		03/11	2	2	2	2	2
508 RXH-SW (8)		02/12	2	2	2	2	2
807		2002	2	2	2	2	2
1007 (3)		2010	2	2	2	2	2
1007 (3)		01/05	2	2	2	2	2
4007		2007	2	2	2	2	2
4008 (B)		06/12	2	2	2	2	2
5008		09/09	2	2	2	2	2
Expert		2007	2	2	2	2	2
Partner		1996	2	2	2	2	2
Partner Tepee		2008	1	1	1	1	1
<b>PONTIAC</b>							
Grand AM		1998	2	2	2	2	2
	3+5	2004	2	2	2	2	2

<b>PORSCHE</b>		*	
Cayenne (Facelift 2007)		2003	1
Panamera		2009	2
<b>RENAULT</b>			
Captur		3/4/13	1
Clio III  3+5		2007	2
Clio II		09/98	1
		2006	2
		1998	2
Clio II		2005	2
Clio III (Facelift 2009)		06/05	2
Clio IV		08/12	1
Clio Grandtour III		2008	2
		2009	2
Clio Grandtour		2009	2
Espace IV		2002	2
Grande Espace IV		2010	2
(Facelift 2006)		2010	2
Espace (K)		12/10	2
Fluence (Z)		08/10	2
Fluence (ZE)		2011	2
Grand Modus		2008	2
Grand Scenic III		2009	2
Kangoo II		2008	1
Kangoo be pop		2009	2
Koléos		2008	2
Laguna III (Facelift 07)		11/10	2
Laguna Grandtour III (T) (Facelift)		11/10	2
Megane I Grandtour		1999	2
Megane CC (Z)		2003	2
		06/10	2

Megane II  3+5	09/02	1	1	1	1
Megane III  3+5	2008	2	2	2	2
Megane III Grandtour	06/09	2	2	2	2
Megane III CC (Z)	06/10	2	2	2	2
Modus	09/04	2	2	2	2
Modus (Facelift)	2012	2	2	2	2
Sandero II	2003	1	1	1	1
	2006	2	2	2	2
Scenic II	09/06	1	1	1	1
Scenic II (Facelift)	2009	2	2	2	2
Scenic III	2001	3	3	3	3
Traffic II Phase 1	2006	2	2	2	2
Traffic II Phase 2 (Facelift 2007)	2007	2	2	2	2
Traffic II Phase 3	06/10	2	2	2	2
Twingo	1998	1	1	1	1
	2007	2	2	2	2
Twingo II	2008	1	1	1	1
Vel Satis (Facelift 2005)	2002	2	2	2	2
ZOE	10/12	1	1	1	1
ZOE	03/13	1	1	1	1
<b>SAAB</b>					
9-3 Sportkombi	2005	2	2	2	2
9-5 Sportkombi	2007	2	2	2	2
9-5 Sportkombi	2010	2	2	2	2
<b>SEAT</b>					
Alfambra (Facelift)	2005	2	2	2	2
Alfambra (7N)	10/10	2	2	2	2

Altea	2004	2	2	2	2
Altea Freeback (Facelift 2006)	2007	2	2	2	2
Altea XL	2006	2	2	2	2
Erevo	2009	1	1	1	1
Erevo	2009	2	2	2	2
Erevo (Facelift)	12/11	2	2	2	2
Ibiza (6K)	1993	2	2	2	2
	2002	2	2	2	2
Ibiza (6L) (Facelift 2006)	2008	2	2	2	2
Ibiza (6J)	2008	2	2	2	2
Ibiza	2010	2	2	2	2
León (1F)	2005	2	2	2	2
León 3+5	05/12	2	2	2	2
Mi  3  3 (baugleich VW Up)	2011	2	2	2	2
Mi  5 (baugleich VW Up)	05/12	2	2	2	2
1999	1999	2	2	2	2
Toldeo M1  5	2004	2	2	2	2
Toldeo	2004	2	2	2	2
Toldeo	05/12	2	2	2	2
<b>SKODA</b>					
Citigo (baugleich VW Up)	2011	2	2	2	2
Citigo  3 + 5	06/12	2	2	2	2
Fabia I (Facelift 2004)	1999	2	2	2	2
2007	2007	2	2	2	2
2007	2007	2	2	2	2



SUBARU		*		
Forester III	2008		(2,4)	(2,4)
Impreza	2007		(2,4)	(2,4)
Legacy Facelift 2007	2004		(2,4)	(2,4)
Legacy	06/09		(2,4)	(2,4)
Outback	2003		(2,4)	(2,4)
Outback Facelift 2007	06/09		(2,4)	(2,4)
Trezia	06/11		(2,4)	(2,4)
<b>SUZUKI</b>				
Ato VII	2009		(2,4)	(2,4)
Kizashi (FR)	05/10		(2,4)	(2,4)
Splash	2007		(2,4)	(2,4)
Splash (EX) (Facelift)	05/12		(2,4)	(2,4)
Swift	02/05		(2,4)	(2,4)
Swift	05/10		(2,4)	(2,4)
Swift	05/10		(2,4)	(2,4)
SX4	2006		(2,4)	(2,4)
<b>TATA</b>				
Indica Vista	2008		(2,4)	(2,4)
<b>TOYOTA</b>				
Auris (Facelift 2010)	2007		(2,4)	(2,4)
Auris (Facelift)	2010		(2,4)	(2,4)
Auris (Facelift)	03/10		(2,4)	(2,4)
Auris Hybrid	05/10		(2,4)	(2,4)
Avenis (T2)	2000		(2,4)	(2,4)
Avenis (T2)	2003		(2,4)	(2,4)
Avenis (T2)	2009		(2,4)	(2,4)
Avenis (T2)	01/12		(2,4)	(2,4)

Corolla	2000		(2,4)	(2,4)
Corolla Verso	2004		(2,4)	(2,4)
Corolla Verso	2009		(2,4)	(2,4)
IQ	2009		(2,4)	(2,4)
Land Cruiser J12	2002		(2,4)	(2,4)
Land Cruiser V8	2008		(2,4)	(2,4)
Land Cruiser	11/09		(2,4)	(2,4)
Previa (Facelift 2009)	2000		(2,4)	(2,4)
Previa	2009		(2,4)	(2,4)
Primo	2003		(2,4)	(2,4)
Primo	2009		(2,4)	(2,4)
Primo (Facelift 4/12)	2009		(2,4)	(2,4)
Primo+ (XX4(A))	06/12		(2,4)	(2,4)
RAV4	2000		(2,4)	(2,4)
RAV4	2006		(2,4)	(2,4)
RAV4 (Facelift)	05/10		(2,4)	(2,4)
Urban Cruiser	2009		(2,4)	(2,4)
Verso S (XP12(A))	03/11		(2,4)	(2,4)
Verso S	1999		(2,4)	(2,4)
Yaris 3+5	2005		(2,4)	(2,4)
Yaris 3+5	2006		(2,4)	(2,4)
Yaris 3+5	06/11		(2,4)	(2,4)
Yaris Verso (Facelift 2003)	1999		(2,4)	(2,4)
Yaris Verso (Facelift 2003)	2005		(2,4)	(2,4)
<b>VOLVO</b>				
C30	2006		(2,4)	(2,4)
C70	2005		(2,4)	(2,4)
XC70	2007		(2,4)	(2,4)
S40 (Facelift 2007)	2003		(2,4)	(2,4)

S60 (R)	03/10		(2,4)	(2,4)
S60 (Typ AS) (Facelift 2009)	1996		(2,4)	(2,4)
V40 (Facelift 2000)	2004		(2,4)	(2,4)
V40 (M)	08/12		(2,4)	(2,4)
V60	2004		(2,4)	(2,4)
V80 (F)	2010		(2,4)	(2,4)
V70	2000		(2,4)	(2,4)
V70	2007		(2,4)	(2,4)
V70	08/11		(2,4)	(2,4)
XC60	2009		(2,4)	(2,4)
XC70	2007		(2,4)	(2,4)
XC70	08/11		(2,4)	(2,4)
XC90	2002		(2,4)	(2,4)
XC90	*		(2,4)	(2,4)
<b>VW</b>				
Amarok	2010		(2,4)	(2,4)
Betel	1998		(2,4)	(2,4)
Betel	2002		(2,4)	(2,4)
Betel (Facelift)	2005		(2,4)	(2,4)
Betel (Facelift)	07/11		(2,4)	(2,4)
Caddy 3	2004		(2,4)	(2,4)
Caddy 7	09/10		(2,4)	(2,4)
Caddy 7	2006		(2,4)	(2,4)
Cressida IV (Typ BNC)	2010		(2,4)	(2,4)
EOS (Facelift 2010)	2006		(2,4)	(2,4)
EOS (11 F) (Facelift)	10/10		(2,4)	(2,4)
Fox	04/05		(2,4)	(2,4)
Fox	08/07		(2,4)	(2,4)
Golf IV	2003		(2,4)	(2,4)





Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:  
Detailed warranty conditions are available on the website:  
Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:  
Подробные условия гарантии доступны на сайте:  
Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:  
Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site:  
Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:  
Gedetailleerde garantievoorwaarden zijn beschikbaar op de website:  
Išsamias garantijos sąlygas rasite svetainėje:  
Podrobné záruční podmínky jsou k dispozici na webových stránkách:  
A részletes garanciális feltételek elérhetők a weboldalon:  
Condiții detaliate de garanție sunt disponibile pe site:

[www.lionelo.com](http://www.lionelo.com)

Thank you for purchasing our product  
Dziękujemy za zakup urządzenia naszej marki  
Vielen Dank für den Kauf unserer Markenausrüstung  
Спасибо за покупку нашего продукта  
Grazie per aver acquistato il nostro prodotto  
Merci d'avoir acheté notre produit  
Gracias por adquirir nuestro producto  
Bedankt voor het aanschaffen van ons product  
Đekojame, kad įsigijote mūsų prekės ženklą įrenginį  
Děkujeme vám za zakoupení zařízení naší značky  
Köszönjük, hogy márkájú készülékünket választotta  
Vă mulțumim că ați achiziționat un dispozitiv al mărcii noastre



[www.lionelo.com](http://www.lionelo.com)